



Ingersoll Rand

Ipari légszerszámok
Industrijsko pnevmatsko orodje
Industrijski zračni alat
Scule Pneumatice Industriale

Teljesítmény és megbízhatóság
Moč in zanesljivost
Snaga & Pouzdanost
Putere & Fiabilitate

Műszaki jelmagyarázat

Tehnične oznake

Tehnički simboli

Simboluri Tehnice

Megjegyzés
Opomba
Napomena
Note

Ez a katalógus 4 nyelvű. Az egyszerűség érdekében egyes műszaki információkat jelek helyettesítik. Alább az alkalmazott jelek magyarázata található.

Katalog je narejen v štirih jezikih. Za poenostavitev razumevanja je opremljen s tehničnimi oznakami. Oznake so tudi opisane.

Katalog je dizajniran za korištenje u četiri jezika. Kako bi ga pojednostavili, sve tehničke informacije su prikazane simbolima. Sljedeća lista pojašnjava njihovo točno značenje.

Acest catalog este realizat în 4 limbi.
Pentru simplificare, informatiile tehnice sunt reprezentate prin simboluri.
Pentru interpretare, consultați lista următoare pentru a vedea semnificatia corecta.



Ipari szerszámok

Industrijska – pnevматска ородја

Industrijski alat

Scule Pneumatice Industriale

kWatt	Névleges teljesítmény Nazivna moč Nominalna snaga Putere nominală
	Max. üresjárti sebesség Število vrtljajev v prostem teku Max. slobodna brzina Turatie maxima in gol
	Max. sebesség max. teljesítménynél Število vrtljajev pri maksimalni obremenitvi Max. brzina pri max. snazi Turatie maxima la putere maxima
	Nyomatéktartomány Območe momenta Raspon zakretnog momenta Gama de momente de torsiune
	Max. vagy lefulladási nyomaték Maksimalni moment Max. zakretni moment Moment torsione maxim sau moment de blocare
	Max. levegőmennyisége Maksimalni pretok Max. protok zraka Debit maxim
	Ütésszám percentént Število udarcev Udaraca na minutu Numar percutii pe minut
	Dugattyú löket Premik bata Hod klipa Cursa piston

AIR	Fűrész löket Hod noža Hod sječiva Cursa lamei
AIR	Max. levegőfogyasztás Maksimalna poraba zraka Max. potrošnja zraka Consum maxim aer
AIR	Levegőbemenet csatlakozás Navoj za cevni nastavek Prikluček zraka Racord admisie
AIR	Tömlő min. belső átmérő Minimalni notranji premer cevi Min. unutarnji promjer crijeva Diametru minim furtun
SWL	Szerszám súly Teža orodja Težina alata Greutatea sculei
L	Névleges terhelhetőség Osnovna obremenitev Nominalni kapacitet Capacitate nominala de incarcare
H	Szerszám hossz Dolžina orodja Dužina alata Lungimea sculei
Max.	Szerszám magasság Višina orodja Visina alata Inaltimea sculei
Max.	Csatlakozó menet Dimenzije navoja spojke Vrsta navoja na ulazu zraka Filét conectare
Max.	Négyzetközöghajtás Četverokotni priključek Četvrtaст prihvat nastavka Patrat de antrenare
Max.	Csatlakozóméret Velikost cevnega nastavka Veličina nastavka Dimensiune mandrina
Max.	Tokmány méret Velikost vpenjalnih čeljusti Kapacitet stezne čahure Capacitate manson
Max.	Központi méret Razdalja do osi Udaljenost od centra do ruba Distanța la centru
Max.	Tengely menet Navoj vretena Veličina navoja Filet ax
Max.	Sarokfej magasság Višina kotne glave Visina kutne glave Inaltime cap unghiular
Max.	Tárcsaátmérő Premer diska Promjer diska Diametru disc
Max.	Talp átmérő Premer glave tolkača Promjer glave nabijača Diametru suport

Max.	Vezeték átmérő Premer žice Promjer užeta Diametru cablu
Max.	Menet méret Velikost navoja Veličina navoja Dimensiune filet
Max.	Hatszög méret Zev ključa Veličina otvora ključa Hexagon surub
Max.	Hangnyomás Hrupnost Razina buke Nivel zgromot
Max.	Vibráció szint Stopnja vibracije Razina vibracije Nivel vibratii
Max.	Max. vágásmélység 90°-nál Maksimalna globina reza pri 90° Max. dubina reza (90° kut) Adancime maxima taiere la 90°
Max.	Acélfűrás átmérő Zmogljivost vrtanja v jeklo Kapacitet u čeliku (bušenje) Capacitate gaurire in otel
Max.	Acél hónolás átmérő Zmogljivost grezjenja Kapacitet u čeliku (razvrtavanje) Capacitate alezare in otel
Max.	Acél menetfűrás átmérő Zmogljivost urezovanja navojev Kapacitet u čeliku (urezivanje) Capacitate filetare in otel
Max.	Max. teljes méret Maksimalna skupna velikost Max. dubina agregata Dimensiune maxima agregat
Max.	Szalag méretek Dimenzija traku Dimenzije brusne trake Dimensiuni banda
Max.	Befogó tipus Način vpetja pribora Vrsta nosaća Tip opritor
Max.	Standard emelési magasság Standardna višina dviga Standardna visina dizanja Inaltime standard de ridicare
Max.	Horog darabszám Število kavljev Broj kuka Numar de carlige
Max.	Láncágak száma Številó verig Broj lanaca Numar bucle lant
Max.	Lánctal súly emelési méterenként Teža verige na meter dviga Težina lanca po metru dizanja Greutate lant per metru ridicare
Max.	Min. fordulási sugár Min. radij obraćanja Min. radius zakretanja Raza minima

Céginformáció Splošne informacije Korporativne informacije Informații despre companie

Ingersoll Rand egy élenjáró, megoldás-szállító cég a biztonsági berendezések, a hűtőrendszerek, az ipari technológiák és építőipari gépek területén.

Ingersoll Rand je vodilni predstavnik visoko kvalitetnega orodja. Nudi kakovostne rešitve na področju klimatizacije, varovanja in industrijske proizvodnje.

Ingersoll Rand je vodeći inovator i pružatelj rješenja na globalnim tržištima sigurnosti, klimatizacije, industrijskih rješenja i infrastrukture.

Ingersoll Rand este un inovator de top și totodata un furnizor de soluții pentru industria și economia mondială, fiind reprezentat prin diviziile sale de mai jos.



Hűtőipari technológiák
Klimatizacija, hlajenje in prezračevanje
Klimatizacijske tehnologije
Climate Control Technologies



Biztonsági technológiák
Varnostni sistemi
Sigurnosne tehnologije
Security Technologies



Ipari technológiák
Uporaba v industriji
Industrijske tehnologije
Industrial Technologies





Oldal
Stran
Stranica
Pagina

6

Csiszológepek
Orodja za površinsko obdelavo
Alati za brušenje
Scule pentru prelucrarea suprafetelor



Oldal
Stran
Stranica
Pagina

30

Ütvecsavarozók
Udarna orodja
Udarni stezači
Scule de insurubat cu impact



Oldal
Stran
Stranica
Pagina

42

Építőipari készülékek
Orodja za gradbeništvo
Građevinski alati
Scule pentru constructii



Oldal
Stran
Stranica
Pagina

50

Kézi emelőberendezések
Oprema za dvigovanje
Ručna oprema za dizanje
Echipamente manuale de ridicat (palane)



Oldal
Stran
Stranica
Pagina

54

Tartozékok és karbantartási termékek
Pribor in oprema za vzdrževanje
Dodatna oprema i proizvodi za održavanje
Accesori si piese de intretinere



Oldal
Stran
Stranica
Pagina

65

Légmotorok
Pnevmatski motorji
Zračni motori
Motoare pneumatice



Oldal
Stran
Stranica
Pagina

66

Index
Kazalo
Indeks
Index

Csiszológepek

Orodja za površinsko obdelavo

Alati za brušenje

Scule pentru prelucrarea suprafetelor



9



Revolution
REVOLUTION csiszológép-család
Revolucija v seriji brusilnih strojev
Revolution serija alata za brušenje
Polizoare seria Revolution

10



G1 G2 G3
G csiszológép-család
Brusilniki serije G
G serija alata za brušenje
Polizoare seria G

16



Special
Ceruza méretű és mini csiszolók
Gravírna peresa in mali brusilniki
Mali alati za brušenje
Polizoare creion si mini-polizoare

18



Pro & ErgoPro
PRO és ERGOPRO csiszológép-család
Pro in ErgoPro serija orodja za površinsko obdelavo
Pro i ErgoPro serija alata za brušenje
Polizoare serile Pro si ErgoPro

25



Scalers
Lékgalapácsok és tűskalapácsok
Čistilníki in iglični čistilníki
Čistači i iglični čistači
Dalti pneumatic

27



Cyclone
CYCLONE™ excentercsiszolók
Ekscentrične brusilke serije "Cyclone"
Cyclone™ orbitalni alati za brušenje
Slefuitoare orbitale seria Cyclone™



Csiszológép kategóriák
Brusilni stroji – uvod
Alati za brušenje uvod
Introducere pentru gama de polizoare si slefuitoare

**HOGYAN VÁLASSZON
CSISZOLÓGÉPET**

- Köszörülés, vágás, csiszolás vagy polírozás?
- Tárcsaméret?
- Mekkora teljesítmény szükséges?
- Mekkora levegőmennyiség áll rendelkezésre?

**IZBIRA
BRUSILNIKA**

- Brusiti, rezati, smirkati ali polirati?
- Velikost brusa?
- Kolikšna je potrebna moč?
- Kolikšna je potrebna količina zraka?

**KAKO ODABRATI PRAVI
ALAT ZA BRUŠENJE**

- Brušenje, rezanje, uklanjanje materijala ili poliranje?
- Veličina brusne ploče?
- Koja je snaga potrebna?
- Koliko zraka je dostupno?

**CUM SE SELECTEAZA
POLIZORUL**

- Pentru polizare, taiere, slefuire sau lustruire?
- Diametrul discului abraziv?
- Puterea necesara?
- Aer comprimat disponibil?

"Revolution"



Kis súly – Anyageltávolítás és felület-kialakítás – Ipari környezetben, nem gyártási feladatokra alkalmas.

Majhna teža – Material odstraniti in zgladiti – Uporaba v lahki industriji.

Lagane – Uklanjanje materijala i završni radovi – Za industrijsku primjenu van proizvodnog procesa.

Greutate mica – Degrosare si finisare – Pentru aplicatii industriale usoare.

"G1" - "G2" - "G3"



Akár 69%-kal nagyobb teljesítmény – Széles tartományban alkalmazható – Teljes sebességtartomány és kialakítás-változatok.

Nudi do 69% več moči – Uporaba v različne namene – Možnost izbire hitrosti in oblike.

Nude do 69% više snage – Za sve vrste poslova – Kompletna ponuda brzina i konfiguracija.

Dezvolta putere mare – Pentru o gama larga de aplicatii – Gama completa de viteze si configuratii.

"EP" - "DG" - "GH"



Nagy teherbírású felületmegmunkáló készülékek – Ipari alkalmazásra.

Visoko zmogljiva orodja za končne proizvode tudi za industrijo.

Alat vrhunskih performansi za završne rade – Za industrijsku primjenu.

Scule performante pentru aplicatii de finisare – Pentru aplicatiile industriale.

"Pro" - "ErgoPro"



Kiváló teljesírmény-súly arány – kategóriájában legalacsonyabb vibráció – Szabadalmazott motor kontroller – Kiváló biztonsági mutatók.

Odlična moč glede na težo – Minimalne vibracije – Patentiran regulator vrtljajev – Visoka varnostna zaščita.

Izvrstan omjer snage i težine – Najmanja razina vibracija u klasi – Patentirani regulator motora – Izvanredni sigurnosni elementi.

Raport greutate-putere foarte bun – Nivel scazut de vibratii – Dispozitiv brevetat de control al turatiei motorului (regulator) – Caracteristici remarcabile de siguranta in exploatare.

Alkalmazható tárccsaváltozatok és tokmányok

Preglednica brusov in vpenjalnih čeljusti

Odgovarajuće vrste brusnih/reznih ploča i steznih čahuра

Tipurile corespunzatoare de discuri abrazive si de mandrine

- Egyenes csiszolók • Premi brusilnik
 - Ravné brusilice
 - Polizoare drepte

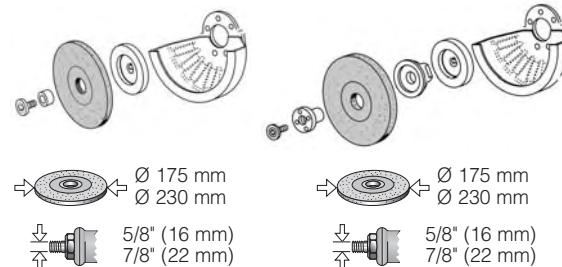
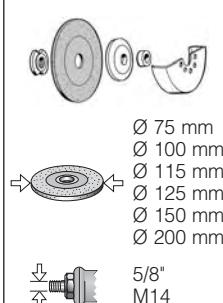
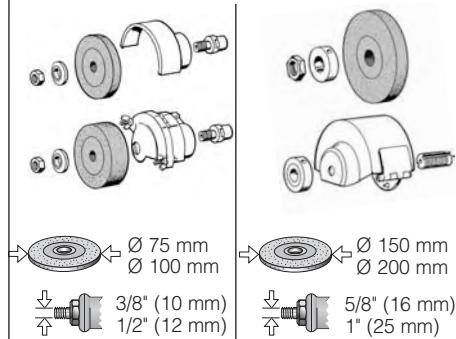


- 1 tipusú tárcsák
- Brusni koluti TIP 1
- TIP 1 brusne ploče
- Discuri TIPUL 1

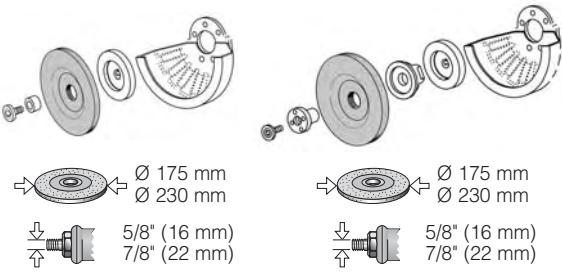
- Felsőmotoros- és sarokcsiszolók • Navpični in kotni brusilnik
 - Vertikalne i kutne brusilice • Polizoare verticale si unghiulare



- 27 tipusú csiszolókorongok.
- Brusne plošče TIP 27.
- TIP 27 brusne ploče s utisnutim centrom.
- Discuri cu centralul depresat TIP 27.



- 28 tipusú csiszolókorongok.
- Brusne plošče TIP 28.
- TIP 28 brusne ploče s utisnutim centrom.
- Discuri cu centralul depresat TIP 28.



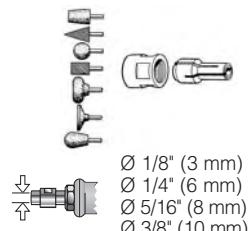
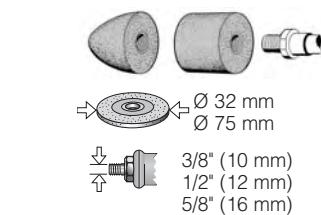
- Menetes csiszolók, kúpos kövekhez.
- Brusilniki za konične in cilindrične bruse.
- Brusilice za stožaste bruseve.
- Polizoare cu pietre conice.

- Tokmányos csiszológépek.
- Brusilniki z vpenjalnimi čeljustmi.
- Brusilice sa steznom čahurom.
- Polizoare cu penseta elastica.



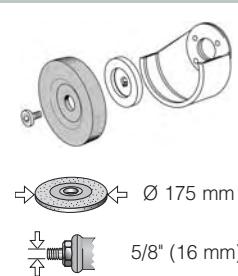
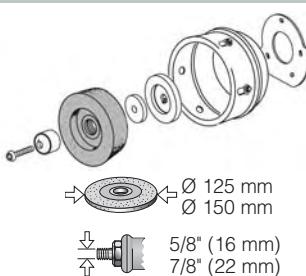
- 16, 17, 18, 18R és 19 tipusú kúpos és átménőfuratos csiszolókövek.
- Konični in celindrični brusi TIP 16, 17, 18, 18R, 19.
- TIP 16, 17, 18, 18R & 19 stožasti brusevi.
- Pietre conice TIP 16, 17, 18, 18R si 19.

- Csapos kövek és keményfém marók.
- Rezkarji iz hitroreznega jekla in z ploščicami iz karbidne trdine.
- Rotoglodata i brusni čepovi na osovinici.
- Discuri si freze din otel rapid sau carburi CMS.



- 6 és 11 tipusú fazékkorongok.
- Brusni kolut TIP 6 in 11.
- TIP 6 & 11 lončaste brusne ploče.
- Discuri tip oala TIPURILE 6 si 11.

- 13 tipusú 1" vastag csiszolókorongok.
- Brusne plošče TIP 13.
- TIP 13 tanjurastre brusne ploče 1" debljine.
- Pietre disc TIP 13 - 1".



REVOLUTION™ csiszológép-család
Brusilni stroji serije REVOLUTION™
Revolution™ serija alata za brušenje
Polizoare Seria Revolution™



325SC4



325XC4



312AC4



320AG3

Općioč
Opcije
Optijoni



Levegőkimenet-elvezető készlet, cikkszám: LG1-K284

Cev izstopnega zraka, kat.št. LG1-K284

Set za ispuh zraka, šifra LG1-K284

Kit de exhaustare, cod LG1-K284

Standard kialakítás Standardna oprema
Echipare standard



- Beépített zsírzóhelyek.
- Vgrađeno mazanje.
- Integrirani lubrikator.
- Lubricator incorporat.

- Alumínium motor fedél.
- Aluminijasto ohišje.
- Aluminijski pokrov motora.
- Capac motor din aluminiu.

- Hátsó levegőkimenet.
- Cevni izpuh.
- Stražnji kružni ispuh.
- Exhaustor circular de aer.



- Kompozit markolat az alumínium házon.
- Ohišje prevlečeno z na otip prijetnim materijalom.
- Kompozitni materijal na aluminijskom kućištu.
- Maner din composit-peste carcasa din aluminiu.

- Indítószelep biztonsági zár.
- Vgrađeno varnostno stikalo.
- Sigurnosna startna ručica.
- Dispozitiv de blocare.

- Elfordítható sarokfej.
- Nastavljava kotna glava.
- Rotirajuća kutna glava.
- Cap unghiular rotativ.

Teljesítmény 6,2 bar (90 psi)-nál • Tehnični podatki pri 6,2 bar • Specifikacije na 6,2 bar • Specificatii pentru 6,2 bar (90 psi)

NO.	kW att	1 min.	mm	mm	kg	mm	mm	NPT	mm	
EGYENES CSISZOLÓGÉPEK - PREMI BRUSILNIKI - RAVNE BRUSILICE - POLIZOARE DREpte										
325SC4	0,22	25000	Ø 6 Erickson	—	0,37	152	—	1/4"	10	
330SC4	0,22	30000	Ø 6 Erickson	—	0,37	152	—	1/4"	10	
335SC4	0,22	35000	Ø 6 Erickson	—	0,37	152	—	1/4"	10	
325XC4	0,22	25000	Ø 6 Erickson	—	0,57	229	—	1/4"	10	
330XC4	0,22	30000	Ø 6 Erickson	—	0,57	229	—	1/4"	10	
SAROKCSISZOLÓK - KOTNI BRUSILNIKI - KUTNE BRUSILICE - POLIZOARE UNGHIALARE										
312AC4	0,22	12000	Ø 6 Erickson	—	0,51	156	64	1/4"	10	
314AC4	0,22	14000	Ø 6 Erickson	—	0,51	156	64	1/4"	10	
320AC4	0,22	20000	Ø 6 Erickson	—	0,51	156	64	1/4"	10	
312AG3	0,22	12000	—	Ø 75	3/8"-24	0,63	159	64	1/4"	10
314AG3	0,22	14000	—	Ø 75	3/8"-24	0,63	159	64	1/4"	10
320AG3	0,22	20000	—	Ø 75	3/8"-24	0,63	159	64	1/4"	10



G1 G2 G3

G csiszológép-család
Brusilnički serije G
G serija alata za brušenje
Polizoare Seria G



0,3 kW

Kisebb mennyiségi
anyageltávolításra, öntvények,
hegesztési varratok tisztítására,
felületmegmunkálásra.

Za manjše odstranjevanje
materijala, brušenje ulitkov,
zavarov.

Za poslove laganog uklanjanja
materijala.

Pentru polizare, pentru curatarea
pieselor turnate si a sudurilor,
pentru debavurat.



0,6 kW

Nehezebb feladatokhoz,
köszörülési, vágási, felülettisztítási
és polírozási munkákhoz.

Za srednje težko industrijo.
Primerno za brušenje, rezanje,
čišćenje in poliranje.

Za teže poslove brušenja, rezanja,
čišćenja i poliranja.

Pentru aplicatii cu solicitare intensa
in polizare, taiere, curatare si slefuire.



1 kW

Nagyobb anyagmennyiséggel leválasztásához,
keményfém marók, csiszolókorongok,
csiszolovásznak alkalmazásával.

A szabadalmazott kontroller a terheléstől
függetlenül tartja a fordulatszámot.

Za težko industrijo. Motor dobro zaščiten.
Vrtljaji tudi pod obremenitvijo konstantni.

Za poslove teškog uklanjanja materijala
rotoglodalima, brusnim pločama i ostalim
abrazivima. Ugrađeni regulator motora,
zaštićen od kontaminacije, pomaže kod
održavanja brzine alata bez obzira na
opterećenje.

Pentru aplicatii grele de degresare cu freze,
discuri si abrazivi pe suport - echipate cu
regulator care pastreaza turatia indiferent
de incarcare.

Külön cserélhető állórész.

Enostavno zamenljiv cilinder.

Zasebno zamjenjiv cilindar odvojen od
kućišta.

Cilindr schimbabil.

Kör alakú első perem standard.

Prirobnica kot spojni element – prednost
pri vzdrževanju.

Kružna prednja prirubnica kao standard.

Flansa circulara frontală.

Vezérelt motor a legnagyobb teljesítmény érdekében (G3).

Visoko produktivni motor serije G3.

Reguliran motor na G3 seriji za max. produktivnost.

Regulator de turatie motor la seriele G3 pentru
productivitate max.



A záróperem kicsavarásával a
teljes motor hozzáférhető.
Vzdrževanje motorja preko
ene matice.

Jednostavan pristup popravku
motora preko jedne matice.

Bucsă filetata pentru acces la
motor.

Változtatható első vagy hátsó
levegő-kimenet (G1 és G2).

Enostavno zamenljivi deli izpusta
zraka.

Lako promjenjiv ispuh, prednji i
stražnji (G1 i G2 modeli).

Exhaustare fata/spate usor
schimbabila (modelele G1 si G2).

Ergonomikus D-alakú ház a kezelő
kényelme érdekében.

Ergonomicično zasnovano ohišje, D-oblike.

Ergonomsko kućište D-obliku od
kompozitnog materijala.

Maner ergonomic –profil D– pentru
comfortul operatorului.

Alacsony kialakítású
indítószelep.

Nizko varnostno stikalo.

Niskoprofilna startna ručica.
Clapeta de actionare
ergonomica.

Egyenes csiszooók
Premi brusilniki
Ravne brusilice
Polizoare drepte



G1H350PG4M



G2H250PG4M



G2X180PH63



G3X180PG4M

Standard kialakítás Standardna oprema
Echipare standard



- Biztonsági záras indítószelep.
- Varnostno stikalo vklapa.
- Sigurnosna startna ručica.
- Clapeta cu opritor de siguranta.
- Levegőkimenet-hosszabbító.
- Cev za dovod in izpust zraka.
- Crejivo za ispuh zraka.
- Furtun de exhaustare.



Kéményfém marók a 15. oldalon — Rezkarji – stran 15 —
Vidi rotoglodalna na str. 15 — Vezi frezle de la pagina 15.

Erickson



Tip 1



Teljesítmény 6,2 bar (90 psi)-nál • Tehnični podatki pri 6,2 bar • Specifikacije na 6,2 bar • Specificatii pentru 6,2 bar (90 psi)

NO.	kWatt	1 min.	mm	mm	kg	mm	AIR	NPT	AIR
	kW	1/min	mm	mm	kg	mm			mm
STANDARD TIPUSOK - STANDARDNI MODELI - STANDARDNI MODELI - MODELE STANDARD									
G1H200PG4M	0,30	20 000	Ø 6 Erickson	—	0,40	156	1/4"	10	
G1H250PG4M	0,30	25 000	Ø 6 Erickson	—	0,40	156	1/4"	10	
G1H250PH63	0,30	25 000	—	Ø 75-Tip 1	0,54	156	1/4"	10	
G1H350PG4M	0,30	35 000	Ø 6 Erickson	—	0,40	156	1/4"	10	
G2H180PG4M	0,60	18 000	Ø 6 Erickson	—	0,73	187	1/4"	10	
G2H200PG4M	0,60	20 000	Ø 6 Erickson	—	0,73	187	1/4"	10	
G2H250PG4M	0,60	25 000	Ø 6 Erickson	—	0,73	187	1/4"	10	
G3H150PG4M	1,00	15 000	Ø 6 Erickson	—	1,04	228	3/8"	13	
G3H180PG4M	1,00	18 000	Ø 6 Erickson	—	1,04	228	3/8"	13	
HOSSZÍTOTT TIPUSOK - PODALJŠANE IZVEDBE - PRODUŽENI MODELI - MODELE CU EXTENSIE									
G1X200PG4M	0,30	20 000	Ø 6 Erickson	—	0,60	232	1/4"	10	
G1X250PG4M	0,30	25 000	Ø 6 Erickson	—	0,60	232	1/4"	10	
G1X350PG4M	0,30	35 000	Ø 6 Erickson	—	0,60	232	1/4"	10	
G2S180PH63	0,60	18 000	—	Ø 75-Tip 1	1,10	219	1/4"	10	
G2X180PG4M	0,60	18 000	Ø 6 Erickson	—	1,20	308	1/4"	10	
G2X180PH63	0,60	18 000	—	Ø 75-Tip 1	1,45	314	1/4"	10	
G2X200PG4M	0,60	20 000	Ø 6 Erickson	—	1,20	308	1/4"	10	
G2X250PG4M	0,60	25 000	Ø 6 Erickson	—	1,20	308	1/4"	10	
G2XX180PG4M	0,60	18 000	Ø 6 Erickson (1)	—	1,30	315	1/4"	10	
G3X150PH64	1,00	15 000	—	Ø 100-Tip 1	2,00	359	3/8"	13	
G3X180PH63	1,00	18 000	—	Ø 75-Tip 1	2,00	359	3/8"	13	
G3X150PG4M	1,00	15 000	Ø 6 Erickson (1)	—	1,70	359	3/8"	13	
G3X180PG4M	1,00	18 000	Ø 6 Erickson (1)	—	1,70	359	3/8"	13	

(1) Dupla csapággyal — Dvojni ležaji — Dvostruki ležajevi — Rulment dublu.



G csiszológép-család
Brusilníki serije G
G serija alata za brušenje
Polizoare Seria G

Sarokcsiszolók
Kotni brusilníki
Kutne brusilice
Polizoare unghiulare

G1A200PG4M



G3A120PP95



Erickson

Tip 1

Tip 27

Teljesítmény 6,2 bar (90 psi)-nál • Tehnični podatki pri 6,2 bar • Specifikacije na 6,2 bar • Specificatii pentru 6,2 bar (90 psi)

NO.	kWatt	1 min.	mm	mm	kg	mm	mm	NPT	mm
STANDARD TIPUSOK - STANDARDNI MODELI - STANDARDNI MODELI - MODELE STANDARD									
G1A120PG4M	0,30	12 000	Ø 6 Erickson	—	0,50	152	76	1/4"	10
G1A200PG4M	0,30	20 000	Ø 6 Erickson	—	0,50	152	76	1/4"	10
G1A200PP63	0,30	20 000	—	Ø 75-Tip 27	0,60	152	48	1/4"	10
G1A200PH63	0,30	20 000	—	Ø 75-Tip 1	0,60	152	48	1/4"	10
G2A100PG4M	0,60	10 000	Ø 6 Erickson	—	1,00	197	76	1/4"	10
G2A120PG4M	0,60	12 000	Ø 6 Erickson	—	1,00	197	76	1/4"	10
G2A120PP945	0,60	12 000	—	Ø 115-Tip 27	1,45	197	60	1/4"	10
G2A120PP95	0,60	12 000	—	Ø 125-Tip 27	1,63	197	60	1/4"	10
G2A120PP74	0,60	12 000	—	Ø 100-Tip 27	1,36	197	64	1/4"	10
G2A150PP74	0,60	15 000	—	Ø 100-Tip 27	1,36	197	64	1/4"	10
G2A180PG4M	0,60	18 000	Ø 6 Erickson	—	1,00	197	76	1/4"	10
G3A120PG4M	1,00	12 000	Ø 6 Erickson	—	1,70	241	89	3/8"	13
G3A120PP945A (1)	1,00	12 000	—	Ø 115-Tip 27	2,10	244	92	3/8"	13
G3A120PP95A (1)	1,00	12 000	—	Ø 125-Tip 27	2,20	244	92	3/8"	13
G3A100PP96A (1)	1,00	10 000	—	Ø 150-Tip 27	2,30	244	92	3/8"	13
G3A120PP945AV (2)	1,00	12 000	—	Ø 115-Tip 27	2,10	244	92	3/8"	13
G3A120PP95AV (2)	1,00	12 000	—	Ø 125-Tip 27	2,20	244	92	3/8"	13
G3A100PP96AV (2)	1,00	10 000	—	Ø 150-Tip 27	2,30	244	92	3/8"	13
HOSSZÍTOTT TIPUSOK - PODALJŠANE IZVEDBE - PRODUŽENI MODELI - MODELE CU EXTENSIE									
G2E135PG4M	0,60	13 500	Ø 6 Erickson	—	1,10	264	76	1/4"	10
G2E135PP74	0,60	13 500	—	Ø 100-Tip 27	1,40	264	67	1/4"	10
G2L100PP96	0,60	10 000	—	Ø 150-Tip 27	2,00	321	60	1/4"	10
G3L086PP95	1,00	8 600	—	Ø 125-Tip 27	2,30	330	55	3/8"	13

(1) Autobalanszerrel felszerelve — (2) Autobalanszerrel és vibrációelnyelő markolattal felszerelve.

(1) Dušilci vibracij serisko — (2) Poleg dušilca vibracij tudi proti vibracijski ročaj.

(1) Opremljene autobalanserom — (2) Opremljene autobalanserom i antivibracijskom ručkom.

(1) Echipate cu auto-balansier — (2) Echipate cu auto-balansier si maner anti-vibratii.

Sarokcsiszolók csiszolóvászonhoz
Kotni tračni brusilník
Kutne brusilice
Slefuitoare unghiulare



Csiszolószalagok a tartozékkatalógusban.
Trakovi so predstavljeni v katalogu dodatne opreme.

Za brusne trake vidi katalog dodatne opreme.

Vezi catalogul de accesoriu pentru benzi.

Teljesítmény 6,2 bar (90 psi)-nál • Tehnični podatki pri 6,2 bar • Specifikacije na 6,2 bar • Specificatii pentru 6,2 bar (90 psi)

NO.	kWatt	1 min.	mm	mm	kg	mm	mm	NPT	mm
SAROKCSISZOLÓK CSISZOLÓVÁSZONHOZ - KOTNI BRUSILNÍKI - KUTNE BRUSILICE - SLEFUITOARE UNGHIULARE									
G1A120PS4	0,30	12 000	1/4"-20	—	0,50	156	76	1/4"	10
G1A200PS4	0,30	20 000	1/4"-20	—	0,50	156	76	1/4"	10
G2L100PS10	0,60	10 000	5/8"-11	—	1,80	321	83	1/4"	10
G3L086PS10	1,00	8 600	5/8"-11	—	2,30	330	76	3/8"	13
SZALAGOS CSISZOLÓK - TRAČNI BRUSILNÍKI - BRUSILICE S BRUSNOM TRAKOM - SLEFUITOARE CU BANDA									
G1A120PS812	0,30	12 000	—	12,7 x 305	0,54	273	—	1/4"	10
G1A120PS418	0,30	12 000	—	6,35 x 457	0,54	356	—	1/4"	10
G1A200PS812	0,30	20 000	—	12,7 x 305	0,54	273	—	1/4"	10
CSISZOLÓGÉP DRÓTKORONGHOZ - BRUSILNIK ZA ŽIČNO ŠČETKO - BRUSILICE S ŽIČANOM ČETKOM - SLEFUITOARE CU PERII DE SARMA									
G2A090PP9	0,60	9 000	M14	—	1,80	197	83	1/4"	10



Kiegészítők a G csiszolókhöz G Vybavení

Serija G – dodatna opremaa

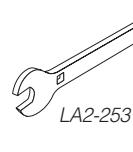
G serija dodatna oprema

Echipare pentru Seria G



Standard kialakítás Standardna oprema
Echipare standard

Leírás – Opis – Descriere	G1			G2				G3	
	G1...PG4M	G1...PP63 G1...PH63 G1...PS4M	G1...PS812 G1...PS418	G2...PG4M G1...PG6M	G2...PH63 G2...PP63 G2...PP74	G2...PP95 G2...PP945 G2...PP9	G2...PP96 G2...PS10	G3...PG4M	G3...PH63 G3...PH64 G3...PP95 G3...PP96 G3...PP945
6 mm Erickson tokmány 6mm Erickson stročnica 6 mm Erickson stezna čahura Penseta Erickson 6 mm	DG110-700-6mm	—	—	DG160-700-6mm DG110-700-6mm (G2E135PG4M)	—	—	—	DG160-700-6mm	—
8 mm Erickson tokmány 8mm Erickson stročnica 8 mm Erickson stezna čahura Penseta Erickson 8 mm	—	—	—	DG121-700-M8 (...PG6M)	—	—	—	—	—
Levegőkivezető készlet Cev za dovod in izpust zraka Set za ispuh zraka Kit exhaustare	LG1-K284	LG1-K284	LG1-K284	LG2-K284	LG2-K284	LG2-K284	LG2-K284	AG3-K284	AG3-K284
Tokmánytest kucs Ključ za stročnico Ključ nosača stezne čahure Cheie pentru carcasa	DG20-69A	—	—	DG10-69 DG20-69A (G2E135PG4M)	—	—	—	DG10-69	—
Tokmánycavar kulcs Ključ za matico stročnice Ključ matice stezne čahure Cheie pentru penseta	DG20-69A	—	—	DG120-69	—	—	—	DG120-69	—
Szorítócsavar kulcs Ključ za obroček Ključ matice kućišta Cheie pentru bucsa penseta	LA2-253	LA2-253	LA2-253	LA2-253	LA2-253	LA2-253	LA2-253	AG3-253	AG3-253
Burkolat-csavar kulcs Ključ za vijak zaščite brusa Ključ nosača brusnih traka Cheie pentru aparatoare	—	—	4U-478	—					
Tengely kulcs Ključ vretena Ključ osovine Cheie pentru arbore	DG20-69A	AG220-340 (..PP63) DG20-69A (PH63 & ...PS4M)	DG20-69A		AG230-340M (...PP74)	AG230-340M	AG230-340M	AG230-340M	AG230-340M
Perem kulcs Ključ za matico prirobe Ključ matice prirubnice Cheie pentru flansa		D32-26 (...PP63)			D32-26 (...PP63 & ...PP74)	AG230-26M	D32-26		AG230-26M
Szalagcsiszoló tartozék Ključ za pritrditev traku Nastavak brusilnici s trakom Dispozitiv pentru banda abraziva			LG1-A350-812 (...PS812) LG1-A350-418 (...PS418)						
Készülékttest-befogó Držalo orodja Kocka za stezanje alata Dispozitiv prindere carcasa	AG1-598	AG1-598	AG1-598	AG2-598	AG2-598	AG2-598	AG3-598	AG3-598	AG3-598





G csiszológép-család
Brusilniki serije G
G serija alata za brušenje
Polizoare Seria G

Kiegészítők a G csiszolókhöz
Serija G – dotatna oprema
G serija dodatna oprema
Echipare seria G

Csatlakozókészlet
 Cevna instalacija – set
 Set za priključenje zraka
 Kit de conectare



Opciók
Opcije
Optiuni

Leírás – Opis – Descriere	G1				G2				G3			
	G1...PG4M	G1...PS4M	G1...PS812 G1...PS418 G1...PP63 G1...PH63	G2...PG4M G1...PG6M	G2...PH63 G2...PP63 G2...PP74	G2...PP95 G2...PP945 G2...PP9	G2...PP96 G2...PS10	G3...PG4M	G3...PH63 G3...PH64 G3...PP95 G3...PP96 G3...PP945			
1/8" Erickson tokmány 1/8" Erickson stročnica 1/8" Erickson stezna čahura Penseta Erickson 1/8"	DG110-700-G2	—	—	DG110-700-G2 (G2E135PG4M)	—	—	—	—	—	—	—	—
1/4" Erickson tokmány 1/4" Erickson stročnica 1/4" Erickson stezna čahura Penseta Erickson 1/4"	DG110-700-G4	—	—	G160HD-700-1/4 DG110-700-G4 (G2E135PG4M)	—	—	—	G160HD-700-1/4	—			
3/8" Erickson tokmány 3/8" Erickson stročnica 3/8" Erickson stezna čahura Penseta Erickson 3/8"	—	—	—	DG120-700-G6	—	—	—	DG120-700-G6	—			
6 mm Erickson tokmány 6 mm Erickson stročnica 6 mm Erickson stezna čahura Penseta Erickson 6 mm	—	—	—	G160HD-700-6mm (G2H, G2S & G2X)	—	—	—	—	—			
8 mm Erickson tokmány 8 mm Erickson stročnica 8 mm Erickson stezna čahura Penseta Erickson 8 mm	—	—	—	DG121-700-M8 (G2H, G2S, G2X & G2A)	—	—	—	DG121-700-M8	—			
50 mm (2") csiszolóanyag-klt 50 mm (2") set brusilnih plošč 50 mm (2") set diskova Kit pt abraziv 50 mm (2")	—	2-PAD	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
75 mm (3") csiszolóanyag-klt 75 mm (3") set brusilnih plošč 75 mm (3") set diskova Kit pt abraziv 75 mm (3")	—	3-PAD	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Tengelycsapágy-fedél kulcs Ključ za ležaj vretena Ključ pokrova ležaja osovine Cheie capac ax	AG210-29	AG210-29	AG210-29	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Csatlakozó-készlet Cevna instalacija – set Set za priključenje zraka Kit de conectare	GR-CKXP1	GR-CKXP1	GR-CKXP1	GR-CKXP2	GR-CKXP2	GR-CKXP2	GR-CKXP2	GR-CKXP3	GR-CKXP3			
Hosszított garancia-készlet Set za podaljšanje garancije Set za produljenje garancije Kit garantie extinsa	AG1-XWXP1	AG1-XWXP1	AG1-XWXP1	AG2-XWXP1	AG2-XWXP1	AG2-XWXP1	AG2-XWXP1	AG3-XWXP1	AG3-XWXP1			

**AG1-XWXP1
AG2-XWXP1
AG3-XWXP1**

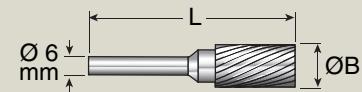
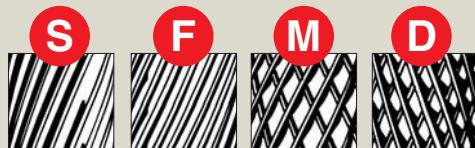


**Hosszított garancia-készlet
Set za podaljšanje garancije
Setovi za produljenje garancije
Kit garantie extinsa**

- Garancia-készlet vásárlása esetén a G csiszolókra 2 éves garancia kérhető.
- Set za podaljšanje garancije – 2 leti garancije.
- Kupovinom seta za produljenje garancije uz brusilicu G serije dobiju se punе dvije godine garancije.
- Kitul de garantie extinsa asigura garantia pentru doi ani.



Keményfém marók
 Rezkarji
 Rotoglodala
 Freze din carburi metalice



	BxL = 6 x 18 mm	BxL = 8 x 20 mm	BxL = 10 x 20 mm	BxL = 12 x 25 mm
S	RFA6-1-S	RFA6-2-S	RFA6-3-S	RFA6-5-S
F	RFA6-1-F	RFA6-2-F	RFA6-3-F	RFA6-5-F
M	RFA6-1-M	RFA6-2-M	RFA6-3-M	RFA6-5-M
D	RFA6-1-D	RFA6-2-D	RFA6-3-D	RFA6-5-D

	BxL = 6 x 18 mm	BxL = 8 x 20 mm	BxL = 10 x 20 mm	BxL = 12 x 25 mm
S	RFC6-1-S	RFC6-2-S	RFC6-3-S	RFC6-5-S
F	RFC6-1-F	RFC6-2-F	RFC6-3-F	RFC6-5-F
M	RFC6-1-M	RFC6-2-M	RFC6-3-M	RFC6-5-M
D	RFC6-1-D	RFC6-2-D	RFC6-3-D	RFC6-5-D



	BxL = 6 x 18 mm	BxL = 8 x 20 mm	BxL = 10 x 20 mm	BxL = 11 x 25 mm
S	RFF6-1-S	RFF6-2-S	RFF6-3-S	RFF6-4-S
F	RFF6-1-F	RFF6-2-F	RFF6-3-F	RFF6-4-F
M	RFF6-1-M	RFF6-2-M	RFF6-3-M	RFF6-4-M
D	RFF6-1-D	RFF6-2-D	RFF6-3-D	RFF6-4-D



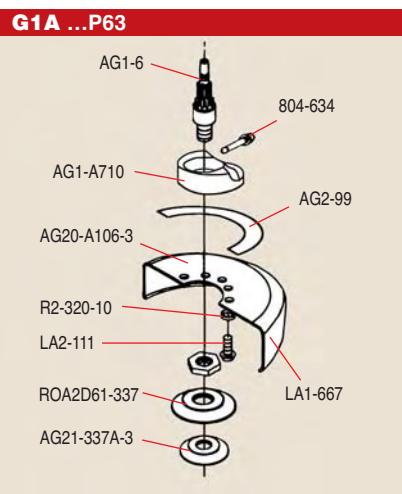
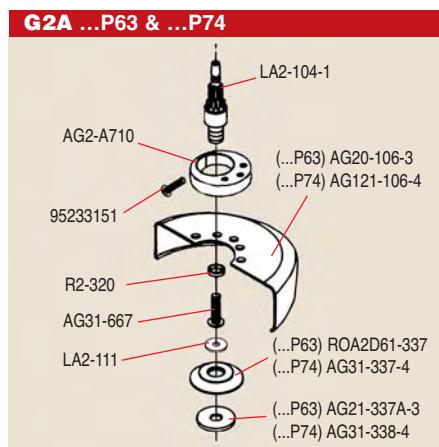
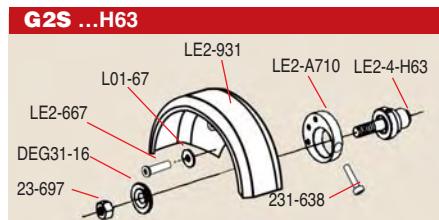
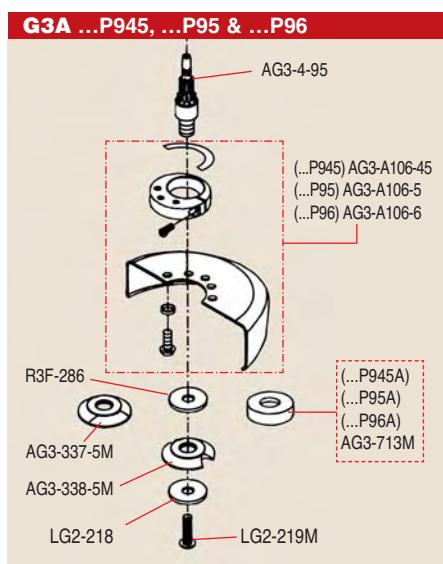
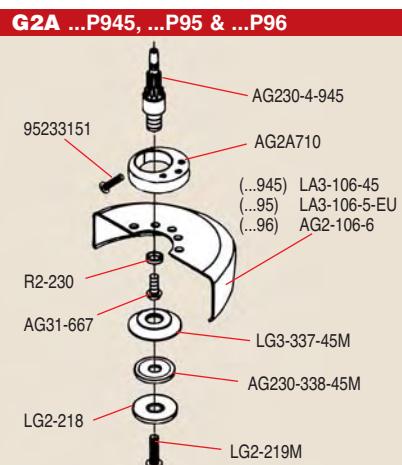
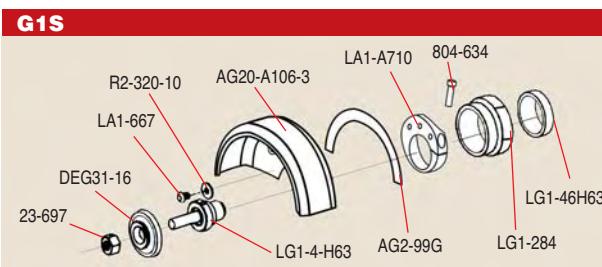
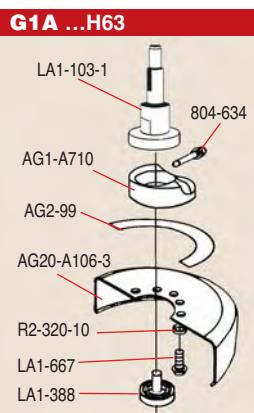
	BxL = 6 x 18 mm	BxL = 8 x 20 mm	BxL = 12 x 20 mm	BxL = 12 x 25 mm	BxL = 15 x 25 mm
S	RFG6-1-S	RFG6-2-S	RFG6-13-S	RFG6-5-S	RFG6-6-S
F	RFG6-1-F	RFG6-2-F	RFG6-13-F	RFG6-5-F	RFG6-6-F
M	RFG6-1-M	RFG6-2-M	RFG6-13-M	RFG6-5-M	RFG6-6-M
D	RFG6-1-D	RFG6-2-D	RFG6-13-D	RFG6-5-D	RFG6-6-D

Főbb alkatrészek a G csiszolókhoz

Rezervni deli vretena serije G

Rezervni dijelovi izlaznih osovina G serije

Piese de schimb pentru arbore pentru Seria G





Ceruza méretű csiszolók és gravírozók
Gravirna peresa in mali brusilniki
Mali alati za brušenje
Polizoare tip creion si mini-polizoare/slefuitoare

Ceruza méretű csiszolók
Gravirna peresa
Male brusilice
Polizoare tip creion



DG600G2-EU

Opciók
Opcije
Optiuni



Ø 3 mm NO. 47568-2 – Ø 3/32" NO. 47568-3



EP50-EU

Opciók
Opcije
Optiuni

- Finom, közepes és durva gravírtú a csomagban
 - Gravirna igla: fina, srednja, groba
 - Tri vrste iglica: tanke, srednje i grube
 - Freze cu dantura fina, medie si grosiera



- Gravírtú köszörülő betét – cikkszám EP50-514
- Stročnica EP50-514
- Stezna čahura alata za graviranje – Ref. EP50-514
- Penseta creion- Ref. EP50-514

Teljesítmény 6,2 bar (90 psi)-nál • Tehnični podatki pri 6,2 bar • Specifikacije na 6,2 bar • Specificatii pentru 6,2 bar (90 psi)

NO.	1 min.	1 min.	kg	mm	mm	NPT	mm	
DG600G2-EU	–	60 000	1/8"	0,40	136	9	1/8"	6
DG600G2K-EU	–	60 000	1/8"	0,40	136	9	1/8"	6
GH011A-600-EU	–	60 000	1/8"	0,40	136	9	1/8"	6
EP50-EU	18 750	–	—	0,14	137	8	1/8"	6

Standard kialakítás Standardna oprema
Echipare standard

DG600G2-EU & GH011A-600-EU

- 1/8" tokmány • Tokmány-kulcsok: 47579, 47580 • 1,8 mm x 6 mm levegőtömlő és 0,45 m kimeneti levegő-tömlő a csomagban.
- Stročnica 1/8" • Ključ za stročnico: Nr47579, 47580 • Cev 1,8m / 6mm notranji premer (0,45m).
- Stezna čahura 1/8" • Šifre ključeva steznih čahura 47579, 47580 • Prikљučno crijevo za zrak 1.8 m x 6 mm i 0,45 m duljine crijeva za ispuh zraka.
- Penseta 1/8" • Cheie fixă 47579, 47580 • Furtun alimentare 1,8 m x 6mm ID si furtun exhaustare 0,45 m.

DG600G2K-EU

- Ugyanaz mint a fenti, 6 db 1/8" csapos keményfém maróval együtt hordtáskában.
- Isto kot zgoraj. Dodatno kovček in 6 rezkarjev.
- Isto kao gore navedeno, zajedno sa šest 1/8" rotoglodala u kutiji za čuvanje.
- Ca si mai sus plus sase freze din CMS 1/8" si geanta din plastic.

Standard kialakítás Standardna oprema
Echipare standard



EP50-EU

- Az EP50-EU gravírozót műanyag hordtáskában szállítjuk • Levegőtömlő, 3 gravírtú • Finom (fekete), közepes (acél színű) és durva (zöld) – Indítás forgoszeleppel – sebesség szabályozható.
- Gravirno pero EP 50set: kovček, gibljiva cev, 3 različne gravirne igle; fina (crna), srednja (kovinsko siva), groba (zelena), vrtljiv obroček za nastavitev vrtljajev.
- Alat za graviranje EP50 u kutiji za čuvanje • Crijevo za zrak • Tri iglice: tanka (crna), srednja (srebrna) i gruba (zelena) – Varijabilne brzine.
- Geanta plastic • Creionul de gravare EP50 • Furtun pentru aer • 3 freze asortate cu dantura fina, medie si grosiera • Manson reglare turatie-turatie variabila.

**Mini csiszolók
Mini brusilniki/polirke
Mini brusilice
Mini polizoare/slefuitoare**



Teljesítmény 6,2 bar (90 psi)-nál • Tehnični podatki pri 6,2 bar • Specifikacije na 6,2 bar • Specificatii pentru 6,2 bar (90 psi)

NO.	KWatt	1 min.	mm	mm	mm	kg	mm	NPT	mm
PBA416	0,22	14 800	—	—	475 x 15	1,05	65	1/4"	13
POLA15000	0,22	15 000	20 - 76	6,0	—	0,65	90	1/4"	13

POLA15000: tokmány és csiszolótalp nélkül szállítjuk — POLA15000 (stročnica – serijska oprema, držalo brusnega papirja – opcija) — POLA15000 se isporučuje sa steznom čahurom / bez podloške — POLA15000 livrat cu penseta / fara suport disc.

**Opciók
Opcije
Optiuni**

- Gumitalp öntapadó csiszolóanyagokhoz
- Gumijasto držalo samolepilnega brusnega papirja
- Gumeni podloška za samoljepljive diskove
- Suport de cauciuc pentru discurile autoadezive

- 475x15 mm csiszolószalagok (10 db-os csomag)
- Brusni trak (10 kom) - 475 x 15 mm
- 475 x 15 mm trake za brušenje (10 kom. u paketu)
- Benzí abrazive 475 x 15 mm (pachete de 10 benzi)

- Tartozék tokmány
- Stročnica
- Stezna čahura
- Penseta de schimb

Ø (mm)	NO.
20	117155
30	116920
46	116930
76	116940

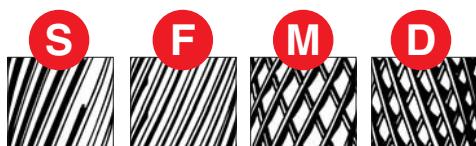


Szemcse • Granulacija • Granulatie	NO.
36	002300
40	002301
50	002302
60	002303
80	002304
100	002305
120	002306

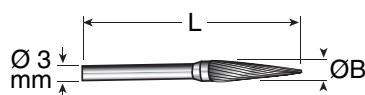
Ø (mm)	NO.
6	122629



Keményfém marók a ceruzacsiszolókhöz
Rezkarji za mini brusilnike
Rotoglodala za male brusilice
Freze pentru polizoarele tip creion



BxL = 3 x 11 mm		BxL = 6 x 12 mm		BxL = 3 x 11 mm		BxL = 3 x 12 mm	
S	RFL3-42-S	F	RFL3-51-S	S	RFL3-42-S	F	RFL3-51-S
F	RFL3-42-F	M	RFL3-51-F	F	RFL3-42-F	M	RFL3-51-F
M	RFL3-42-M	L	RFL3-51-M	M	RFL3-42-M	L	RFL3-51-M
D	RFL3-42-D	R	RFL3-51-D	D	RFL3-42-D	R	RFL3-51-D





PRO és ERGOPRO csiszológép-család Brusilniki serije Pro in ErgoPro Pro i ErgoPro serija alata za brušenje Polizoare seriile Pro si ErgoPro



MOTOR KONTROLLER – élettartam-garanciával.
A maximális nyomatékot biztosítja a teljes fordulatszám-tartományban.

MOTOR Z REGULATORJEM VRTLJAJEV: Vgrajeni motor omogoča max. moč pri različnih vrtljajih. Regulator ima garancijo za čas delovanja naprave.

REGULATOR MOTORA

Motor sadrži patentirani regulator koji daje max. okretni moment kod svake brzine alata. Regulator ima garanciju dugu koliko je i vijek trajanja alata.

REGULATOR MOTOR

Motorul este controlat de un regulator incorporat pentru pastrarea cuplului maxim indiferent de turatie. Intregul ansamblu este garantat pe durata de viata a polizorului.



INTEGRÁLT BURKOLAT – a gép csak akkor működik, ha a burkolat a helyén van. A burkolat eltávolításával működésképtelen.

VGRAJENA ZAŠČITA BRUSNEGA KOLUTA: Orodje brez zaščite ne deluje.

NEODJELJIV ŠITNIK: alat funkcioniра само уколико је штитник монтiran.

APARATOARE DE PROTECTIE: polizorul nu poate functiona fara aparatoarea de protectie. Daca este indepartata, polizorul nu poate functiona.



Önzáró indítószelep.

Varnostno stikal.

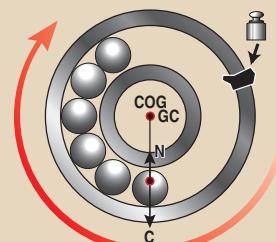
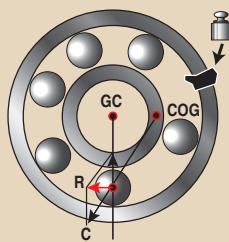
Sigurnosna startna ručica.

Maneta pentru blocarea levierului de actionare.

ErgoPro

OFF = balanszírozás előtt
= pred uravnoteženjem
= Prije balansiranja
= Inaintea echilibrarii

= balanszírozás közben
= po uravnoteženju
= Nakon balansiranja
= Dupa echilibrare



ERGO PRO gépcsalád balanszírozó rendszer
• a vibrációt 2 m/s^2 alatt tartja
• növeli a csiszolóanyag élettartamát

Posebnost serije ErgoPro:

- Zmanjšanje tresljajev (pod 2 m/s^2).
- Daljša življenska doba brusne ploče

Sustav balansiranja specifičan za ErgoPro seriju:
• Smanjuje vibracije na ispod 2 m/s^2 .

• Povećava vijek trajanja brusne ploče.

Specific seriei Ergo Pro, sistemul de echilibrare :

- Reduce vibratiile sub 2 m/s^2
- Creste durata de viata a discului abraziv.

Egyenes csiszológépek
Premi brusilniki
Ravne brusilice
Polizoare drepte



61H120G4-EU

77H90L10-EU

61H120H63-EU

99HL45H108-EU

Standard kialakítás Standardna oprema
Echipare standard



- A szabadalmazott, rozsdamentes acélból készült motor kontroller karbantartásmentes. A beépített olajozó minden indításkor olajozza a légmotort.
- Patentiran regulator motorja iz nerjavečega jekla ne potrebuje nastavljanja in vzdrževanja. Vgrajeni oljnik avtomatično podmazuje motor med obratovanjem.
- Patentirani regulator motora od nehrđajućeg čelika ne treba održavanje ni podešavanje. Ugrađeni nauljivač automatski ulji motor pri aktivaciji alata.
- Regulatorul de turatie nu are nevoie de intretinere. Lubricatorul incorporat unge motorul atunci cand levierul este activat.



Erickson



Tip: 16, 17, 18, 18R, 19



Tip 1

Teljesítmény 6,2 bar (90 psi)-nál • Tehnični podatki pri 6,2 bar • Specifikacije na 6,2 bar • Specificatii pentru 6,2 bar (90 psi)

NO.	kW	1 min.	mm	mm	kg	mm	NPT	mm
EGYENES FOGANTYÚ - RAVNI ROČAJ - RAVNA RUČKA - MANER DREPT								
61H120G4-EU	0,93	12 000	Ø 6 Erickson	–	–	1,93	394	3/8" 13
61H150G4-EU	0,99	15 000	Ø 6 Erickson	–	–	1,93	394	3/8" 13
61H120L6-EU	0,93	12 000	–	3/8"-24	1,93	375	3/8" 13	
61H150L6-EU	0,99	15 000	–	Tip: 16 -19	3/8"-24	1,93	375	3/8" 13
77H90L10-EU	1,12	9 000	–	Tip: 16 -19	5/8"-11	2,73	418	3/8" 13
77H120L10-EU	1,12	12 000	–	Tip: 16 -19	5/8"-11	2,73	418	3/8" 13
61H120H63-EU	0,94	12 000	–	Ø 75-Tip 1	3/8"-24	2,16	400	3/8" 13
61H120H64-EU	0,94	12 000	–	Ø 100-Tip 1	3/8"-24	2,16	400	3/8" 13
61H150H63-EU	0,99	15 000	–	Ø 75-Tip 1	3/8"-24	2,16	400	3/8" 13
77H120H84-EU	1,12	12 000	–	Ø 100-Tip 1	1/2"-13	2,95	438	3/8" 13
88HL60H106-EU	1,50	6 000	–	Ø 150-Tip 1	5/8"-11	5,14	508	1/2" 19
99HL60H106-EU	2,24	6 000	–	Ø 150-Tip 1	5/8"-11	6,14	521	1/2" 19
99HL45H108-EU	1,75	4 500	–	Ø 203-Tip 1	5/8"-11	6,73	514	1/2" 19
99HL60H108-EU	2,24	6 000	–	Ø 203-Tip 1	5/8"-11	6,73	514	1/2" 19
HÁTSÓ FOGANTYÚ - ZAPRTI ROČAJ - ZATVORENA RUČKA - MANER TIP PISTOL								
88HG60H106-EU	1,50	6 000	–	Ø 150-Tip 1	5/8"-11	5,31	502	1/2" 19
99HG60H106-EU	2,24	6 000	–	Ø 150-Tip 1	5/8"-11	6,50	518	1/2" 19



ERGOPRO csiszológép-család
Brusilnički serije ErgoPro
ErgoPro serija alata za brušenje
Polizoare seria ErgoPro

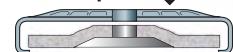
Sarokcsiszolók
Kotni brusilniki
Kutne brusilice
Polizoare unghiulare

ErgoPro



77A60P107M-EU

Tip 27 ↘



Teljesítmény 6,2 bar (90 psi)-nál • Tehnični podatki pri 6,2 bar • Specifikacije na 6,2 bar • Specificatii pentru 6,2 bar (90 psi)

NO.	kWatt	1 min.	→ ↵	→ ↵	kg	mm	mm	NPT	mm
	kW	1/min	mm	mm	kg	mm	mm		mm
77A60P107M-EU	1,10	6 000	Ø 180-Tip 27	5/8"-11	4,09	446	99	3/8"	13
77A60P109M-EU	1,10	6 000	Ø 230-Tip 27	5/8"-11	4,18	446	99	3/8"	13
77A75P107M-EU	1,10	7 500	Ø 180-Tip 27	5/8"-11	4,18	446	99	3/8"	13



ErgoPro

88V60P109M-EU

99V60S106M-EU



Felsőmotoros csiszolók
Navpiční brusilniki
Vertikalne brusilice
Polizoare verticale

ErgoPro



Tip 11 ↘



Teljesítmény 6,2 bar (90 psi)-nál • Tehnični podatki pri 6,2 bar • Specifikacije na 6,2 bar • Specificatii pentru 6,2 bar (90 psi)

NO.	kWatt	1 min.	→ ↵	→ ↵	kg	mm	NPT	mm
	kW	1/min	mm	mm	kg	mm		mm
88V60P107M-EU	1,56	6 000	Ø 180-Tip 27	5/8"-11	3,98	155	1/2"	19
88V60P109M-EU	1,56	6 000	Ø 230-Tip 27	5/8"-11	4,12	155	1/2"	19
88V85P107M-EU	1,64	8 500	Ø 180-Tip 27	5/8"-11	3,98	155	1/2"	19
99V60P107M-EU	2,24	6 000	Ø 180-Tip 27	5/8"-11	5,11	175	1/2"	19
99V60P109M-EU	2,24	6 000	Ø 230-Tip 27	5/8"-11	5,14	175	1/2"	19
99V85P107M-EU	2,24	8 500	Ø 180-Tip 27	5/8"-11	5,14	175	1/2"	19
88V60S106M-EU	1,57	6 000	Ø 150-Tip 11	5/8"-11	3,81	155	1/2"	19
99V45S106M-EU	1,87	4 500	Ø 150-Tip 11	5/8"-11	4,89	175	1/2"	19
99V60S106M-EU	2,24	6 000	Ø 150-Tip 11	5/8"-11	4,89	175	1/2"	19

Opciók
Opcije
Optiuni



Kipufogólevegő elvezető készlet cikkszám 88V60-K184 (88V) 99V60-K184 (99V)

Cev za izpust zraka in vezne spojke, kat. št. 88V60-K184 (88V) 99V60-K184 (99V)

Set za ispuh zraka, řifre 88V60-K184 (88V) 99V60-K184 (99V)

Kit exhaustare, cod 88V60-K184 (88V) 99V60-K184 (99V)

Sarokcsiszolók
Kotni brusilniki
Kutne brusilice
Slefuitoare unghiulare



ErgoPro

77A60W107-EU

Teljesítmény 6,2 bar (90 psi)-nál • Tehnični podatki pri 6,2 bar • Specifikacije na 6,2 bar • Specificatii pentru 6,2 bar (90 psi)

NO.	kWatt	1 min.	→ ↪ ↫	→ ↪ ↫	kg	mm	mm	NPT	mm
	kW	1/min.	mm	mm	kg	mm	mm	NPT	mm
77A25F107-EU	1,12	2500	180	5/8"-11	3,81	446	78	3/8"	13
77A45W109-EU	1,12	4500	230	5/8"-11	3,55	446	78	3/8"	13
77A60W107-EU	1,12	6000	180	5/8"-11	3,27	446	78	3/8"	13

Felsőmotoros csiszolók
Navpični brusilniki
Vertikalne brusilice
Slefuitoare verticale



Teljesítmény 6,2 bar (90 psi)-nál • Tehnični podatki pri 6,2 bar • Specifikacije na 6,2 bar • Specificatii pentru 6,2 bar (90 psi)

Ref.	kWatt	1 min.	→ ↪ ↫	→ ↪ ↫	kg	mm	NPT	mm
	kW	1/min.	mm	mm	kg	mm	NPT	mm
7P24L-EU	0,60	2400	180	5/8"-11	1,48	162	1/4"	8
7S30L-EU	0,60	3000	180	5/8"-11	1,48	162	1/4"	8
7S48L-EU	0,60	4800	180	5/8"-11	1,48	162	1/4"	8
7S60L-EU	0,60	6000	180	5/8"-11	1,48	162	1/4"	8
88S45W109-EU	1,30	4500	230	5/8"-11	1,81	152	1/2"	19
88S60W107-EU	1,50	6000	180	5/8"-11	1,81	152	1/2"	19
99S45W109-EU	1,90	4500	230	5/8"-11	2,41	159	1/2"	19
99S60W107-EU	2,20	6000	180	5/8"-11	2,41	159	1/2"	19

Opciók
Opcje
Optiuni



Kipufogólevegő elvezető készlet cikkszám 88V60-K184 (88S), 99V60-K184 (99S)

Cev za izpust zraka in vezne spojke, kat. št. 88V60-K184 (88S) 99V60-K184 (99S)

Set za ispuh zraka, šifre 88V60-K184 (88S) 99V60-K184 (99S)

Kit exhaustare, cod 88V60-K184 (88S) 99V60-K184 (99S)

Egyenes csizolók
Premi brusilniki
Ravne brusilice
Slefuitoare drepte



77H30B106-EU

Teljesítmény 6,2 bar (90 psi)-nál • Tehnični podatki pri 6,2 bar • Specifikacije na 6,2 bar • Specificatii pentru 6,2 bar (90 psi)

NO.	kWatt	1 min.	→ ↪ ↫	→ ↪ ↫	kg	mm	NPT	mm
	kW	1/min.	mm	mm	kg	mm	NPT	mm
77H30B106-EU	1,10	3000	150	5/8"-11	3,32	449	3/8"	13
77H50B106-EU	1,10	5000	150	5/8"-11	3,32	449	3/8"	13



PRO és ERGOPRO csiszológép-család
Brusilniki serije Pro in ErgoPro
Pro i ErgoPro serija alata za brušenje
Polizoare seriile Pro si ErgoPro

PRO és ERGOPRO csiszológép-tartozékok
Serija Pro in ErgoPro – deli in pribor
Pro i ErgoPro serija dodatna oprema
Echipare seriile Pro si ErgoPro

Standard kialakítás Standardna oprema
Echipare standard



Megnevezés – Opis – Descriere	61H	77H	88V	99V	88S	77A	7
1/4" ERICKSON tokmány 1/4" Erickson stročnica 1/4" Erickson stezna čahura Penseta Erickson 1/4"	G160HD-700-1/4 (61H...G4)	—	—	—	—	—	—
Tokmánykulcs / tokmánytest-kulcs Ključ za stročnico in ohišje Ključ matice i nosača stezne čahure Cheia pentru penseta	DG120-69 DG10-69 (61H...G4)	—	—	—	—	—	—
Kúpos csiszolókő adapter Nastavek za konično brusno glavo Adapter za stožaste bruseve Adaptor con	DG220-104-L6 (61H...L6)	—	—	—	—	—	—
Kúpos csiszolókő kulcs Ključ za konično brusno glavo Ključ za stožaste bruseve Cheie fixa	—	7RAQT4-254 (77H...L10)	—	—	—	—	—
Csiszolókorong biztosítócsavar kulcs Ključ držala brusne plošče Ključ osiguravajućega vijka Cheie pentru bucsa fixare disc	—	—	88V-562 (88V...P107M) (88V...P109M) (88V...S106M)	88V-562 (99V...P107M) (99V...P109M) (99V...S106M)	—	88V-562 (77A...P107M) (77A...P109M)	—
Tisztítókorong biztosítócsavar kulcs Ključ za vgreznjene brusne plošče Ključ prirubnice Cheia pentru discuri cu centru depresat	—	—	AG230-26M (88V...P107M) (88V...P109M)	AG230-26M (99V...P107M) (99V...P109M)	—	—	—
Csiszolókorong szorítócsavar kulcs Ključ matice brusne plošče Ključ matice prirubnice Cheia pentru flansa disc	—	—	7RAQT4-254 (88V...P107M) (88V...P109M)	7RAQT4-254 (99V...P107M) 99V...P109M)	—	—	—
Csiszolótalp (közepes) Brusni disk – mehki Podloška (srednja) Disc suport (mediu)	—	—	—	—	77A-AM825-7 (Ø 180 mm) 77A-AM825-9 (Ø 230 mm)	77A-AM825-7 (Ø 180 mm) 77A-AM825-9 (Ø 230 mm)	—
Csiszolótalp szerelőkészlet Set za pritrditev diska Set za montažu podložaka Kit montare disc suport	—	—	—	—	77A-826	77A-826	—
Tengely kulcs Ključ vretena Ključ osovine Cheia pentru arbore	—	—	—	—	DG120-69	—	7S60-24818
Csiszolókorong szorítócsavar kulcs Ključ matice brusne plošče Ključ matice prirubnice Cheia flansa disc	—	—	—	—	—	7RAQT4-254 (77A...P107M) (77A...P109M)	—
Gyapjúkorong Polirna kapa – volnena Vunena presvlaka Disc de lana pentru lustruit	—	—	—	—	—	P500-850 (77A...F107)	P500-850 (7P)
180 mm (7") csiszolótalp (kemény) 180 mm disk za brusni papir – trdi 180 mm (7") podloška (tvrd)a Disc suport (rigid) 180 mm (7")	—	—	—	—	—	—	77A-BM825-7
Csiszolótalp csavar kulcs Ključ za matico diska Ključ matice podloške Cheia fixa pentru suport	—	—	—	—	AG230-26M	—	—

PRO és ERGOPRO csiszolóág-család
Brusilniki serije Pro in ErgoPro
Pro i ErgoPro serija alata za brušenje
Polizoare seriile Pro si ErgoPro



Opciók
Opcije
Optiuni

Megnevezés - Opis - Descriere	61H	77H	88V 88H	99V 99H	88S	77A	7
ERICKSON tokmány (61H...G4 típusok) Stročnica Erickson (za modele 61H....G4) Erickson stezna čahura (za 61H...G4 modele) Penseta Erickson (pentru modelele 61H....G4)	DG120-700-G6 (Ø 3/8") DG121-700-M8 (Ø 8 mm)	—	—	—	—	—	—
Kontroller kulcs Ključ regulatorja vrtljajev Ključ regulatora motora Cheie fixa pentru regulator	61H-69	77H-950	88V60-950	99V60-950	88V60-950	77H-950	—
Kúpos csiszolókő kulcs Ključ za konično glavo Ključ za stožaste bruseve Cheie fixa pentru con	DG20-69 (models 61H...L6)	—	—	—	—	—	—
Tokmány készlet (61H...G4 típusokhoz) Stročnica za modele 61H...G4 Sklop stezne čahure (za 61H...G4 modele) Ansamblu penseta (pentru modelele 61H...G4)	DG220-A290-G4 (Ø 1/4") DG220-A290-G6 (Ø 3/8") DG220-A290-M8 (Ø 8mm)	—	—	—	—	—	—
Csatlakozó csavar kulcs Ključ za matico sklopke Ključ matice spojke Cheia fixa pentru bucsa de cuplare	—	77H-281	—	—	—	77H-281	—
Csapágy csavar kulcs Ključ za matico ležaja Ključ matice ležaja Cheia fixa pentru rulment	—	7RAQT4-254 (models 77H... B106)	—	—	—	—	—
Drótkorong kulcs Ključ za žično krtáč Ključ matice žičane četke Cheia fixa pentru peria de sarma	—	7S60-24818 (models 77H... B106)	—	—	—	—	—
Csiszolókorong biztosítócsavar kulcs Ključ ploščate matice Ključ matice prirubnice Cheia fixa pentru bucsa disc	DG10-69 (models 61H...H63)	DG120-69 (models 77H...H84)	7S60-24818 (models 88H...H106)	7S60-24818 (models 99H...106 99H...108)	—	—	—
Terelő csavar kulcs Ključ za vijak deflektorja Ključ vijka deflektora Cheia fixa pentru surubul deflectorului	—	—	R2J-562	R2J-562	R2J-562	—	—
Belső korong támcsavar kulcs Ključ notranje ploščate matice Ključ unutarnje prirubnice Cheia fixa pentru flansa interioara	—	—	T03-59 (models 88V...S106M)	T03-59 (models 99V...S106M)	—	—	—
Tengely kulcs Ključ vretena Ključ osovine Cheia fixa pentru arbore	—	—	—	—	—	DG120-69 (models 77A...F107 77A...W107 77A...W109)	—
Csiszolótalp csavar kulcs Ključ za matico diska Ključ matice podloške Cheia fixa pentru disc suport	—	—	—	—	—	AG230-26M (models 77A...F107 77A...W107 77A...W109)	AG230-26M
Csiszolótalp készlet (közepes) Brusni disk – mehki Sklop podloške (srednja) Ansamblu disc suport (mediu)	—	—	—	—	77-AM825-5 (Ø 127 mm) 77-AM825-7 (Ø 180 mm)	77-AM825-5 (1) (Ø 127 mm) 77-AM825-7 (2) (Ø 180 mm)	77-AM825-5 (Ø 127 mm) 77-AM825-7 (Ø 180 mm) 77-AM825-9 (Ø 230 mm)
180 mm (7") csiszolótalp (kemény) 180 mm (7") brusni disk – trdi 180 mm (7") sklop podloške (tvrdja) Ansamblu disc suport (rigid) 180 mm (7")	—	—	—	—	77A-BM825-7	77A-BM825-7 (2)	—
180 mm (7") csiszolótalp (flexibilis) 180 mm (7") brusni disk – gibljivi 180 mm (7") sklop podloške (fleksibilna) Ansamblul disc suport (flexibil) 180 mm (7")	—	—	—	—	D94SK-228A	D94SK-228A (2)	D94SK-228A (models 7S)
Tisztítókorong biztosítócsavar kulcs Ključ za vgreznjene brusne plošče Ključ matice prirubnice Cheia fixa pentru discuri cu centrul depresat	—	—	—	—	(models	AG230-26M — 77A...P107M 77A...P109M)	

(1) 77A...W107 & 77A...W109 típusokhoz – Za / pentru 77A...W107 & 77A...W109.

(2) 77A...F107, 77A...WW107 & 77A...W109 típusokhoz – Za / pentru 77A...F107, 77A...WW107 & 77A...W109.



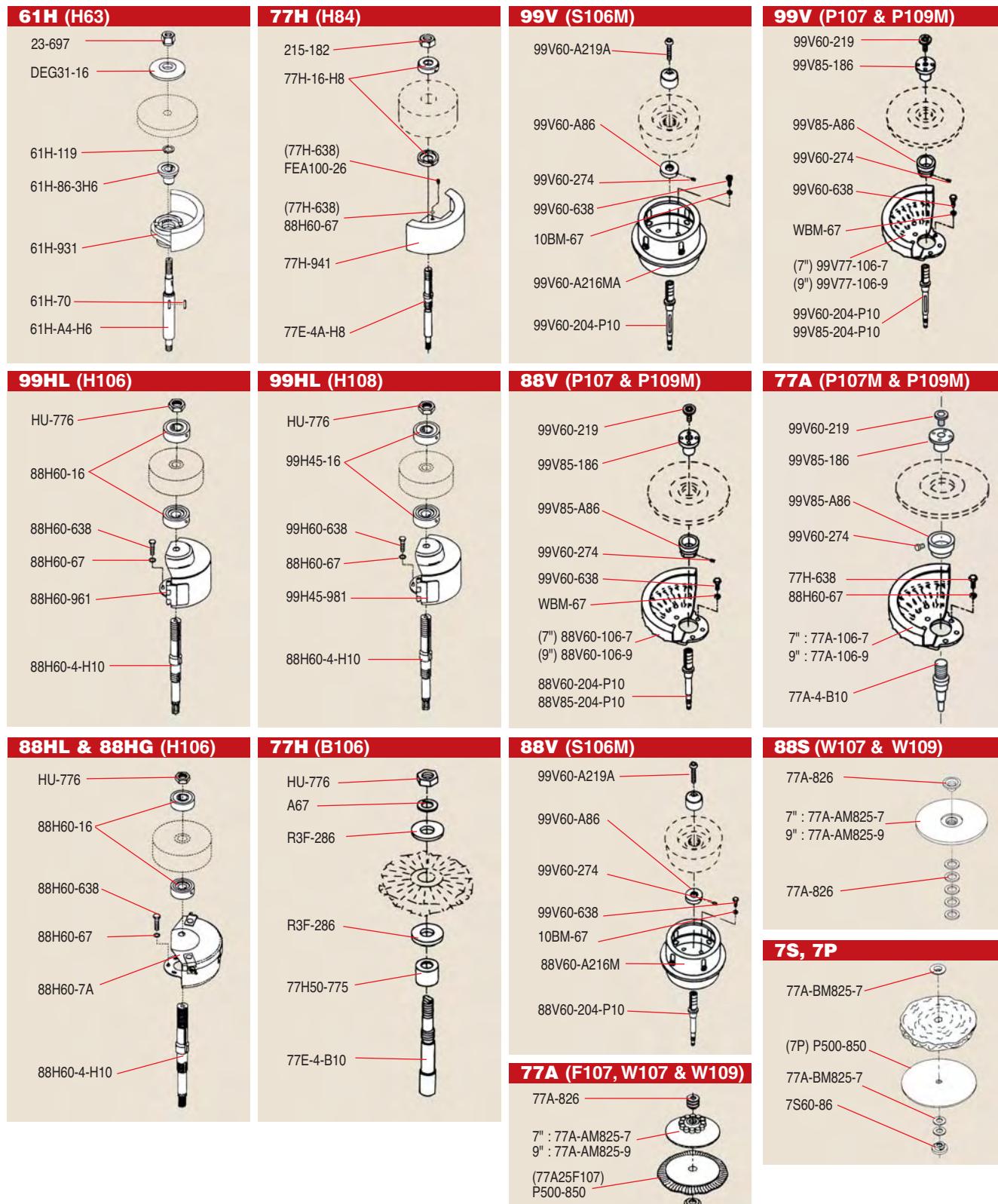
PRO és ERGOPRO csiszológép-család
Brusilniki serije Pro in ErgoPro
Pro i ErgoPro serija alata za brušenje
Polizoare seriile Pro si ErgoPro

Tengely alkatrészek PRO és ERGOPRO csiszolágépekhez

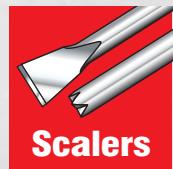
Rezervni deli serije Pro in ErgoPro

Rezervni dijelovi izlaznih osovina Pro i ErgoPro serije

Piese de schimb pentru arbore la seriile Pro si Ergo Pro



**Lékgalapácsok és tűskalapácsok
Čistilniki in iglični čistilniki
Čistači i iglični čistači
Scule pneumaticce cu dalti si cu ace**



Ingersoll Rand lékgalapácsok kialakítása ipari szabvánnyá érett – az edzett fej az extrém körülményeket is jól türi – a hosszított orr a túrtartó élettartamát növeli. Vésőkalapács és tűskalapács kivitelben is szállítható.

Ingersoll-ov čistilnik je narejen iz preverjenih materialov in oblike, kar omogoča dolgo življensko dobo tudi pri težki obremenitvi. V ponudbi IR so dleta in iglice.

Ingersoll Rand čistači upotrebljavaju dokazanu konstrukciju i materijale kako bi proizveli najčvršće alate – duža vodilica produljuje nosačev vijek trajanja a ojačana glava alata traje i pri najtežim poslovima. Cistači su dostupni kao dlijetni i iglični, a ponuda Ingersoll Randa je industrijski standard.

Proiectarea si materialele folosite pentru daltile pneumaticce Ingersoll Rand asigura fiabilitatea in conditii de lucru grele. Disponibile in varianta cu delta, cu ace de curatat sau cu pistoane percuatoare.

Az edzett fej az extrém körülményeket is jól türi – a hosszított orr a túrtartó élettartamát növeli.

Ojačana glava, primerna za ekstremne pogoje – Dolgi nastavki podaljšajo življensko dobo.

Ojačana glava alata traje i u najekstremnijim uvjetima – duža vodilica produljuje nosačev vijek trajanja.

Bucsa rezistenta pentru conditii grele – Secțiunea lungă a suportului de prindere a daltii prelungeste viata bucesei.



A véső befogó működtetése egyszerű.

Enostavna uporaba orodja.

Nosač dlijata je jednostavan za uporabu.

Dispozitiv de fixare dalta simplu de operat.

Hátsófogantyús kivitelben is szállítható.

Dobavljanje tudi z ukrivljenim ročajem.

Dostupno i sa rukohvatom.

Disponibil si in varianta de prindere tip pistol.

Tűskalapács kivitel: az ütésérő állítható a munkakörülmények függvényében.

Nastavljivo ohišje igličnega čistilnika omogoča optimalno obrabo iglic.

Verzija čistača s iglicama: prilagodljivo kučište omogućava optimalnu uporabu iglica.

Varianta echipata cu ace de curatat: carcasa reglabila asigura folosirea optima a acelor.



Tűs készlettel a normál vésőkalapács tűskalapáccsá alakítható (172L, 182L és 182G típusok).

Čistilniki 172L, 182L in 182G se lahko uporabijo tudi kot iglični čistilniki.

Nastavak s 19 iglica je dostupan za nadogradnju 172L, 182L, 182G dlijetnih čistača u iglične.

Adaptoarele cu 19 ace din otel pot transforma modelele 172L, 182L si 182G in scule de curatat cu ace.



NO.	mm
EXTRA KEMÉNY - LZJEMNO ČVRST - EXTRA ČVRSTO - EXTRA DUR	
NS11A	127
NS11A7	178
NS11B7	178



Lékgalapácsok és tűskalapácsok
Cistilniki in iglični čistilniki
Čistači i iglični čistači
Dalti si ace de sablat



Teljesítmény 6,2 bar (90 psi)-nál • Tehnični podatki pri 6,2 bar • Specifikacije na 6,2 bar • Specificatii pentru 6,2 bar (90 psi)

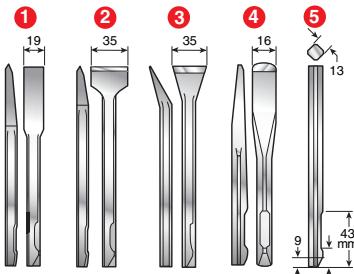
NO.	1 min.	mm	kg	mm	NPT	mm
172L-EU	A	5 500	14	1,7	1/4"	8
172LNA1-EU	C	5 500	14	2,4	1/4"	8
182L-EU	A	4 000	27	1,8	1/4"	8
182LNA1-EU	C	4 000	27	2,6	1/4"	8
182G-EU	B	4 000	27	2,4	1/4"	8
182K1-EU	A C	4 000	27	1,8/2,6	229/381	1/4"

Lékgalapács tartozékok
(172 és 182 típusokhoz)

Dleta za serijo 172 in 182

Dodatna oprema čistača
(za serije 172 & 182)

Accesoriu pentru serile 172 și 182



NO.	mm
EXTRA KEMÉNY - IZJEMNO ČVRST - EXTRA ČVRSTO - EXTRA DUR	
1 WF-14F-7	178
1 WF-14F-12	305
2 WF-14B-6 1/8	156
2 WF-14B-11 1/2	292
3 WF-14A-6 1/8	156
4 WF-14G-6	152
5 WF-14-7 1/8	181



182K1-EU

- Tartalma: 182L-EU vésőkalapács – komplett NS11A tűs kalapácsfej 127mm hosszú tűkkel – egy készlet NS11-122-19 hosszú tűkészlet – 3 db 178 mm hosszú vésőszár (hajlított, egyenes és lapos véső).
- Čistilnik 182L-EU vsebuje: set za uporabo iglic NS11A (127 mm) in iglic NS11-122-19 (178 mm) ter 3 dleta (ukriviljeno, ploščato in široko).
- Sastoji se od 182L-EU čistača – NS11A nastavka s iglicama duljine 127 mm – seta NS11-122-19 produženih čeličnih iglica, duljine 178 mm i tri dlijeta (kutno, ravno i tupo).
- Include scula pneumatica 182L-EU – setul complet NS11A cu ace de lungime 127 mm – un set cu ace din otel NS11-122-19, lungime 178 mm și 3 dalti (unghiulara, dreapta și plata).

CYCLONE™ excentercsiszolók
Ekscentrične brusilke serije "Cyclone"
Cyclone™ serija orbitalnih alata za brušenje
Slefuitoare orbitale din seria Cyclone™



CYCLONE™ excentercsiszolók – a finom felületmegmunkálásban új szabványt indítottak az ergonómikus kialakítás, teljesítmény és munkavégzési sebesség alapján.

Utolérhetetlen megbízhatósággal, nedvességtűrő kompozit anyagból készült rotorokkal, pontos gépi megmunkálású ellensúlyokkal és erős csapágyazással rendelkeznek.

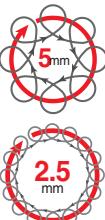
A nagyteljesítményű légmotornak köszönhetően nagy terhelés alatt is magas sebességgel működnek, finom felületmegmunkálást biztosítva. Ipari minőségű tartozákkal párosulva a felületmegmunkálás elengedhetetlen eszközei.

Ekscentrični brusilniki serije "Cyclone" postavljajo nove standarde v ergonomiji oblike, moči in št. vrtljajev. Vsi "Cyclon" modeli nas skozi zanesljivost, kakovost kompozitnih rotorjev, natančnih protiteži in kvalitetnih ležajev prepričejojo o kvaliteti orodja. Visoko zmogljivi motor zagotavlja konstantno št. vrtljajev tudi pod obremenitvijo, kar pomeni, da ne pušča raz pri končnem brušenju. Široka ponudba pribora in dodatne opreme dela stroj max. uporaben.

Cyclone™ alati za brušenje su uspostavili novi standard svojom ergonomskom konstrukcijom, snagom i brzinom. Svi Cyclone orbitalni alati za brušenje nude nenadmašnu pouzdanost, rotore od kompozitnog materijala otporne na vlagu, precizne mehaničke protuteže i ležajeve. Zračni motor visokih performansi osigurava veliku brzinu pod opterećenjem. U ponudi je također kvalitetna dodatna oprema.

Masinile de slefuit CYCLONE™ au stabilit standarde noi pentru ergonomicitate, putere si turatia in operatiile de slefuire. Toate masinile CYCLONE™ sunt foarte fiabile, datorita rotorilor din materiale compozite rezistente la umezeala, cu contragreutati pt echilibrarea rulmentilor. Performanta ridicata a motoarelor pneumatice asigura turatii mari la incarcari mari, garantind calitatea suprafetelor prelucrate.

O linie completa de accesoriu este pusa la dispozitie pentru a asigura un pachet total al solutiilor de slefuire.



Seria R025 / R026

- 0,15 kW - 12 000 rpm - 2,5 vagy 5 mm excenter
- 0,15 kW - 12 000 rpm - 2,5 ali 5 mm območje
- 0,15 kW - 12 000 rpm - 2,5 ili 5 mm orbita
- 0,15 kW - 12 000 rpm - Orbit 2,5 si 5 mm

Minden kézhez illeszkedik: ezt a 3 különböző méretű markolat biztosítja. Dobavljivo v 3 velikosti ročajev za boljši oprijem.

Dostupne su 3 veličine promjenjivih gumenih prstenova za rukohvat.

3 marimi de inele de cauciuc interschimbabile pentru manerul de prindere.



A rövid köpeny jobb rálátást biztosít a munkadarabra, a hosszú köpeny pedig a porelszívás elengedhetetlen eszköze. Dve izvedbi; nizek ali visok obroč. Mali pokrov za maksimalnu vidljivost radne površine ili veliki za maksimalno uklanjanje prašine. carcasa joasa pentru vizibilitate maxima a piesei in lucru si o carcasa inalta pentru evacuarea maxima aprafului.

A kompozit készülékház kategóriájában a legkönnyebb géppé teszi. Zaradi izbranih materijalov najlažja v skupini.

Lagano kompozitno kućište čini ovaj alat najlakšim u klasi.

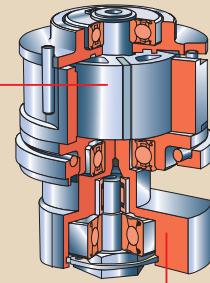
Carcasa usoara din composit face ca acest slefitor sa fie cel mai usor din clasa sa.

A 0,2 HP (LE) teljesítményű légmotornak köszönhetően nagy terhelés alatt is magas sebességgel működik, finom felületmegmunkálást biztosítva.

Kljub obremenitvam močan motor poskrbi za kvalitetno brušenje.

Snažan 0,2 ks motor omogućava besprskjekoran rad alata svojom brzinom pod opterećenjem.

Motorul de 0,2 cp (cai putre) are turatia cea mai buna la incarcare asigurand o finisare superioara.



A pontos gépi megmunkálású ellensúly és erős csapágyazás csökkenti a vibrációt és növel az élettartamot.

Protitež za zmanjševanje vibracij in podaljšanja življenske dobe.

Mehanička protutež značajno smanjuje vibracije i uvelike povećava vijek trajanja alata.

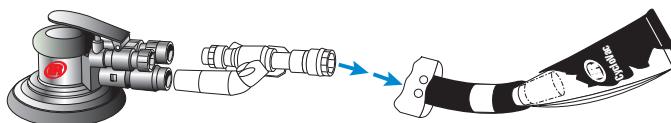
Contragreutatea reduce in mod semnificativ vibratiile si creste in mare masura durata de viata a slefitorului.



CYCLONE™ excentercsiszolók
Ekscentrične brusilke serije "Cyclone"
Cyclone™ serija orbitalnih alata za brušenje
Slefuitoare orbitale din seria Cyclone™



CycloVac™
SYSTEM



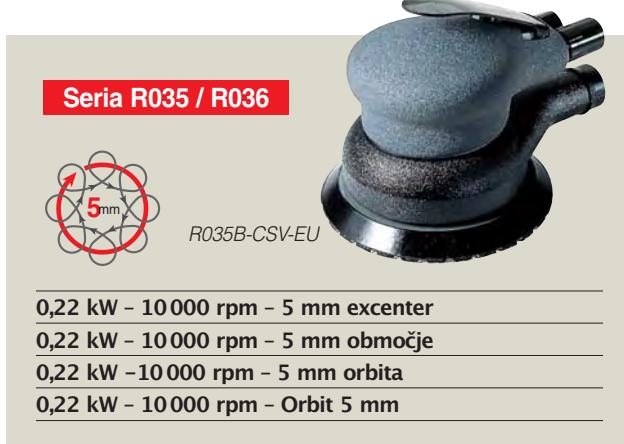
A legnagyobb hatékonyságú önvélszívó rendszer tisztítja munkafelületet és munkakörnyezetet biztosít. Az eldobható porzsákokat burkolat védi..

Najučinkovitejše in najmočnejše odsesovanje preko dodatne vrečke. Edinstven "dvovrečni" odsesovalni sistem skrbi za kvaliteten izdelek in čisto delovno okolje.

Najjači i najefektivniji samostalan sistem vakuma. Jedinstveni vakuumski sustav s dvije vrećice čini radnu površinu čišćom. Koristi potrošnu vrećicu za prašinu zatvorenu unutar zaštite.

Cel mai puternic si eficient dispositiv auto vacuum. Un sistem integral de curatare prin aspirare a prafului, cu dubla camera, foloseste un sac colectare a prafului asezat intr-un sac de protectie.

Teljesítmény 6,2 bar (90 psi)-nál • Tehnični podatki pri 6,2 bar • Specifikacije na 6,2 bar • Specificatii pentru 6,2 bar (90 psi)



NO.	5 mm	NO.	2,5 mm	kWatt	1 min.	mm	"	kg	NPT	mm
PORELSZÍVÁS NÉLKÜL - BREZ ODSOVANJA - BEZ ODSEAVANJA - FARA VACUUM										
R025B-PSV-1	R025B-PSV-2	(A)	0,15	12,000	127*	5/16-24	0,83	1/4"	8	
R026B-PSV-1	R026B-PSV-2	(A)	0,15	12,000	152*	5/16-24	0,87	1/4"	8	
R035A-PSV-EU	—	(A)	0,22	10,000	127*	5/16-24	1,0	1/4"	8	
R036A-PSV-EU	—	(A)	0,22	10,000	152*	5/16-24	1,0	1/4"	8	
R035A-PSV-L	—	(C)	0,22	10,000	127*	5/16-24	1,2	1/4"	8	
R036A-PSV-L	—	(C)	0,22	10,000	152*	5/16-24	1,2	1/4"	8	
ELSZÍVÓRA CSATLAKOZTATHATÓ - PRIMEREN ZA ODSEAVANJE - ZA VAKUUM - PREGATIRE PENTRU VACUUM										
R025B-CSV-1	R025B-CSV-2	(A)	0,15	12,000	127*	5/16-24	0,83	1/4"	8	
R025B-CLV-1	R025B-CLV-2	(B)	0,15	12,000	127*	5/16-24	0,87	1/4"	8	
R026B-CSV-1	R026B-CSV-2	(A)	0,15	12,000	152*	5/16-24	0,87	1/4"	8	
R026B-CLV-1	R026B-CLV-2	(B)	0,15	12,000	152*	5/16-24	0,87	1/4"	8	
R035A-CSV-EU	—	(A)	0,22	10,000	127*	5/16-24	2,4	1/4"	8	
R036A-CSV-EU	—	(A)	0,22	10,000	152*	5/16-24	2,4	1/4"	8	
CycloVac™										
R025B-VLV-1	R025B-VLV-2	(B)	0,15	12,000	127*	5/16-24	0,87	1/4"	8	
R026B-VLV-1	R026B-VLV-2	(B)	0,15	12,000	152*	5/16-24	0,87	1/4"	8	
VENTURI ÖNFELSZÍVÓS - Z VENTURI VAKUMSKIM ODSAVANJEM - S VENTURI VAC-om - ECHIPAT CU VENTURI-VAC										
R035A-VLV-EU	—	(B)	0,22	10,000	127*	5/16-24	2,4	1/4"	8	
R036A-VLV-EU	—	(B)	0,22	10,000	152*	5/16-24	2,4	1/4"	8	

* Öntapadó talp - Vinilna blazinica - Vinilna podloška - Suport de vinil.

CYCLONE™ excentercsiszolók
Ekscentrične brusilke serije "Cyclone"
Cyclone™ serija orbitalnih alata za brušenje
Slefuitorare orbitale din seria Cyclone™



CYCLONE™ kiegészítők és tartozékok
Pribor za serijo "Cyclone"
Cyclone serija dodatna oprema i opcije
Echipamente si accesorii optionale din seria Cyclone



49840

49976

49600



30131-2



44548

Csiszolótalpak
 Brusni disk
 Podloške
 Suporturi disc



49094-1



49099-1



49096-1

Megnevezés Opis Descriere	NO.
Markolat (RO25 és RO26) Ročajni obročki (RO25 in RO26) Prstenov za rukohvat (R025 i R026) Inelele de prindere (RO 25 și RO26)	49801 (small Ø, grey) 49798 (medium Ø, black) 49799 (large Ø, blue) 49840 (kit of 3 rings)
Elszívótömlő (1,8 m) Vakumska cev 1,8m Vakuumsko crijevo (1,8 m) Furtun pentru dispozitivul de vacuum (1,8m)	49600
Elszívó adapter Vakumski adapter Vakuumski adapter Adaptor pentru aspirator	49976
Porgyűjtő zsák Zbirna vrečka za prah Vrećica za prašinu Sac de colectare a prafului	49997 (R025 & R026) 355-402 (R035 & R036)
Eldobható porzsák (CycloVac-hoz) Zamenljiva vrečka za prah (za CycloVac) Potrošna vrećica za prašinu (za CycloVac) Sac de colectare a prafului (pentru CycloVac)	49988 (Qty. 20) 49987 (Qty. 250)
Csiszolótalp-kulcs Ključ za brusni disk Ključ za podlošku Cheia fixa pentru suport	30131 (non-vacuum) 30131-2 (vacuum)
Légmotor-kulcs Zatezni ključ za motor Ključ za motor Cheie fixa pentru motor	48869 (R025 & R026) 44548 (R035 & R036)

Megnevezés Opis Descriere	NO.
ÖNTAPADÓ - VINIL	
Porelszívás nélkül Brez vakuma Bez vacuuma Fara vacuum	 127 mm 49878-1
Porelszívás nélkül Brez vakuma Bez vacuuma Fara vacuum	 152 mm 49879-1
Porelszívás Vakum Za vakuum Cu vacuum	 127 mm 49094-1
Za vakuum Cu vacuum	 152 mm 49099-1
TÉPÖZÁRS - VELCRO	
Porelszívás Vakum Za vakuum Cu vacuum	 127 mm 49693
Za vakuum Cu vacuum	 152 mm 49835

(1) A tépőzáras csiszolótalp használható porelszívással vagy anélkül is.

(1) Velcro disk se lahko uporabi za modele z vakuumom in brez vakuma.

(1) Velcro podloške mogu se koristiti sa svim modelima.

(1) Suporturile Velcro se pot folosi pentru modelele cu vacuum sau fara vacuum.

CycloVac átalakító készlet

CycloVac set za zamjenjivo

CycloVac setovi za preinaku

Kituri de conversie CycloVac.

NO. RSVK-5

Ø 127 mm (5")

NO. RSVK-6

Ø 152 mm (6")

Az RO25 és RO26 elszívás nélküli készülék átalakításához.

Sprememba R025 in R026 iz brez vakuma v vakuumsko izvedbo.

Za preinaku R025 i R026 alata u vakuumske.

Pentru a transforma modelele fara aspirator RO25 si RO26 in modele cu aspirator..

Ütvecsavarozók

Udarna orodja

Udarni stezači

Scule de insurubat cu impact



32



Ütvecsavarozó nyomatéktáblázat
Udarni vijačniki – tabela
Tablica za odabir udarnih stezača
Schema selectiei sculelor cu impact

33



3/8" és 1 1/2" négyzetűghajtású ütvecsavarozók
Udarni vijačniki 3/8" in 1 1/2"
Udarni stezači 3/8" & 1 1/2"
Scule cu ax de antrenare 3/8" si 1 1/2"

34



3/4" és 1" négyzetűghajtású ütvecsavarozók
Udarni vijačniki 3/4" in 1"
Udarni stezači 3/4" & 1"
Scule cu ax de antrenare 3/4" si 1"

36



1" és 1 1/2" négyzetűghajtású ütvecsavarozók
Udarni vijačniki 1" in 1 1/2"
Udarni stezači 1" & 1 1/2"
Scule cu ax de antrenare 1" si 1 1/2"

38



1 1/2" és 2 1/2" négyzetűghajtású ütvecsavarozók
Udarni vijačniki 1 1/2" in 2 1/2"
Udarni stezači 1 1/2" & 2 1/2"
Scule cu ax de antrenare 1 1/2" si 2 1/2"

39



ATEX minősítésű ütvecsavarozók
Udarni vijačniki z ATEX certifikatom
ATEX certificirani udarni stezači
Scule cu impact atestate ATEX

40



Gépi dugókulcsok
Nastavki udarnih vijačnikov
Udarni nastavci
Mufe tubulare pentru impact



INGERSOLL RAND ÜTVECSAVAROZÓK

Az Ingersoll Rand ütvecsavarozók a legnagyobb terhet veszik le a felhasználók válláról. Egyenes, pisztoly vagy hátsó fogantyús változatban is rendelhetők, 3/8" és 2 1/2" négyzetűhajtás közötti méretben. Az Ingersoll Rand ütvecsavarozók a legújabb, magas minőségű anyagokból készülnek, ezáltal a legmagasabb teljesítmény / súly arányt érik el – egyes készülékek kimondottan veszélyes környezetben történő alkalmazásra készülnek.

INGERSOLL RAND UDARNA ORODJA

Ingersoll Rand udarna orodja so vodilna na svojem področju. So različnih izvedb ročajev, vsadnih delov (od 3/8" do 2 1/2"), različnih materialov in oblik. Nekatera orodja so bila posebej razvita za uporabo v industriji s težkimi pogoji (petrokemična ind., rudniki,...).

INGERSOLL RAND UDARNI STEZAČI

Ingersoll Rand udarni stezači su poznati po svojoj izdržljivosti i učinkovitosti a dostupni su u ravnoj ili pištoljnoj izvedbi te s unutarnjim ili vanjskim okidačem – u ponudi su otvoreni ključi od 3/8" do 2 1/2". Udarni stezači Ingersoll Rand koriste najnaprednije materijale i dizajn kako bi pružili neusporedivo najbolje omjere snaga / težina – neki alati su posebno konstruirani za rad u opasnim industrijskim okruženjima.

SCULE CU IMPACT INGERSOLL RAND

Sculele de insurubat cu impact Ingersoll Rand sunt proiectate pentru conditii grele de exploatare si sunt disponibile in configuratii cu maner drept sau pistol, cu mecanismul de declansare la interior sau la exterior – Axul de antrenare este de la 3/8" pana la 2 1/2". Sculele cu impact Ingersoll Rand folosesc cea mai avansata proiectare si cele mai bune materiale pentru a realiza un foarte bun raport greutate / putere. Unele modele sunt in mod special proiectate pentru folosirea in zone industriale risicante.

A kalapácsrendszer 3 típusa 3 oblike delovanja udarnih orodij 3 vrste udarnog mehanizma 3 tipuri de mecanisme de scule de impact



Ikerkalapács: a legnagyobb teljesítmény / súly arányt biztosítja, kevésbé érzékeny a levegőnyomás-változásokra mint más kalapácssegységek – egyenletes, kiegyensúlyozott ütésekkel ad – kemény és lágy csavarkötésekre egyaránt hatékony.

Dvojno udarno kladivo; večja učinkovitost kot pri drugih udarnih mehanizmih – uravnoteženi in kratki udarci – primerno tako za težko kot lahno privijanje.

Više snage po težini te je manje osjetljiv na oscilacije u pritisku zraka u odnosu na druge konstrukcije – Miran i uravnotežen udarac – Visok omjer snaga / težina – Prikladan za teške ili laganije poslove stezanja.

TwinHammer™: Furnizeaza mai multa putere pe unitate de greutate si este mai putin sensibila la fluctuatiile presiunii – Percutie echilibrata – Foarte bun raport greutate putere – Potrivita pentru aplicatiile grele sau simple.



Jumbo kalapács: az ikerkalapácsnak hasonló kialakítás, de csak egy, nagyobb kalapáccsal – egyszerűbb kivitel – minden irányba azonos hatékonyság.

Jumbo Hammer: Podobno kot dvojno udarno kladivo le, da je tu eno kladivce – poenostavljeni obliki – možnost delovanja v obe smeri, direktni pogon.

Jumbo Hammer: sličan u koncepciji sa TwinHammer mehanizmom, ali upotrebljava samo jedan čekić – Pojednostavljeni konstrukcija – Reverzibilni čekić.

Jumbo Hammer: Similar din punct de vedere al conceptiei cu mecanismul TwinHammer, dar cu un singur ciocan – Proiectare simplificata – Ciocane reversibile.



Golyós kalapácsrendszer: A nagyteljesítményű légmotor erejét kemény ütésekkel alakítja – blokkolásmentes – hosszú élettartamú.

Kroglično odmični precizni udarni mehanizem odlično prenaša vrtjaje v udarno premočrtno gibanje – zobniško gonilo skrbi za enakomerno in konstantno hitrost motorja – preverjena izvedba.

Ball & Cam: Precizni mehanizam pretvara okretni moment motora u snažne rotirajuće udarce – Ne gubi brzinu – Već dugo vremena dokazana konstrukcija.

Ball and Cam: Mecanismul de precizie transforma momentul de torsion al motorului in putere rotativa de impact – Nu se blocheaza



Ütvecsavarozó nyomatéktáblázat
Tabela izbora udarnega vijačnega orodja
Tablica za odabir udarnih stezača
Schema selectiei sculelor cu impact

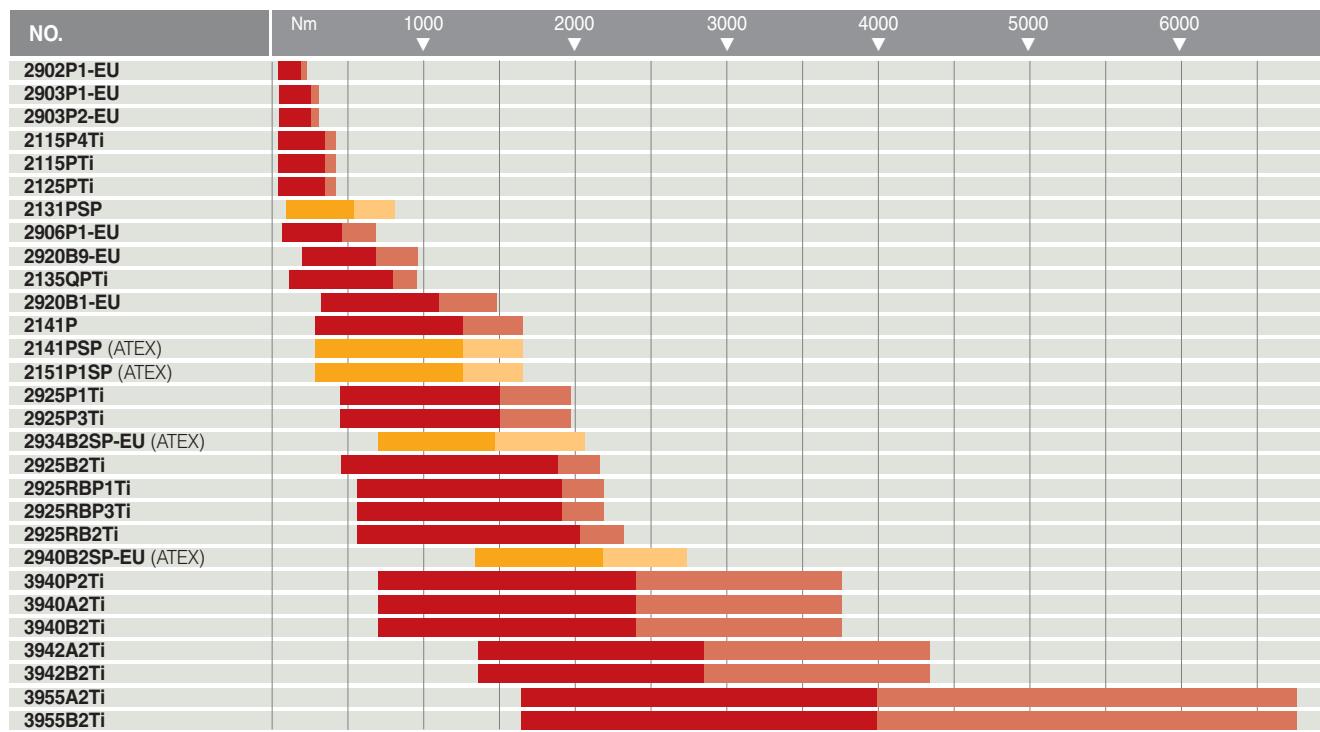
DIN 267 csavarminősítés: 1.szám = a szakítószilárdság 10%-a, kg/mm²-ben — 2.szám = folyáshatár és a minimum szakítószilárdság hánnyadosának 10%-a.

Trdnost vijakov skladno z DIN 267: prva št. $\times 10$ = pretržna sila v kg/mm² — druga št. $\times 10$ = razmerje med mejo tečenja in pretržno silo.

DIN 267 vrsta vijka: 1. znamenka = 10% prekidne čvrstoće u kg/mm² — 2. znamenka = 10% omjera između limita elastičnosti i prekidne čvrstoće.

DIAGRAMA DE MATERIALE DIN 267 : Prima cifra = 10% din rezistenta la rupere in kg/mm², a 2-a cifra = 10- % din raportul dintre limita minima a elasticitatii si rezistenta la rupere.

DIN 267		3,6	4,6	4,8	5,6	5,8	6,8	8,8	10,9	12,9
Nyomaték – Moment – Zakretni moment – Cuplul de torsiune										
M4	7	0,85	1,1	1,5	1,4	1,9	2,3	2,9	4,1	4,9
M5	9	1,7	2,2	3,0	2,8	3,7	4,5	6,0	8,5	10
M6	10	2,9	3,8	5,1	4,8	6,4	7,7	10	14	17
M8	13	7,0	9,3	12	12	16	19	25	35	41
M10	17	14	19	25	23	31	37	49	69	83
M12	19	24	32	43	40	54	65	86	120	145
M14	22	39	51	68	64	86	105	135	190	230
M16	24	59	79	105	98	130	155	210	295	355
M18	27	81	110	145	135	180	215	290	405	485
M20	30	115	155	205	190	255	305	410	580	690
M22	32	155	205	275	260	345	415	550	780	930
M24	36	200	265	350	330	440	530	710	1000	1200
M27	41	295	390	520	490	650	780	1050	1500	1800
M30	46	395	530	710	660	880	1050	1450	2000	2400
M33	50	540	720	960	900	1200	1450	1900	2700	3250
M36	55	690	920	1250	1150	1550	1850	2450	3450	4150
M39	60	920	1200	1600	1500	2000	2400	3200	4500	5400
M42	65	1100	1500	1950	1850	2450	2950	3950	5550	6650
M45	70	1400	1850	2450	2300	3100	3700	4950	6950	8350
M48	75	1700	2250	3000	2800	3750	4450	5950	8400	10100
M52	80	2150	2900	3850	3600	4800	5750	7650	10800	12900
M56	85	2700	3600	4800	4500	5950	7150	9550	13400	16100
M60	90	3350	4450	5950	5550	7400	8900	11900	16700	20000
M64	95	4000	5350	7150	6700	8950	10700	14300	20100	24100
M68	100	4850	6500	8650	8100	10800	13000	17300	24300	29100



3/8" és 1/2" négyzetű hajtású ütvecsavarozók
Udarni vijačniki 3/8" in 1/2"
Udarni stezači 3/8" i 1/2"
Scule cu ax de antrenare 3/8" si 1/2"



Standard kialakítás Standardna oprema
Echipare standard



2100 SERIES



- Négyfokozatú teljesítményszabályzó és irányváltó.
- 4 stopenjska regulacija moći, smer vrtenja: levo – desno.
- Regulator snage s četiri pozicije i kontrole vrtnje lijevo / desno.
- Regulator de putere cu patru pozitii de reglaj si control strans / desfacut.

Standard kialakítás Standardna oprema
Echipare standard



2900 SERIES



- Ötfokozatú teljesítményszabályzó és irányváltó
- 5 stopenjska regulacija moći, smer vrtenja: levo – desno.
- Regulator snage s pet pozicija i kontrole vrtnje lijevo / desno.
- Regulator de putere cu cinci pozitii de reglaj si control strans / desfacut.



Teljesítmény 6,2 bar (90 psi)-nál • Tehnični podatki pri 6,2 bar • Specifikacije na 6,2 bar • Specificatii pentru 6,2 bar (90 psi)

	NO.	Nm	Max. Nm	1 min.	1 min.	kg	mm	NPT	AIR
		Nm	Nm	1/min.	1/min.		mm		mm
2100 SZÉRIA - SERIJA 2100 - 2100 SERIJA - SERIILE 2100									
1/4" Hex (1)	2115P4Ti	34-312	380	15 000	1500	1,10	142	1/4"	10
3/8"	2115PTi	34-312	380	15 000	1500	1,10	142	1/4"	10
1/2"	2125PTi	34-312	380	15 000	1500	1,10	142	1/4"	10
1/2"	2135QPTi	68-814	950	9 500	1250	1,80	186	1/4"	10
2900 SZÉRIA - SERIJA 2900 - 2900 SERIJA - SERIILE 2900									
3/8"	2902P1-EU	27-163	190	1 000	1500	1,25	140	1/4"	8
3/8"	2903P2-EU	41-250	298	6 000	1200	2,18	143	1/4"	10
1/2"	2903P1-EU	41-250	298	6 000	1200	2,18	143	1/4"	10
1/2"	2906P1-EU	54-475	678	5 000	1200	2,72	175	1/4"	10

(1) 1/4" hatszög bitbefogó — 1/4" šestkotno hitrovpenjalno držalo — 1/4" heksagonalni nosać bitova — Cupla rapida hexagonală 1/4".



3/4" és 1" négyzetűhajtású ütvecsavarozók Udarni vijačniki 3/4" in 1" Udarni stezači 3/4" i 1" Scule cu ax de antrenare 3/4" si 1"



2925 Series

A 2925 szériájú 3/4" és 1" négyzetűhajtású ütvecsavarozók a legújabb generációt képviselik, több egyedi jellemzővel. A légmotor nagyteljesítményű 7-lapátos, szabadalmazott ikerkalapács-egységgel, Corrode-X™ rendszerrel (a préslevégő csak korrozióálló elemekkel érintkezik). Mindezek biztosítják a folyamatos, azonos szintű magas teljesítményt. Az opcionálisan választható BIAS motorszerkezetnek köszönhetően a kicsavarási nyomaték a 2925 Titanium ütvecsavarozóknál akár 2305 Nm is lehet. Mindez 2 éves gyártói garanciával párosul, mutatva a készülékek megbízhatóságát.

Serijsa 2925 (3/4" in 1") je s svojimi značilnostmi prav posebna. Pogon sestavlja visoko zmogljivi motor s sedmimi lamelami in dvojni udarni mehanizem, ohišje pa je iz titana. Edinstveni "Corrode-X" postopek omogoča doseganje max. moči pri odvituju 2305 Nm. Serija 2925 TITANIUM nudi 2 letno garancijo na napake v materijalu.

2925 serija udarnih stezača 3/4" i 1" je napredna generacija alata s mnogo jedinstvenih osobina. Sadrži motor sa 7 lopatica, visoke efikasnosti, povezan s patentiranim i unaprjeđenim TwinHammer mehanizmom – jedinstveni Corrode-X™ sistem (sve komponente koje su u dodiru s zračnim sistemom su otporne na koroziju) osigurava 2925 seriji kontinuirani rad punom snagom. Sa snagom od 2305 Nm reverzibilnog okretnog momenta iz reverse bias (veća snaga prilikom odvrtanja) motora svaki 2925 Titanium udarni stezač ima punu 2 godišnju garanciju na greške u materijalu.

Seriile 2925 de scule cu impact de 3/4" si 1" sunt o generatie avansata de scule de insurubat, avind multe caracteristici unice. Antrenarea se face cu un motor cu 7 palete cu eficienta ridicata, cuplat la un mecanism TwinHammer-Sistemul unic Corrode-X (unde toate componentele ce intra in contact cu aerul sunt insensibile la coroziune) asigura ca unelte de impact din seria 2925 pornesc mereu la puterea maxima (se dezvolta un cuplu de 2305Nm la desfacere).



Titánový výzor kalapáčového kužeľa je hoci delší, ale je lepšie využívané životnosť.

Lahko in močno ohišje iz titana.

Titanijsko kučište je lakše a ima veču izdržljivost.

Carcasa de titan a mecanismului de impact asigura durabilitatea si greutatea redusa a uneltei.

A bevonatos, ergonomikus markolat biztos és kényelmes fogást biztosít.

Hrapava površina ergonomično oblikovanega ročaja omogoča dober oprijem.

Ergonomski konstrukcija rukovata i strukturirana obrada za sigurno i udobno držanje.

Proiectare ergonomică a manerului si finisajul cu textura asigura o prindere sigură și confortabilă.



A választható BIAS motor akár 2305 Nm nyomatéket ad le kicsavaráskor.

Največji moment odvita je 2305 Nm.

2305 Nm reverzibilnog okretnog momenta iz reverse bias (veća snaga prilikom odvrtanja) motora.

Motorul Bias (optional) furnizeaza pană la 2305 Nm cuplu de torsion la sensul de desfacere.

3-fokozatú teljesítményszabályzó és irányító.

3 stopenjska regulacija moći, smer vrtenja; levo - desno.

Regulator snage s tri pozicije i kontrola za lijevo / desno.

3 pozitii de reglaj de putere.

A korrozióálló belsejük alkatrészek védi a készüléket a préslevégőben lévő szennyeződésekkel.

Notranje komponente odporne na koroziju hkrati varujejo orodje pred odlaganjem nečistoč v notranjosti.

Obrada protiv korozije unutarnjih dijelova štiti protiv korozije iz zračnog sistema.

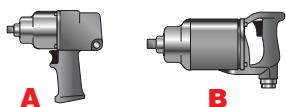
Tratamentul de rezistență la coroziune protejează împotriva contaminării partile interioare.



3/4" és 1" négyzetű hajtású ütvecsavarozók
Udarni vijačniki 3/4" in 1"
Udarni stezači 3/4" i 1"
Scule cu ax de antrenare 3/4" si 1"



2925 széria
Serija 2925
2925 serija
Seriile 2925



2925RBP1Ti

2925B2Ti

Teljesítmény 6,2 bar (90 psi)-nál • Tehnični podatki pri 6,2 bar • Specifikacije na 6,2 bar • Specificatii pentru 6,2 bar (90 psi)

	NO.	Nm	Max. Nm	1 min.	kg	mm	NPT	AIR
2925 SZÉRIA - SERIJA 2925 - 2925 SERIJA - SERIILE 2925								
3/4"	2925P1Ti	A 476-1496	1972	5200	1050	5,4	225	1/2" 13
3/4"	2925RBP1Ti	A 544-1904	2176	5200	1050	5,4	225	1/2" 13
1"	2925P3Ti	A 476-1496	1972	5200	1050	5,4	225	1/2" 13
1"	2925RBP3Ti	A 544-1904	2176	5200	1050	5,4	225	1/2" 13
1"	2925B2Ti	B 476-1904	2170	6500	900	6,5	314	1/2" 13
1"	2925RB2Ti	B 544-2034	2305	6500	900	6,5	314	1/2" 13

Speciális 3/4" ütvecsavarozók
Posebni udarni vijačniki 3/4"
Specijalni udarni stezači 3/4"
Scule cu impact speciale 3/4"

2920 SERIES



- Egyenes és sarokhajtású kivitelben
- Dobavljivo v ravni in kotri izvedbi
- Dostupni u ravnoj ili kutnoj izvedbi
- Disponibile in varianta dreapta si unghiulara



- Nagyon könnyű 3/4" ütvecsavarozó - csak 3,2 kg.
- Izredno lahek udarni vijačnik - le 3,2 kg.
- Veoma lagani pištoljni 3/4" udarni stezač - Samo 3,2 kg.
- Scula cu impact tip pistol 3/4" ultra-usoara - numai 3,2 kg.

Teljesítmény 6,2 bar (90 psi)-nál • Tehnični podatki pri 6,2 bar • Specifikacije na 6,2 bar • Specificatii pentru 6,2 bar (90 psi)

	NO.	Nm	Max. Nm	1 min.	kg	mm	NPT	AIR
2920 SZÉRIA - SERIJA 2920 - 2920 SERIJA - SERIILE 2920								
3/4"	2920B9-EU	203-678	949	5000	950	10,7	445	3/8" 13
3/4"	2920B1-EU	339-1085	1495	5000	950	6,0	318	3/8" 13
3/4"	2141P	270-1220	1620	7250	1175	3,2	208	3/8" 13



1" & 1 1/2"

1" és 1 ½" négyzetűhajtású ütvecsavarozók

Udarni vijačniki 1" in 1 ½"

Udarni stezači 1" i 1 ½"

Scule cu ax de antrenare 1" si 1 ½"

3900 Series



A 3900-as a legújabb 1" és 1 ½" Ingersoll Rand ütvecsavarozó széria. Forradalmian új kialakítás egy nagy lépést jelent az ütvecsavarozók teljesítményének és megbízhatóságának fejlődésében. A 3900 széria az 1" és 1 ½" méretben minden konfigurációt tartalmaz. Három motor méret alkalmazásával a korábbinál kiemelkedően magasabb, akár 6779 Nm (kicsavarási) nyomaték is elérhető. A 7-lapátos légmotor soha nem látott sebességgel gyorsítja fel, a továbbfejlesztett kalapács-egység pedig bizonyítottan a leghosszabb élettartamú a kategóriájában.

Modeli serije 3900 so nova generacija udarnih vijačnikov 1" in 1 ½". Njihova revolucionarna oblika in vzdržljivost pomeni napredek. Tri velikosti orodij, največje ima vrtlini moment odvitja celo 6779 Nm. Novi motor s 7 lamelami in novim udarnim mehanizmom pomeni hitrejše in močnejše orodje.

3900 serija je najnovija generacija Ingersoll Rand 1" i 1 ½" udarnih stezača. Revolucionarnog su dizajna što rezultira napretkom u snazi i izdržljivosti. 3900 serija sadrži 1" i 1 ½" udarne stezače u svim izvedbama. Tri veličine motora daju performanse koje su daleko ispred svega prethodno dostupnog – sve do golemog 6779 Nm reverzibilnog okretnog momenta. Motori sa 7 lopatica postižu punu snagu prije nego ikad, a unaprijedeni mehanizam čekića je dokazano najizdržljiviji.

Seria 3900 este cea mai noua generatie de unele de impact 1" si 1 ½" de la Ingersoll Rand. Acestea au un design revolutionar si putere si durabilitate mare.

Gama seriei 3900 ofera unelete in toate configuratiile de antrenare cu patrat de 1" si 1 ½". Trei marimi de motoare sunt folosite pentru a da aceste performante, pana la un cuplu de torsione de 6779 Nm. Motoarele cu 7 paleti ating rapid turatia maxima, iar mecanismele cu impact sunt dovedite a fi cele mai bune in domeniul.



Titanium kalapáčház növeli a teherbírást, csökkeni a súlyt, és kiváló korrozióálló képességet biztosít.

Titanovo ohišje povečuje moč, zmanjšuje težo in nudi izjemno korozijsko obstojnost.

Titanjsko kućište je lakše, ima veču izdržljivost i korozisku otpornost.

Carcasa din titan a ciocanului creste rezistenta, reduce greutatea si asigura o rezistenta exceptionala la coroziune.

A nagyteljesítményű 7-lapátos légmotor egység bronz véglapokkal rendelkezik.

Visoko zmogljivi motor s 7 lamelnim rotorjem.

Motor visokih performansi sa 7 lopatici i brončanim plочama.

Ansamblul motor are rotor cu 7 paleti iar capacele laterale sunt din bronz.



Az ikerkalapács-rendszer az iparban alkalmazott legerősebb, legmegbízhatóbb és leghosszabb élettartamú.

Dvojni udarni mehanizem je najmočnejši, trpežen, z najdaljšo življensko dobo v industriji.

TwinHammer je najjači i najizdržljiviji mehanizam.

Mecanismul TwinHammer este cel mai puternic, cel mai durabil si mai fiabil existent.

Az integrált irányváltó még a legmostohább körülmények között is biztonságban van.

Vgrajeni preklopnik skrbi za zaščito orodja pri grobem ravnjanju.

Integrirani prekidač za lijev / desno je zaštićen kod najtežih poslova.

Levierul Integrat pentru Inversarea sensului de mers este protejet pentru aplicatii grele.

1" és 1 ½" négyzetű hajtású ütvecsavarozók

Udarni vijačniki 1" in 1 ½"

Udarni stezači 1" i 1 ½"

Scule cu ax de antrenare 1" si 1 ½"



**3900 széria
Serija 3900
3900 serija
Seriile 3900**



Teljesítmény 6,2 bar (90 psi)-nál • Tehnični podatki pri 6,2 bar • Specifikacije na 6,2 bar • Specificatii pentru 6,2 bar (90 psi)

Opciók Opcije Optiuni	NO.		Nm	Nm	1 min.	1 min.	kg	mm	NPT	AIR	AIR
			Nm	Nm	1/min.	kg	mm	mm	NPT	AIR	AIR
3900 SZÉRIA - SERIJA 3900 - 3900 SERIJA - SERIILE 3900											
1"	3940P2Ti	A	680-2440	3730	5300	800	9,3	256	1/2"	19	
1"	3940B2Ti	B	680-2440	3730	6000	800	9,6	343	1/2"	19	
1"	3940A2Ti	C	680-2440	3730	6000	800	9,6	343	1/2"	19	
1"	3942B2Ti	B	1355-2850	4406	5000	850	10,5	362	1/2"	19	
1"	3942A2Ti	C	1355-2850	4406	5000	850	10,5	362	1/2"	19	
1 ½"	3955B2Ti	B	1600-4000	6779	3750	700	15,7	419	1/2"	19	
1 ½"	3955A2Ti	C	1600-4000	6779	3750	700	15,7	419	1/2"	19	

Opciók
Opcije
Optiuni

Ingersoll Rand "dupla garancia-készlet"

Paket za podaljšanje garancije orodij

Setovi za produljenje garancije

Kituri de garantie extinsa



NO. 3900-XW1-M

- Készlet M méretű kesztyűvel.
- Set z rokavicami velikosti M.
- Set sa Titanium rukavicama M veličine.
- Kit cu marime M a manusilor.

NO. 3900-XW1-L

- Készlet L méretű kesztyűvel.
- Set z rokavicami velikosti L.
- Set sa Titanium rukavicama L veličine.
- Kit cu marime L a manusilor.

NO. 3900-XW1-XL

- Készlet XL méretű kesztyűvel.
- Set z rokavicami velikosti XL.
- Set sa Titanium rukavicama XL veličine.
- Kit cu marime XL a manusilor.

A készlet megvásárlásával a 3900 ütvecsavarozóra 2 év garancia kapható. A készlet tartalma: toldótömlő forgócsatlakozóval, in-line olajozó, 2 csatlakozó, olaj, gépzsír és "Titanium" munkakesztyű.

Znakupom paketa za podaljšanje garancije se le-ta podaljša na 2 leti.

Paket vsebuje: priključno cev, oljnik, 2 spojke, olje, mast in "Titanium" rokavice.

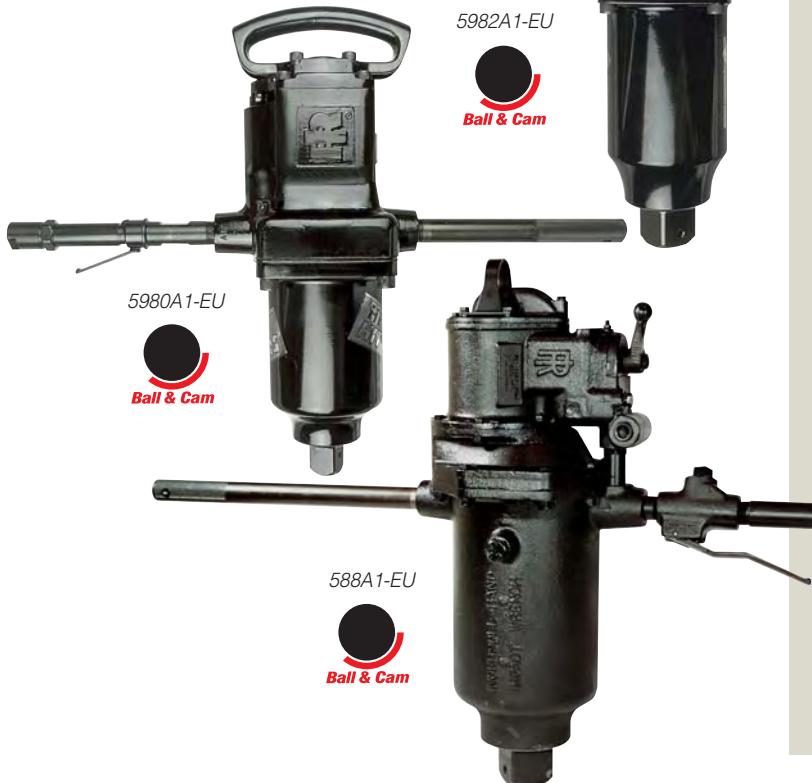
Kupovinom seta za produljenje garancije Ingersoll Rand daje produženu 2 godišnju garanciju. Paket također sadrži priključno crijevo, linijski nauljivač, dvije spojke, ulje, mast i Titanium rukavice.

Ingersoll Rand ofera un program de marire a garantiei la doi ani pentru un mecanism de impact, care se cumpara impreuna cu kitul de garantie extinsa. Kitul de garantie extinsa cuprinde un furtun de alimentare, un lubrificator de linie, doua couple rapide, ulei, vaselina si manusi.



**1 ½" és 2 ½" négyzetű hajtású ütvecsavarozók
Udarni vijačnici 1 ½" in 2 ½"
Udarni stezači 1 ½" i 2 ½"
Scule cu ax de antrenare 1 ½" si 2 ½ "**

**5000 széria
Serija 5000
5000 serija
Seriile 5000**



Teljesítmény 6,2 bar (90 psi)-nál • Tehnični podatki pri 6,2 bar • Specifikacije na 6,2 bar • Specificatii pentru 6,2 bar (90 psi)

NO.	Nm	Max Nm	1 min.	1 min.	kg	mm	NPT	AIR mm
	Nm	Nm	1/min	1/min				
5000 SZÉRIA – SERIJA 5000 – 5000 SERIJA – 5000 SERISI								
1 ½"	5980A1-EU	3390 - 7460	13560	830	1000	39,9	584	3/4" 25
2 ½"	5982A1-EU	5424 - 13560	27120	830	850	54,5	645	3/4" 25
2 ½"	588A1-EU	16270 - 33900	67800	355	550	97,5	676	1" 25

GÉPI DUGÓKULCSOK 1/4" – 2 ½" MÉRETBEN.
Lsd a dugókulcs-választék kivonatát a 40.oldalon.

NASTAVKI ZA UDARNE VIJAČNIKE – 1/4"-2 ½" ŠTIRIKOTNI.
Podatki na strani 40/41.

UDARNI NASTAVCI ZA OTVOR KLJUČA 1/4" DO 2 ½".
Vidi pregled udarnih nastavaka na str. 40.

CHEI TUBULARE PENTRU IMPACT de la 1/4" pana la 2 ½"."
Vezi gama generală de mufe la pagina 40.



ATEX minősítésű ütvecsavarozók
Udarni vijačniki z ATEX certifikatom
ATEX certificirani udarni stezači
Scule cu impact atestate ATEX

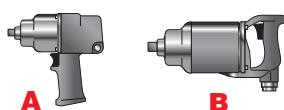


Ingersoll Rand kínálatában mindenkor szerepeltek veszélyes környezetben alkalmazható készülékek. A standard készülékeink is speciális szikramentes anyagból készülnek, míg az új ötvözetek alkalmazása lehetővé tette az ATEX minősítést is (A 94/9/EC és 1999/92/EC Európai Direktívák szerinti EX I M2 c IIB 95°C X and EX II 2 GD c IIB 95°C X megfelelés). Ezek az ütvecsavarozók az olajiparban, bányászatban és minden más veszélyes ipari környezetben is alkalmazhatók.

Ingersoll Rand ima v svoji ponudbi tudi orodja za delo pod nevarimi pogoji. Poleg že obstoječih modelov orodij, ki preprečujejo iskrenja, ima že novo serijo orodij iz kompozitnih materijalov z majhno možnostjo iskrenja. Le-ta so certificirana pod oznako ATEX.

Ingersoll Rand je u ponudi uvijek imao alate za rad u opasnim okruženjima. Uz klasične udarne stezače s kućištim od specijalne slitine protiv iskrenja, razvoj kompozitnih tehnologija omogućio je nove, lagane udarne stezače koji su u potpunosti certificirani prema klasifikacijama EX I M2 c IIB 95°C X i EX II 2 GD c IIB 1 95°C X pod novim europskim direktivama 94/9/EC i 1999/92/EC – uobičajeno znane kao ATEX direktive. Ovi alati su pravi izbor za specijalne primjene unutar petrokemijske i rudarske industrije, kao i u ostalim poslovima gdje postoji opasnost od opasnih okruženja.

Ingersoll Rand a oferit intotdeauna echipamente pentru a fi folosite in atmosfera exploziva. Ca si sculele cu impact standard cu carcase din aliaj special rezistent la scantei, investitia in tehnologia compositelor cu incarcare statica redusa rezistente la scantei a facut posibila o gama larga de scule cu impact usoare, care sunt atestate conform clasificarilor EX I M2 c IIB 95°CX si EX II 2 GD c IIB 95°CX de sub incidenta directivelor europene 94/9/CE si 1999/92/CE – cunoscute ca directive ATEX. Acestea sunt sculele pentru aplicatii specializate din industria petrochimica si industria miniera sau din orice zona de lucru unde poate sa existe atmosfera primejdiaosa (explosiva)



Teljesítmény 6,2 bar (90 psi)-nál • Tehnični podatki pri 6,2 bar • Specifikacije na 6,2 bar • Specificatii pentru 6,2 bar (90 psi)

	NO.		Nm	Max. Nm	1 min.	1 min.		L	AIR	NPT	AIR
			kW	Nm	1/min	kg	mm	mm	↑	mm	↑
1/2"	2131PSP	A	60-540	816	9500	1250	2,0	180		1/4"	10
3/4"	2141PSP	A	270-1220	1620	7250	1175	3,2	208		3/8"	13
1"	2151P1SP	A	270-1220	1620	7250	1175	3,2	208		3/8"	13
1"	2934B2SP-EU	B	678-1490	2030	6600	750	10,8	286		1/2"	19
1"	2940B2SP-EU	B	1360-2170	2710	5000	850	12,9	311		1/2"	19

2934B2SP-EU

- Ütvecsavarozó szikramentes ötvözetből készült házzal.
- Udarni vijačnik iz litine, ki ne povzroča iskrenja.
- Udarni stezač s kućištem od slitine protiv iskrenja.
- Scule cu impact cu carcasa din aliaj rezistent la scantei.

2131PSP : 1/2"

2,0kg!

2141PSP : 3/4"
2151P1SP : 1"

3,2kg!

TwinHammer

- Ütvecsavarozó alacsony statikus szikraképződésű kompozit házzal.
- Udarni vijačnik iz kompozitnega materijala z nizko stopnjo možnega iskrenja.
- Udarni stezač s kompozitnim kućištem.
- Scule cu impact cu carcasa din compozit cu incarcare statica redusa, rezistent la scantei.



Gépi dugókulcsok
Natični ključi za udarne vijačnike
Udarni nastavci
Chei tubulare pentru impact

Dugókulcs termékinformáció
Informacije o natičnih ključih
Informacije o udarnim nastavcima
Informatii chei tubulare

A dugókulcsokról további információ az XL32515 számú tartozékkatalógusban.

Nadaljne informacije so v novem katalogu št. XL32515.

Za više informacija o udarnim nastavcima opremi, molimo koristite naš katalog dodatne opreme br. XL32515.

Pentru detalii suplimentare privind gama de chei tubulare, vizionati Catalogul nostru nr. XL32515.

Megnevezés / dugókulcs négyzetméret	1/4	3/8	1/2	3/4	1	1 1/2	2 1/2
Opis / Štiriobi vsadni del							
Opis / Veličina izlazne osovine							
Descriere / patrat de antrenare							
6-szög, standard hossz – metrikus és SAE 6 kotni, standardne dolžine – metrični in SAE 6-strani, standardni – Metrični & SAE 6 puncte, lungime standard – Metric si SAE							
6-szög, hosszú – metrikus és SAE 6 kotni dolgi – metrični in SAE 6-strani, produženi – Metrični & SAE 6 puncte, lungime mare – Metric si SAE							
6-szög – vékonyfalú, hosszú 6 kotni tenkostenski dolgi 6-strani, tanka stijenka, produženi 6 puncte, perete subtire, lungime mare			–			–	–
6-szög – szigetelt, hosszú 6 kotni z začito 6-strani – izolirani, produženi 6 puncte, Izolata, lungime mare			–		–	–	–
Torx®, standard hossz – külső Torx®, standardna dolžina – zunanj Torx® standardna dužina – vanjski Torx®, lungime standard – Ext				–	–	–	–
Torx®, standard hossz – belső Torx®, standardna dolžina – notranji Torx® standardna dužina – unutarnji Torx®, lungime standard – Int				–	–	–	–
Imbusz 6 kotni Heksagonalni – unutarnji Bit hexagonal						–	–
Felületi meghajtás – standard hossz Gladko – naležni Surface drive nastavak – standardni Surface drive – Lungime standard		–			–	–	–
12-szög, standard hossz 12 kotni standardna dolžina 12-strani – standardni 12 puncte – Lungime standard		–	–		–	–	–
Tőcsavar-behajtó – standard hossz Ključ stojnih vijakov Stud bolt nastavak – standardni Stud Bolt – Lungime standard		–	–		–	–	–

2 1/2" méretű
dugókulcsok
külön
lekérésre

2 1/2"
dobavljivo
po naročilu

Udarni
nastavci
2 1/2"
dostupni
na zahtjev

Chei
tubulare
pentru
antrenare
2 1/2" sunt
disponibile
la cerere

Az dugókulcsokra élettartam-garancia, gyártási és anyaghibára.

Natični ključi imajo garancijo na izdelavo in napake v materijalu.

Svi udarni nastavci imaju doživotnu garanciju od grešaka u proizvodnji i materijalu.

Garantie pe viata pentru toate tubularele pentru defecte de fabricatie si de material.



Gépi dugókulcs-készletek
Seti natičnih ključev za udarne vijačnike
Udarni nastavci setovi
Seturi de chei tubulare de impact



Ret-Ring™		
I ■ 9 mm	28 mm	RR10003
I ■ 10 mm	28 mm	RR10003
I ■ 11 mm	30 mm	RR10003
I ■ 12 mm	30 mm	RR10003
I ■ 13 mm	30 mm	RR10005
I ■ 14 mm	30 mm	RR10005
I ■ 15 mm	30 mm	RR10005
I ■ 16 mm	30 mm	RR10005
I ■ 17 mm	32 mm	RR10005
I ■ 19 mm	32 mm	RR10005



Ret-Ring™		
I ■ 17 mm	78 mm	RR10008
I ■ 19 mm	78 mm	RR10008
I ■ 21 mm	78 mm	RR10008
I ■ 22 mm	78 mm	RR10008
I ■ 24 mm	78 mm	RR10008



Ret-Ring™		
I ■ 10 mm	38 mm	RR10007
I ■ 11 mm	38 mm	RR10007
I ■ 12 mm	38 mm	RR10007
I ■ 13 mm	38 mm	RR10007
I ■ 14 mm	38 mm	RR10007
I ■ 15 mm	38 mm	RR10008
I ■ 16 mm	38 mm	RR10008
I ■ 17 mm	38 mm	RR10008
I ■ 18 mm	38 mm	RR10008
I ■ 19 mm	40 mm	RR10008
I ■ 21 mm	40 mm	RR10008
I ■ 22 mm	42 mm	RR10008
I ■ 23 mm	42 mm	RR10008
I ■ 24 mm	44 mm	RR10008



Ret-Ring™		
S6B4M10	I ■ 10 mm	38 mm RR10007
S6B4M11	I ■ 11 mm	38 mm RR10007
S6B4M13	I ■ 13 mm	38 mm RR10007
S6B4M14	I ■ 14 mm	38 mm RR10007
S6B4M17	I ■ 17 mm	38 mm RR10007
S6B4M19	I ■ 19 mm	38 mm RR10008
S64M21	I ■ 21 mm	38 mm RR10008
S64M22	I ■ 22 mm	38 mm RR10008
S64M24	I ■ 24 mm	45 mm RR10008
S64M13L	I ■ 13 mm	78 mm RR10007
S64M14L	I ■ 14 mm	78 mm RR10007
S64M21L	I ■ 21 mm	78 mm RR10008
S64M24L	I ■ 24 mm	78 mm RR10008
S6T4M17L	I ■ 17 mm	78 mm RR10006
S6T4M19L	I ■ 19 mm	78 mm RR10007
S6T4M21L	I ■ 21 mm	78 mm RR10008
EB125MM	I ■ 1/2 Fx1/2 M	125 mm RR10005S
JB4	I ■ 1/2 Fx1/2 M	60 mm RR10009



Ret-Ring™		
I ■ 24 mm	90 mm	RR10008S
I ■ 27 mm	90 mm	RR10008S
I ■ 30 mm	90 mm	RR10008S
I ■ 32 mm	90 mm	RR10008S
I ■ 33 mm	90 mm	RR10008S
I ■ 36 mm	90 mm	RR10008S



Ret-Ring™		
I ■ 27 mm	90 mm	RR10015S
I ■ 30 mm	90 mm	RR10015S
I ■ 32 mm	90 mm	RR10015S
I ■ 33 mm	90 mm	RR10015S

Dugókulcs-rögzítő gyűrűk
Varovalni obročki
Sigurnosni prsteni
Inele pentru fixarea cheilor
tubulare



NO.	Mennyiség Količina Količina Cantitate	Belső Ø (mm) Notranji premer Unutarnji Ø (mm) Ø interior (mm)
RR10001	10	15,0
RR10002	10	17,0
RR10003	10	19,0
RR10004	10	20,0
RR10005	10	22,0
RR10006	10	24,0
RR10007	10	24,0
RR10008	10	29,0
RR10005S	1	32,0
RR10009	10	33,0
RR10032S	1	36,5
RR10010	10	37,0
RR10034S	1	41,5
RR10008S	1	44,5
RR10010S	1	49,0
RR10015S	1	54-57
RR10017S	1	63,5
RR10019S	1	67,0
RR10020S	1	76,0
RR10025S	1	86,0
RR10030S	1	98,5
RR10035S	1	111,0

A rögzítőgyűrű elsztikus anyagból készült, a belső átmérője kisebb is lehet, mint a dugókulcs átmérője. A rögzítőgyűrű szorosan illeszkedjen a dugókulcsra!

Varovalni obroček je manjšega premera kot ključ zaradi boljšega oprijema.

Zbog elastičnosti materijala, promjer stražnje strane udarnog nastavka (D2) može biti malo veći od promjera prstena. Napomena: Sigurnosni prsten mora čvrsto obujmiti udarni nastavak.

Din cauza elasticitatii materialului, diametrul de prindere pe cheia tubulară (D2) poate fi mai mare decit inelul.

Nota: Inelele de fixare trebuie sa fie fixate fest pe cheia tubulara.

Építőipari készülékek

Orodje za gradbeništvo

Gradičevinski alati

Scule pentru constructii



44



Bontókalapácsok
Rušilna kladiva
Razbijaci
Picamere

45



Vésőkalapácsok
Udarna kladiva
Sjekaci
Ciocane

46



Fűrészek
Žage
Pile
Ferastrăie

47



Döngölők / tömörítők és betonvibrátorok
Tolkači in vibracijske igle
Nabijaci i vibratori za beton
Batatoare / compactoare / vibratoare de beton

48



Nagy fúrógépek
Veliki vrtalniki
Velike bušilice
Masini de gaurit de mare capacitate

49



Légmotoros szivattyúk
Pnevmatske črpalke
Zračne pumpe
Pompe pneumatice



Építőipari készülékek bemutatása

Predstavitev orodja za gradbeništvo

Građevinski alati uvod

Scule pentru Constructii – Introducere

INGERSOLL RAND ÉPÍTŐIPARI KÉSZÜLÉKEK

Az Ingersoll Rand építőipari készülékek bontásra, vésére és szivattyúzásra alkalmazhatók. A 2,3 kW teljesítményű légmotoros körfűrész akár nedves, poros környezetben is használható – szikraképződéstől és a gép lefulladásától sem kell tartani.

A zagyszivattyúk és membránszivattyúk az építőipar mellett a bányászatban is alkalmazhatók. A bontó-, és vésőkalapácsok pedig hosszú élettartamukról, megbízhatóságukról közismertek.

INGERSOLL RAND ORODJE ZA GRADBENIŠTVO

Ingersoll Rand-ova orodja za gradbeništvo so namenjena rušenju, gradnji in prečrpavanju.

Krožna ročna žaga omogoča delo v mokrem, membranske črpalke so uporabne za prečrpavanje vnetljivih tekočin...

Ingersoll Rand-ovi stroji imajo opravičeno sloves najbolj vzdržljivih orodij.

INGERSOLL RAND GRAĐEVINSKI ALATI

Ponuda Ingersoll Rand građevinskih alata sastoji se od alata za razbijanje, gradnju i pumpanje. Pogledajte naše CE certificirane zračne pile – sa snagom do 2,4 kW idealne su za rad s vlažnim materijalima i u vlažnim uvjetima – bez iskrenja i bez gubitka brzine.

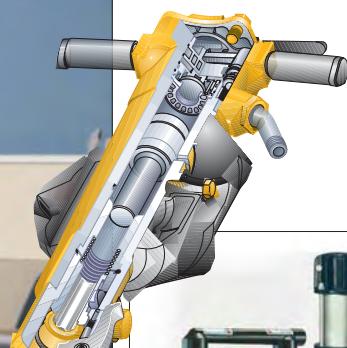
Naša ponuda potopnih i membranskih pumpi koristi se u rudarskim operacijama oko cijelog planeta – IR alati za kopanje i razbijanje imaju reputaciju najizdržljivijih na tržištu.

SCULE PENTRU CONSTRUCTII FABRICATIE INGERSOLL RAND

Cuprinde scule pentru demolare, scule pentru constructii si pompe.

Ferastralele pneumatice cu putere de pana la 2,4 kW, certificate CE – sunt ideale pentru taierea materialelor ude si in conditii de umezeala, fara sa degaje scantei si fara sa se blocheze.

Gama de pompe de apa centrifugale si cu diafragma sunt folosite pentru minerit in lumea intreaga – iar ciocanele de demolare au reputatia de a fi cele mai durabile in prezent.





Bontókalapácsok
Rušilna kladiva
Razbijaci
Picamere



Standard kialakítás Standardna oprema
Echipare standard



MDT3

B



- Gumírozott befogó.
- Gumirano držalo pribora.
- Nosač s gumenim amortizerom.
- Bucsă de prindere cu amortizor de cauciuc.

Standard kialakítás Standardna oprema
Echipare standard



Opciók
Opcije
Optiuni

MX & 93LA Series



- Kilincsműves befogó.
- Držalo pribora na zaklop.
- Nosač s polugom.
- Brida de blocare.

- A hangtompító külön rendelhető az MX60 és MX90 típusokhoz.

- Dušilec za modele MX60 in MX90 se lahko naroči posamezno.

- Za modele MX60 i MX90 prigušivač ispuha dostupan zasebno.

- Amortizor pentru zgrom optional pentru MX60 și MX90.

NO.
MX60-A123
(MX60)

NO. **MX90-100**
(MX90)



9001-EU

- Csavaros szerszám befogó, szorítókengyellel az ipari JUMBO vésőszárakhoz.
- Vijačna kapa držala pribora tipa JUMBO.
- Nosač sa zakačkom.
- Bucsă fileata cu colier de fixare.

Teljesítmény 6,2 bar (90 psi)-nál • Tehnični podatki pri 6,2 bar • Specifikacije na 6,2 bar • Specificatii pentru 6,2 bar (90 psi)

NO.	kg	7/8 x 3 1/4"	1 min.	mm	mm	NPT	mm
93LA1M-EU	9,9	7/8 x 3 1/4"	A	2350	64	3/8"	13
MX60-STD (1)	31	1 1/4 x 6"	A	1250	146	3/4"	19
MX90-STD (1)	39	1 1/4 x 6"	A	1250	146	3/4"	19
MDT3-EU	9,3	19 x 51 mm	B	2040	76	1/4"	13
9001-EU	11,2	JUMBO	C	900	229	3/8"	13

(1) Nem "EU" típus - Model ni za EU - Nije EU model - Model fara marcaj EU.



Opciók
Opcije
Optíuni

NO. CG-W1A

- Komfort markolat (kivéve a K2 szériát).
- Udoben ročaj razeň serija K2.
- Udobni rukohvati (svi modeli osim K2 serije).
- Cap de prindere Comfort (pentru toate modelele cu exceptia seriei K2).



Véső tartozékok a következő oldalon.
Dodatna oprema za udarna kladiva je na naslednji strani.
Dodatna oprema sa sjekace na sljedećoj stranici.
Vezi accesorile pentru debavuratoare in pagina urmatoare.

Standard kialakítás Standardna oprema
Echipare standard



W Series



.....SA-EU Series



- Gumírozott befogó.
- Gumirano držalo pribora.
- Nosač s gumenim amortizerom.
- Bucsa de prindere cu cauciuc.
- Ovális befogó.
- Standardno držalo pribora.
- Nosač s opružnim osiguračem.
- Inel de prindere.

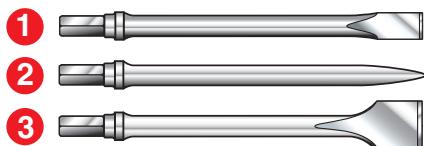
Teljesítmény 6,2 bar (90 psi)-nál • Tehnični podatki pri 6,2 bar • Specifikacije na 6,2 bar • Specificatii pentru 6,2 bar (90 psi)

NO.	kg	mm	1 min.	mm	mm	AIR		NPT	mm
W1A1-EU	6,7	15 ⚡	B	2500	25	403	1/2"	13	
W2A1-EU	7,0	15 ⚡	B	2300	51	416	1/2"	13	
W3A1-EU	7,5	15 ⚡	B	1725	76	464	1/2"	13	
W4A1-EU	7,9	15 ⚡	B	1480	102	489	1/2"	13	
W1A2-EU	6,7	17 ⚡	B	2500	25	403	1/2"	13	
W2A2-EU	7,0	17 ⚡	B	2300	51	416	1/2"	13	
K2LA1SA-EU	3,6	15 ⚡	D	3600	44	305	1/4"	13	
1A1SA-EU	6,7	15 ⚡	D	2500	25	394	1/2"	13	
2A1SA-EU	6,9	15 ⚡	D	2300	51	406	1/2"	13	
3A1SA-EU	7,5	15 ⚡	D	1725	76	454	1/2"	13	
4A1SA-EU	7,9	15 ⚡	D	1480	102	480	1/2"	13	
K2LA2SA-EU	3,6	17 ⚡	D	3600	44	305	1/4"	13	
1A2SA-EU	6,7	17 ⚡	D	2500	25	394	1/2"	13	
2A2SA-EU	6,9	17 ⚡	D	2300	51	406	1/2"	13	
3A2SA-EU	7,5	17 ⚡	D	1725	76	454	1/2"	13	



**Véső tartozékok – fűrészek
Pribor za udarna kladiva – Žage
Dodatna oprema sjekača – Pile
Accesorii pentru debavuratoare – fierastrăie**

**Véső tartozékok
Pribor za udarna kladiva
Dodatna oprema sjekača
Accesorii pentru debavuratoare**



W1A1-EU, W2A1-EU, W3A1-EU és W4A1-EU szériához
Za seriju; W1A1-EU, W2A1-EU, W3A1-EU in W4A1-EU
Za seriju W1A1-EU, W2A1-EU, W3A1-EU i W4A1-EU
Pentru serile W1A1-EU, W2A1-EU, W3A1-EU si W4A1-EU

NO.	Ø	NO.	Ø	mm
①	H3R-215F-12	H3R-214F-12	305	
	H3R-215F-18			455
	H3R-215F-24			610
②	H3R-215M-12	H3R-214M-12	305	
	H3R-215M-18			455
	H3R-215M-24			610
③	H3R-215B-12	H3R-214B-12	305	

K2LA, 1A , 2A , 3A és 4A szériához

Za seriju K2LA, 1A, 2A, 3A in 4A

Za seriju K2LA, 1A, 2A, 3A i 4A

Pentru serile K2LA, 1A, 2A, 3A si 4A

NO.	Ø	NO.	Ø	mm
①	HH1-215F-12	HH1-214F-12	305	
	HH1-215F-18			455
	HH1-215F-24			610
②	HH1-215M-12	HH1-214M-12	305	
	HH1-215M-18			455
	HH1-215M-24			610
③	HH1-215B-12	HH1-214B-12	305	

9001-EU bontókalapács tartozékok

Pribor za model 9001-EU rušilno orodje

Dodatna oprema za model razbijanja 9001-EU

Accesorii pentru modelul 9001-EU

NO.	mm
①	9001-276-12
	455
②	9001-297-12
	305
③	9001-297-18

**Fűrészek
Žage
Pile
Ferastrăie**



**Standard kialakítás Standardna oprema
Echipare standard**



- Beépített olajozó - biztonsági indítószelep.
- Vgrajen mazalni vijak - varnostni.
- Ugrađeni nauljivač - Sigurnosni okidač.
- Lubrificator incorporat- levier pornire cu siguranta.

Teljesítmény 6,2 bar (90 psi)-nál • Tehnični podatki pri 6,2 bar • Specifikacije na 6,2 bar • Specificatii pentru 6,2 bar (90 psi)

NO.	kW	min⁻¹	mm	mm	mm	kg	mm	NPT	mm
SRA010A1-EU	0,5	1800	16	–	–	3,7	438	1/4"	8
S80-EU	1,5	4000	–	210	76	6,6	350	1/2"	19
S120-EU	2,4	2050	–	305	111	12,4	505	1/2"	19

Döngölők/tömörítők és betonvibrátorok
Tolkači in vibracijske igle
Nabijači i vibratori za beton
Batatoare / compactoare si vibratoare



Döngölők és tömörítők
Tolkači
Nabijači
Batatoare/compactoare



Teljesítmény 6,2 bar (90 psi)-nál • Tehnični podatki pri 6,2 bar • Specifikacije na 6,2 bar • Specificatii pentru 6,2 bar (90 psi)

NO.	1 min.	mm	kg	mm	mm	mm	NPT	mm
130A1M-EU	870	63	5,2	546	64	—	1/4"	10
241A1M-EU	1590	102	12,2	1340	76	—	3/8"	13
341A2M-EU	1550	102	15,8	1340	—	146	3/8"	13
441A2-EU	1750	102	21,4	1292	—	146	3/8"	13

Betonvibrátorok
Vibracijske igle
Vibratori za beton
Vibratoare de beton



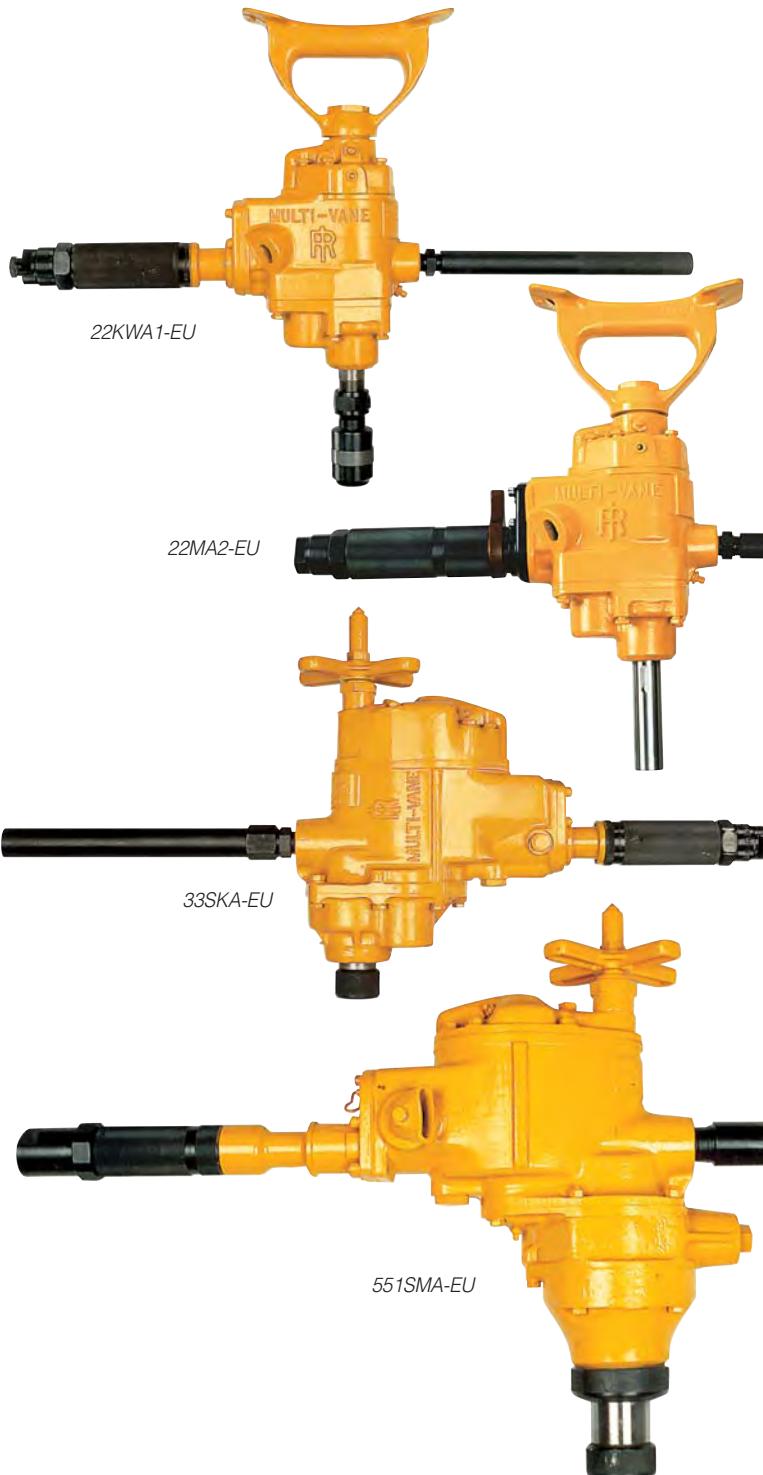
Teljesítmény 6,2 bar (90 psi)-nál • Tehnični podatki pri 6,2 bar • Specifikacije na 6,2 bar • Specificatii pentru 6,2 bar (90 psi)

NO.	mm	Hz	Vpm	mm	kg	BSP	mm
DV28-EU	28	300	18000	15	4,5	1"	10
DV35-EU	35	308	18500	25	6,1	1"	10
DV45-EU	45	283	17000	38	7,9	1"	10
DV55-EU	54	283	17000	45	9,1	1"	13
DV65-EU	64	300	18000	54	11,1	1"	13
DV75-EU	76	300	18000	64	14,5	1"	13
DV105-EU	105	225	13500	100	23,0	1"	19

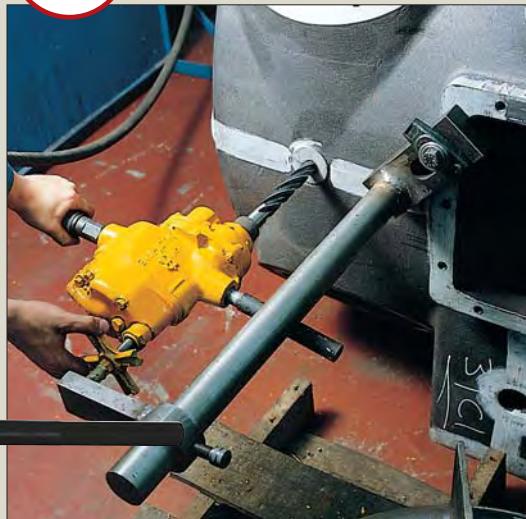


Nagy fúrógépek
Veliki vrtalniki
Velike bušilice
Masini de gaurit mari

Drills

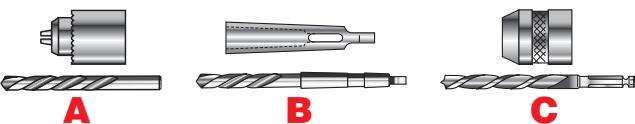


Standard kialakítás Standardna oprema
Echipare standard



- Tartozékok: tokmány (A), Morze kúp (B) vagy fafúró tokmány (C).
- Možne različne izvedbe vpetja svedrov:
A; navadna vpenjalna glava.
B; Morse konus.
C; vpenjalna glava za lesne svedre.
- Beépített olajozó.
- Vgrajeni vijak za mazanje.
- Ugradeni naujivač.
- Lubricator incorporat.

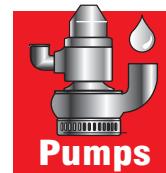
- Dostupni nastavci: stezna glava (A), morse konus (B), bitna stezna glava za drvo (C).
- Accesori: mandrina de strangere (A), con morse (B), mandrina burghiu pt lemn (C).



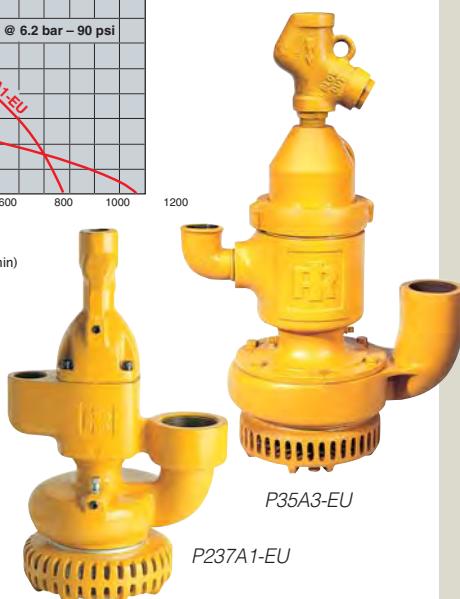
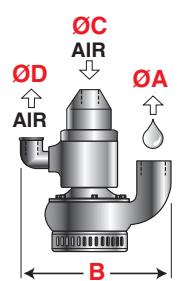
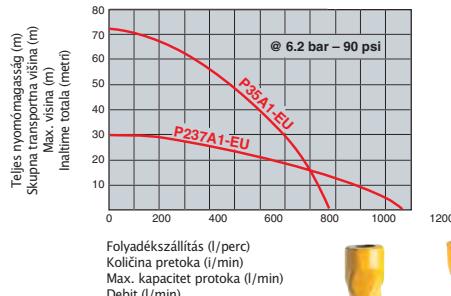
Teljesítmény 6,2 bar (90 psi)-nál • Tehnični podatki pri 6,2 bar • Specifikacije na 6,2 bar • Specificatii pentru 6,2 bar (90 psi)

NO.	kW	Watt	1 min.	Drill Bit	Max. Depth	Max. Depth	Max. Depth	Weight	Height	NPT	mm
					mm	mm	mm	kg	mm		
22KA1-EU	1,30	725		A 0 - 1/2"	14	11	11	7,0	448	3/8"	13
22KWA1-EU	1,30	725		C 1/2" (1)	14	—	—	6,5	438	3/8"	13
22MA2-EU	1,30	350		B No. 2	22	16	16	6,5	473	3/8"	13
33SKA-EU	2,20	300		B No. 3	32	25	28	11,7	355	1/2"	19
33SMA-EU	2,20	185		B No. 3	32	32	41	14,1	427	1/2"	19
44SMA-EU	2,68	155		B No. 4	51	51	51	19,8	463	1/2"	19
551SMA-EU	4,66	120		B No. 5	76	64	64	31,3	556	1"	25

(1) 1/2" tokmány fafúráshoz — 1/2" konus z navojem — skračení 1/2" konusni navoj — Prindere filetata 1/2".



Merülőszivattyúk Potopne črpalke Potopne pumpe Pompe submersibile



Teljesítmény 6,2 bar (90 psi)-nál • Tehnični podatki pri 6,2 bar • Specifikacije na 6,2 bar • Specificatii pentru 6,2 bar (90 psi)

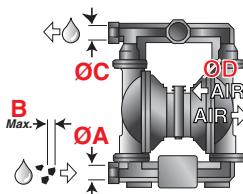
Standard kialakítás Standardna oprema
Echipare standard



- Masszív öntvényház – folyadéktovábbítás 750 liter/perc, 20 m nyomómagasságnál (átlagos).
- Robustno litoželezno ohiše črpalke omogiča črpanje vode 20m visoko pri količini 750l/min.
- Otporna konstrukcija kućišta u lijevanom željezu – Za jednostavan transfer fluida čiji zahtjevi su visok protok (750 l/min prosjek) i velika visina (20 m prosjek).
- Construcție cu corp din fontă – pentru transfer cu debit ridicat (media de 75 l/min) la înaltime mare (media de 20 de metri).

NO.	Ø A	kg	mm	L/s	mm x mm	B	Ø C	mm	Ø D	mm
P237A1-EU	2 1/2" NPT	21,8	448	50	222 x 222		3/4"	19	1 1/4"	32
P237A3-EU	2 1/2" BSP	21,8	448	50	222 x 222		3/4"	19	1 1/4"	32
P35A1-EU	2" NPT	36,0	570	75	214 x 357		1"	25	1 1/4"	32
P35A3-EU	2" BSP	36,0	570	75	214 x 357		1"	25	1 1/4"	32

Membránszivattyúk Membranske črpalke Membranske pumpe Pompe cu diafragma



Standard kialakítás Standardna oprema
Echipare standard

- Alumínium ház – szűrős bemenet – golyós szelepek.
- Aluminijasto ohiše – Sito na vhodu – Kroglečni ventil.
- Aluminijsko kućište – Uzal s mrežastim filterom – Kuglični ventil.
- Corp de aluminiu – sita la aspiratie – valva sferica.

Teljesítmény 6,2 bar (90 psi)-nál • Tehnični podatki pri 6,2 bar • Specifikacije na 6,2 bar • Specificatii pentru 6,2 bar (90 psi)

NO.	kg	L/min ^{Max.}	AIR	Ø A	B	Ø C	Ø D
	kg	ltr./min	L/s	mm	mm	mm	mm
PS15A-AAS-PAA	24	379	65	1 1/2" NPT	6,4	1 1/2" NPT	1/2" NPT
PS15A-BAS-PAA	24	379	65	1 1/2" BSP	6,4	1 1/2" BSP	1/2" BSP
PS20A-AAS-AAA	30	644	70	2" NPT	6,4	2" NPT	3/4" NPT
PS20A-BAS-AAA	30	644	70	2" BSP	6,4	2" BSP	3/4" BSP
PS30A-AAS-AAA	52	1041	80	3" NPT	9,5	3" NPT	3/4" NPT
PS30B-BAS-AAA	52	1041	80	3" BSP	9,5	3" BSP	3/4" BSP

Kézi emelőberendezések

Ročna dvigala

Ručna oprema za dizanje

Echipamente manual de ridicat



51



Racsnis vonszolók és karos emelők
Ročna dvižna dvigala z ročico
Natezači & Ručne dizalice s polugom
Trolii cu clicheț și palane cu manetă

52



Kézi láncos emelők
Verižni škripcí
Ručne lančane dizalice
Palane manuale cu lant

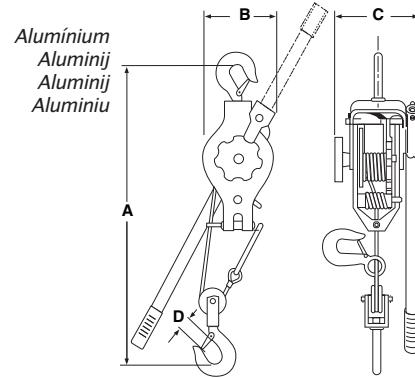
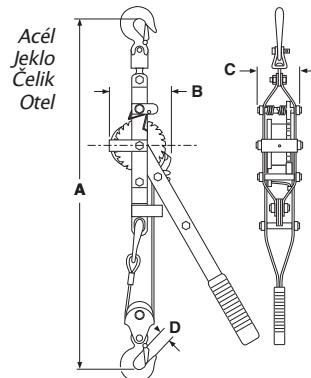
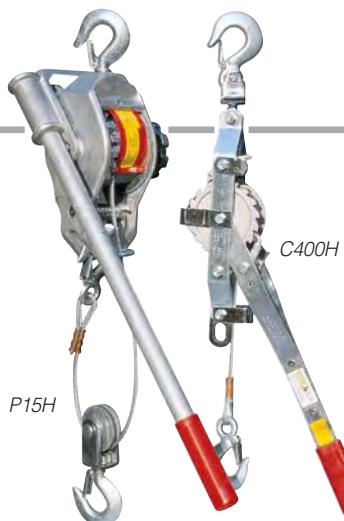
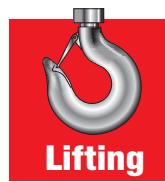
53



Kézi haladóművek
Vozički
Ručne trole
Carucioare manuale

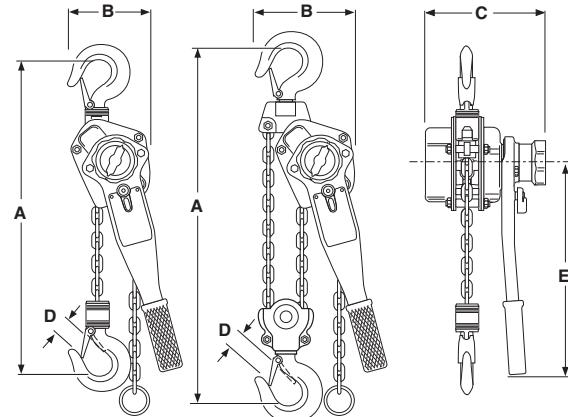


Racsnis vonszolók és karos emelők
Ročna dvižna dvigala z ročico
Natezači & Ručne dizalice s polugom
Trolii cu clicheț și palane cu levier



NO.	SWL kg	X m	m	mm	kg	Méretek - Dimenzijs - Dimensiuni			
						A	B	C	D
P SZÉRIA - SERIA P - P SERIJA - SERIA P									
P15H	450	2	4,6	Ø 4,8	3,6	457	114	89	19
P15D3H (1)	450 / 900	2 / 3	4,6 / 2,3	Ø 4,8	4,5	457 / 610	114	89	19
C SZÉRIA - SERIA C - C SERIJA - SERIA C									
C225H (1)	450 / 900	2 / 3	11,6 / 5,8	Ø 4,8	6,4	432 / 559	127	178	22
C300H (1)	630 / 1260	2 / 3	9,0 / 4,5	Ø 5,5	6,8	432 / 559	127	178	22
C400H (1)	770 / 1540	2 / 3	6,0 / 3,0	Ø 6,3	7,3	432 / 559	127	178	22

(1) alkalmazható 1-, vagy 2-láncágás változatban is.
 Možnost uporabe z eno ali dvojno pletenico.
 Mogu se koristiti s jednim ili dva čelična užeta .
 Pot sa fie folosite cu una sau doua bucle de lant.



NO. (2)	SWL Ton	Névlages kézi erő (kg) Sila pri dvigu nominalne teže (kg) Sila za podizanje nominalnog tereta (kg) Forță necesară pentru sarcina nominală (kg)			X kg	1m kg	Méretek - Dimenzijs - Dimensiuni			
		A	B	C			D	E		
SL SZÉRIA - SERIA SL - SL SERIJA - SERIA SL										
SL100	0,5	35	1	5,1	0,53	295	125	91	26	285
SL200	1,0	29	1	7,1	0,79	333	160	109	30	285
SL300	1,5	33	1	11,0	1,10	375	195	180	34	390
SL600	3,0	34	1	20,0	2,20	475	220	220	42	390
SL1200	6,0	37	2	30,5	4,40	610	220	260	47	390
LV SZÉRIA - SERIA LV - LV SERIJA - SERIA LV										
LV150	0,75	16	1	6,9	0,85	295	147	128	27	250
LV300	1,5	18	1	9,7	1,10	324	163	147	34	360
LV600	3,0	33	1	16,3	1,77	395	192	181	47	360
LV1200	6,0	35	2	26,7	3,55	590	192	235	47	360
L5H SZÉRIA - SERIA L5H - L5H SERIJA - SERIA L5H										
L5H150	0,75	15,9	1	6,8	0,85	311	152	127	27	257
L5H300	1,5	18,2	1	9,5	1,10	349	168	146	34	368
L5H600	3,0	33,2	1	15,5	1,77	425	200	181	43	368
L5H1200	6,0	35,0	2	28,2	3,55	565	200	241	48	368

(2) Az Ingersoll Rand konfigurátorral állítsa be a láncméretet.

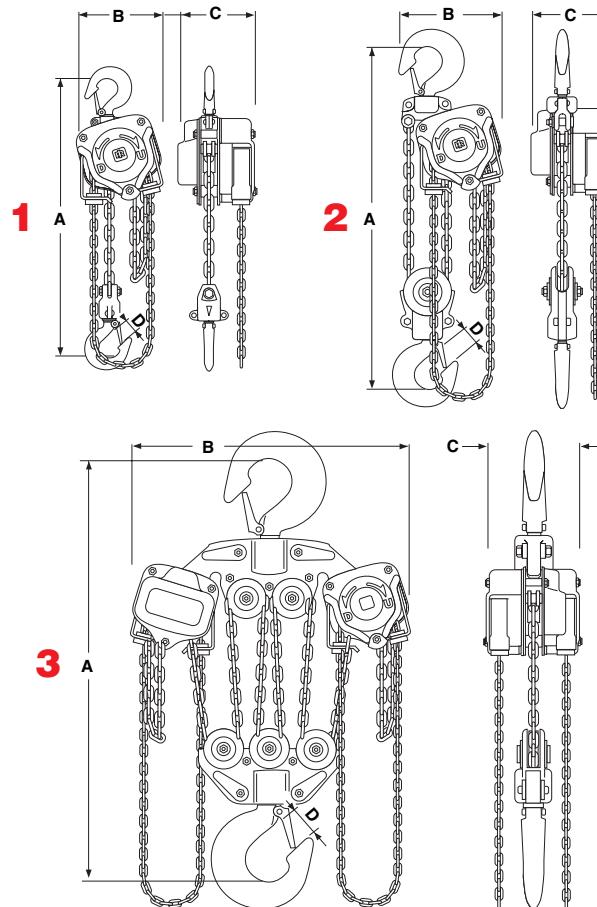
Dožina verige se določi glede na obliko.

Za specificiranje dužine lanca upotrijebite Ingersoll Rand konfigurator.

Folositi configuratorul Ingersoll Rand pentru lungimea lanturilor.



**Kézi lánkos emelők
Verižni škripcí
Ručne lančane dizalice
Palane manuale cu lant**



NO. (1)	Névlages kézi erő (kg) Sila pri dvigu nominalne teže (kg) Sila za podizanje nominalnog tereta (kg) Forță necesară pentru sarcina nominală (kg)			X	kg	kg	Méretek - Dimenzije - Dimensiuni			
	Ton	Ton	kg				A	B	C	D
SM SZÉRIA - SERIJA SM - SM SERIJA - SERIA SM										
SM005	0,5	21	1	8	1,60	1	295	107	135	21
SM010	1,0	34	1	12	1,90	1	330	129	145	26
SM015	1,5	38	1	18	2,20	1	410	147	193	27
SM020	2,0	36	2	16	2,80	2	450	129	145	30
SM030	3,0	40	2	25	3,20	2	525	147	193	35
SM050	5,0	43	2	39	4,60	2	610	168	210	39
MCH5 SZÉRIA - SERIJA MCH5 - MCH5 SERIJA - SERIA MCH5										
MCH5-005	0,5	27	1	9	0,53	1	305	127	145	27
MCH5-010	1,0	34	1	11	0,85	1	346	146	157	30
MCH5-015	1,5	35	1	14	1,10	1	371	146	174	35
MCH5-020	2,0	36	1	22	1,40	1	425	178	203	37
MCH5-030	3,0	37	2	22	2,20	2	505	146	206	43
MCH5-050	5,0	40	2	41	3,55	2	635	178	264	48
VL2 SZÉRIA - SERIJA VL2 - VL2 SERIJA - SERIA VL2										
VL2-005	0,5	25	1	9,1	0,53	1	305	127	144	27
VL2-010	1,0	33	1	16	0,85	1	346	148	157	30
VL2-015	1,5	34	1	20	1,10	1	371	148	175	34
VL2-020	2,0	35	1	23	1,40	1	425	179	203	37
VL2-030	3,0	35	2	24	2,20	2	505	148	206	40
VL2-050	5,0	39	2	43	3,55	2	635	179	264	48
VL2-080	8,0	41	3	68	5,30	3	740	179	346	67
VL2-100	10,0	41	4	86	7,10	3	760	179	367	67
VL2-150	15,0	2 x 41	6	180	10,65	3	851	208	746	87
VL2-200	20,0	2 x 41	8	220	14,20	3	870	208	873	87

(1) Az Ingersoll Rand konfigurátorral állítsa be a láncméretet.

Dolžina verige se določi glede na obliko.

Za specificiranje dužine lanca upotrijebite Ingersoll Rand konfigurator.

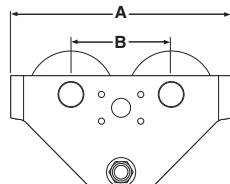
Folositi configuratorul Ingersoll Rand pentru lungimea lanturilor.



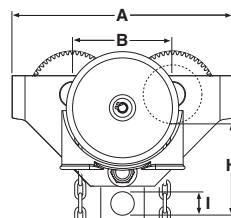
Trolleys



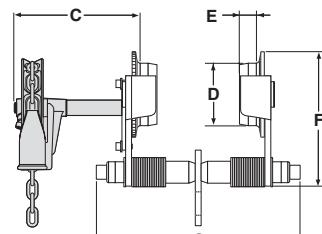
PT010-8



PT 0,5 - 5 ton
PT 0,5 - 5 Tona
PT 0,5 - 5 Tone



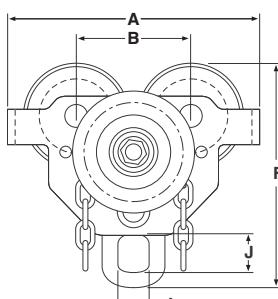
GT 0,5 - 5 ton
GT 0,5 - 5 Tona
GT 0,5 - 5 Tone



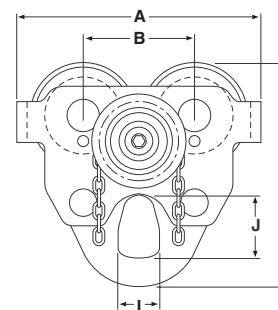
PT / GT 0,5 - 5 ton
PT / GT 0,5 - 5 Tona
PT / GT 0,5 - 5 Tone



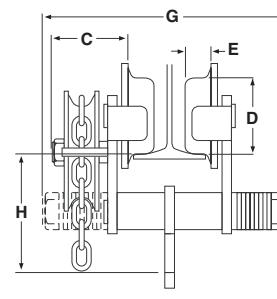
GT100-12-10



GT 10 ton
GT 10 Tona
GT 10 Tone



GT 20 ton
GT 20 Tona
GT 20 Tone



GT 10 ton - GT 20 ton
GT 10 Tona - GT 20 Tona
GT 10 Tone - GT 20 Tone

NO.	↑ SWL Ton	↑ ↓ mm	→ ← mm	↑ ↓ mm	↑ ↓ m	kg
HAJTÁS NÉLKÜLI HALADÓMŰVEK — VOZIČEK NAVADNI — STANDARDNE TROLE — CARUCIOARE STANDARD						
PT005-8	0,5	—	72-203	102	9,2	9
PT010-8	1,0	—	78-203	127	12,2	14
PT020-8	2,0	—	90-203	152	12,2	60
PT030-8	3,0	—	102-203	178	15,2	33
PT050-8	5,0	—	120-203	203	15,2	50
PT100-12	10	—	178-305	254	21,2	93
LÁNCHAJTÁSÚ HALADÓMŰVEK — VOZIČEK S PRENOSOM — TROLE S LANČANIM POGONOM — CARUCIOARE CU REDUCTOR						
GT010-8-10	1,0	10 ft (3 m)	78-203	127	12,2	20
GT020-8-10	2,0	10 ft (3 m)	90-203	152	12,2	28
GT030-8-10	3,0	10 ft (3 m)	102-203	178	15,2	39
GT050-8-10	5,0	10 ft (3 m)	120-203	203	15,2	56
GT100-12-10	10	10 ft (3 m)	178-305	254	21,2	103
GT200-12-10	20	10 ft (3 m)	178-305	305	35,2	245

Méretek - Dimenzijs - Dimensiuni

NO.	A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	F mm	G mm	H mm (mm)	I mm	J mm
PT005-8	254	114	—	53	19	169	311	149	40	—
PT010-8	330	132	—	70	19	176	327	151	40	—
PT020-8	380	172	—	108	29	190	350	154	40	—
PT030-8	356	162	—	115	29	218	359	200	65	—
PT050-8	394	180	—	115	40	249	397	207	65	—
PT100-12	455	200	—	151	51	490	528	300	82	107
GT010-8-10	330	132	230	70	19	176	327	151	40	—
GT020-8-10	380	172	228	108	29	190	350	154	40	—
GT030-8-10	356	162	237	115	29	218	359	200	65	—
GT050-8-10	394	180	247	115	40	249	397	207	65	—
GT100-12-10	455	200	—	151	51	490	528	300	82	107
GT200-12-10	642	300	—	200	66	622	572	266	110	150

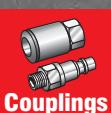
Tartozékok

Pribor

Dodatna oprema

Accesorii



55	 FRLs	Levegőszűrők, nyomásszabályzók és olajozók Filtri, regulatorji in oljniki Filteri, regulatori i nauljivači Filtre, regulatoare si lubrificatoare
58	 Couplings	Gyorscsatlakozók Hitro zamenljive spojke in cevni nastavki Brze spojke & nastavci brzih spojki Racorduri de cuplare rapida si nipluri
60	 Hoses	Levegőtömlők Cevi Crijeva za zrak Furtune de aer
61	 Balancers	Rugós balanszerek Vzmetni navjalci Balanseri Echilibroare cu arc
62	 Javítókészletek	Javítókészletek Dodatna oprema Servisni setovi Kituri de reparatie
63	 Kenőanyagok	Maziva Maziva Lubrifianti

További részletek az XL32515 számú tartozékkatalógusban.

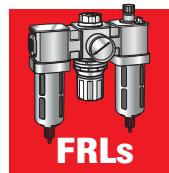
Nadaljne informacije so v novem katalogu št. XL32515.

Za više informacija o dodatnoj opremi, molimo koristite naš katalog dodatne opreme br. XL32515.

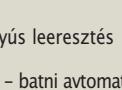
Pentru detalii despre Accesorii, vezi catalogul de Accesorii nr XL32515.



Levegőszűrők, nyomásszabályzók és olajozók
Filtri, regulatorji in oljni
Filteri, regulatori i nauljivači
Filtre, regulatoare si lubricatoare



Standard kialakítás Standardna oprema
Echipare standard

<p>1  • Kezi leeresztés • Kondenzni lonček – ročni • Ručno ispuštanje kondenzata • Drenaj manual</p>	<p>2  • Automata dugattyús leeresztés (08 széria) • Kondenzni lonček – batni avtomatski (samo serija 08) • Automatsko klipno ispuštanje kondenzata (samo 08 serija) • Auto-drenare cu piston (pentru seriele 08)</p>
<p>3  • Automata leeresztés • Kondenzni lonček – avtomatski • Automatsko ispuštanje kondenzata • Auto-drenare</p>	<p>4  • Műanyag tartály • Plastična posoda • Plastična posuda • Carcase de plastic</p>
<p>5  • Fém tartály • Kovinska posoda • Metalna posuda • Carcase metalice</p>	<p>6  • Nyomásmérő • Merilec tlaka • Manometar • Manometre</p>

Szűrők
Filtri
Filteri
Filtre



NO.	BSP	Standard kialakítás	@ 10 bar L/s	mm	mm
F08-C2-SROO-29	1/4"	24	24	116	40
F08-C2-SSOO-29	1/4"	25	24	116	40
F08-C2-SKOO-29	1/4"	14	24	116	40
F08-C2-SLOO-29	1/4"	15	24	116	40
F18-C3-SGOO-29	3/8"	34	50	179	60
F18-C3-SHOO-29	3/8"	35	50	179	60
F18-C3-SKOO-29	3/8"	14	50	179	60
F18-C3-SLOO-29	3/8"	15	50	188	60
F28-C4-SGOO-29	1/2"	34	72	204	73
F28-C4-SHOO-29	1/2"	35	72	204	73
F28-C4-SKOO-29	1/2"	14	72	213	73
F28-C4-SLOO-29	1/2"	15	72	213	73
F30-C6-FOO-29	3/4"	34	152	252	117
F39-C6-SHOO-29	3/4"	35	127	370	92
F39-C6-SL0O-29	3/4"	15	127	370	92
F30-C8-FOO-29	1"	34	149	252	117
F39-C8-SHOO-29	1"	35	132	370	92
F39-C8-SL0O-29	1"	15	132	370	92

Max. nyomás: 10,5 bar műanyagtartállyal és 14 - 17 bar fémtartállyal.

Max. tlak: 10,5 bar pri plastični posodi — 14,0 - 17,5 bar pri kovinski posodi.

Max. pritisak: 10,5 bar za plastičnu posudu, 14 - 17,5 bar za metalnu posudu.

Presiunea maxima: 150 psig cu carcasa de plastic, 200-250 psig cu carcasa metalica.

Nyomásszabályzók
Regulatorji
Regulatori
Regulatoare



NO.	BSP	Standard kialakítás	@ 10 bar L/s	mm	mm
R08-C2-FOGO-29	1/4"	6	21	100	40
R18-C3-FOGO-29	3/8"	6	46	136	60
R18-C4-FOGO-29	1/2"	6	46	136	60
R28-C4-FOGO-29	1/2"	6	80	149	73
R28-C6-FOGO-29	3/4"	6	83	149	73
R39-C8-FOOO-29	1"	—	141	215	92

R39 Nyomásmérő opciók • Merilec tlaka – opcije za regulator R39 • Opcije manometra za R39 • Optiuni manometre R39.

NO.	Tartomány • Območe • Raspon • Gama
P781641	0 - 4 bar (60 psig)
P781642	0 - 11 bar (160 psig)
P781643	0 - 20 bar (300 psig)

Olajozók
Oljniki
Nauljivači
Lubricatoare



NO.	BSP	Standard kialakítás	@ 10 bar L/s	mm	mm
L08-C2-KKOO-29	1/4"	14	27	147	40
L18-C3-LKOO-29	3/8"	14	42	212	60
L18-C4-LKOO-29	1/2"	14	45	212	60
L28-C4-LKOO-29	1/2"	14	87	238	73
L39-C6-LDOO-29	3/4"	5	127	300	92
L39-C8-LDOO-29	1"	5	127	300	92



Levegőszűrők, nyomásszabályzók és olajozók Filtri, regulatorji in oljnik Filteri, regulatori i nauljivači (nastavak) Filtre, regulatoare si lubrificatoare (continuare)



Kombinált levegőszűrő-nyomásszabályzók Kombinacija filter/regulator Kombinirana filter/regulator jedinica Fitre/regulatoare combinate



NO.	BSP	Standard kialakítás	@ 10 bar L/s	mm	mm
B08-C2-FRGO-29	1/4"	2 4 6	20	164	40
B18-C3-FGGO-29	3/8"	3 4 6	55	245	60
B28-C4-FGGO-29	1/2"	3 4 6	78	282	73
B28-C6-FGGO-29	3/4"	3 4 6	82	282	73
B39-C8-FHGO-29	1"	1 5 6	118	405	92



Levegőszűrő/nyomásszabályzó + olajozó készletek

Kombinacija filter/regulator in oljnik

Filter/regulator + nauljivač jedinica

Unitati de Filtru/regulator + lubrificator



D28-C4-FGGO-29

NO.	BSP	Standard kialakítás	@ 10 bar L/s	mm	mm
D08-C2-FRGO-29	1/4"	2 4 6	20	147	80
D18-C3-FGGO-29	3/8"	3 4 6	45	254	128
D28-C4-FGGO-29	1/2"	3 4 6	52	254	128
D28-C6-FGGO-29	3/4"	3 4 6	61	291	155
D39-C8-FHGO-29	1"	3 5 6	118	405	184

FRL kombinált levegőelőkészítők

Kombinacija filter, regulator in olnik (FRL)

Kombinirana FRL jedinica

Unitati combineate filtru/regulator/lubricator

C39-C8-FHGO-29



C28-C4-FGGO-29

NO.	BSP	Standard kialakítás	@ 10 bar L/s	mm	mm
C08-C2-FRGO-29	1/4"	2 4 6	20	147	120
C18-C3-FGGO-29	3/8"	3 4 6	48	212	197
C28-C4-FGGO-29	1/2"	3 4 6	63	238	237
C28-C6-FGGO-29	3/4"	3 4 6	67	238	237
C39-C8-FHGO-29	1"	3 5 6	118	314	276

Kombinált levegőelőkészítő, masszív fémkerettel.
Félcílkos kézi leeresztésű szűrő + nyomásszabályzó + olajozó körmös gyorscsatlakozókkal.

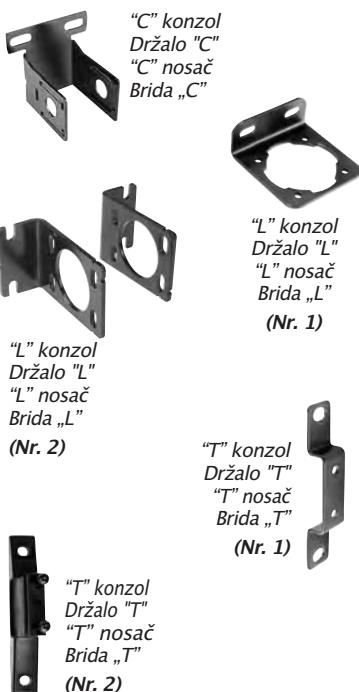
FRL COMBI vgrajen v ohišje z 1/2" priključki.

Kombinirana jedinica za teške uvjete u metalnom, cijevastom kućištu. 1/2" prihvati na filteru s ručnim ispuštom kondenzata, regulatoru i nauljivaču i kandastim spojkama.

Unitatea combinata pecadru metalic, pentru conditii grele. 1/2" standard cu drenaj manual, filtru regulator, lubrificator si cuplu rapido.



Rögzítőkészletek
Držala
Pribor za pričvršćivanje
Kituri de montaj



Típus Model Model Model	"C" konzol Držalo "C" "C" nosač Brida „C“	"L" konzol Držalo "L" "L" nosač Brida „L“	"T" konzol Držalo "T" "T" nosač Brida „T“
F08	GPA-97-010	—	GPA-96-737 (Nr. 2)
F18	—	GPA-96-604 (Nr. 1)	GPA-96-602 (Nr. 1)
F28	—	GPA-96-605 (Nr. 1)	GPA-96-602 (Nr. 1)
F39	—	P3NKAOOMW (Nr. 2)	—
R08	—	GPA-96-739 (Nr. 1)	—
R18	—	GPA-96-606 (Nr. 1)	—
R28	—	GPA-96-607 (Nr. 1)	—
R39	—	P3NKAOOMW (Nr. 2)	—
L08	GPA-97-010	—	—
L18	—	GPA-96-604 (Nr. 1)	—
L28	—	GPA-96-605 (Nr. 1)	—
L39	—	P3NKAOOMW (Nr. 2)	—
B08	GPA-97-010	GRP-96-739	GPA-96-737 (Nr. 2)
B18	—	GPA-96-606 (Nr. 1)	GPA-96-602 (Nr. 1)
B28	—	GPA-96-607 (Nr. 1)	GPA-96-602 (Nr. 1)
B39	—	P3NKAOBMW (Nr. 1)	—

A "C" levegőelőkészítőket szerelőkonzollal együtt szállítjuk (kivéve C39, amelyhez P3NKAOOMW cikkszámmon külön rendelhető). - A "D" szériához és az olajozóhoz a "B" széria konzoljai használandók.

FRL kombinacija serije "C" je dobavljava z držalom (razen model C39 – kat. št. P3NKAOOMW). Za seriju "D" uporabite pribor serije "B" in dodajte oljnik – tabela zgoraj.

Kombinirane FRL jedinice "C" serije isporučuju se s nosačem za pričvršćivanje (osim modela C39, za koji se mora naručiti zasebno – šifra – P3NKAOOMW) – "D" serija – koristite pribor za pričvršćivanje "B" serije + nauljivača, prema tablici gore.

Seriile „C“ de filtre, regulațoare și lubrificatoare sunt echipate cu brida de fixare (cu excepția modelului C39 la care trebuie comandata separat – cod P3NKAOOMW) – Pt seriile „D“ – folosesc codul kitului de fixare pentru seriile „B“ + Lubricator, după cum s-a detailat mai sus.

In-line olajozók (alumíniumházas)
Cevni oljnik (ajuminij)
Linijski nauljivači (aluminijski kućište)
Lubricatoare de linie (corp de aluminiu)

NO.		Tartály méret Prostornina posode Capacitate posude	kg
L01-C2-A29	1/4"F x 1/4"F	10	7 ml
L01-C2-E29	1/4"F x 1/4"M	10	7 ml
L01-C3-A29	3/8"F x 3/8"M	10	7 ml
Szakaszos üzemű – Oljnik cevni/impulsní – Periodično nauljivanje – Intermitta			
3LUB8	1/2"F x 1/2"F	47	0,11 L
6LUB12	3/4"F x 3/4"F	47	0,20 L
8LUB12-A3	3/4"F x 3/4"F	82	0,30 L
16LUB16-A3	1" F x 1" F	165	0,56 L
Folyamatos üzemű – Oljnik cevni/stalni – Stalno nauljivanje – Alimentare constanta			
8LUB16C-A3	1" F x 1" F	165	0,30 L
16LUB16C-A3	1" F x 1" F	165	0,56 L



L01-C...
Max. 10 bar



3LUB, 6LUB, 8LUB, 16LUB,
Max. 17 bar



Gyorscsatlakozók Hitre spojke in cevni nastavki Brze spojke & Nastavci brzih spojki Cuple si nipluri de conectare rapida

IBN/CC & IBS/CC széria Serija IBN /CC in IBS/CC IBN/CC & IBS/CC serija Seriile IBN/CC si IBS/CC

Standard széria • Standardna serija • Standardna serija • Serii standard



	Ø* 6	Ø* 8
Külső - Zunanji navoj - Muški - Cu filet exterior		
1/4" BSP	IBN6CCMC2	IBN8CCMC2
3/8" BSP	IBN6CCMC3	IBN8CCMC3
1/2" BSP	IBN6CCMC4	IBN8CCMC4
Belső - Notranji navoj - Ženski - Cu filet interior		
1/4" BSP	IBN6CCFC2	IBN8CCFC2
3/8" BSP	IBN6CCFC3	IBN8CCFC3
1/2" BSP	IBN6CCFC4	IBN8CCFC4

	Ø* 6	Ø* 8
Tömlő - Cev - Crijevo - Furtun		
6 mm	IBN6CCH06	—
8 mm	IBN6CCH08	IBN8CCH08
10 mm	IBN6CCH10	IBN8CCH10
13 mm	—	IBN8CCH13



Névleges átfolyás:

6-os széria 15 l/s • 8-as széria 30 l/s • 11 széria 70 l/s.

Pretok pri 6bar; fi 6 / 15 l/s • fi 8 / 30 l/s • fi 11 / 70 l/s.

Protok zraka na 6 bar:

provrt 6 : 15 l/s • provrt 8:30 l/s • provrt 11: 70 l/s.

Debit nominal la 6 bar: Alezaj 6 15l/s • Alezaj 8: 30l/s • Alezaj 11: 70 l/s.

Biztonsági széria • Varnostna serija • Sigurnosna serija • Serii de siguranta



Csatlakozószárák • Cevni nastavki • Nastavci brzih spojki • Nipluri



	Ø* 6	Ø* 8	Ø* 11
Külső - Zunanji navoj - Muški - Cu filet exterior			
1/4" BSP	IBS6CCMC2	—	—
3/8" BSP	IBS6CCMC3	IBS8CCMC3	IBS11CCMC3
1/2" BSP	IBS6CCMC4	IBS8CCMC4	IBS11CCMC4
3/4" BSP	—	IBS11CCMC6	—
Belső - Notranji navoj - Ženski - Cu filet interior			
1/4" BSP	IBS6CCFC2	—	—
3/8" BSP	IBS6CCFC3	IBS8CCFC3	IBS11CCFC3
1/2" BSP	IBS6CCFC4	IBS8CCFC4	IBS11CCFC4
3/4" BSP	—	—	IBS11CCFC6

	Ø* 6	Ø* 8	Ø* 11
Tömlő - Cev - Crijevo - Furtun			
6 mm	IBS6CCH06	—	—
8 mm	IBS6CCH08	IBS8CCH08	—
10 mm	IBS6CCH10	IBS8CCH10	IBS11CCH10
13 mm	—	IBS8CCH13	IBS11CCH13
16 mm	—	—	IBS11CCH16
19 mm	—	—	IBS11CCH19

	Ø* 6	Ø* 8	Ø* 11
Külső - Zunanji navoj - Muški - Cu filet exterior			
1/4" BSP	IB6NMC2	IB8NMC2	—
3/8" BSP	IB6NMC3	IB8NMC3	IB11NMC3
1/2" BSP	—	IB8NMC4	IB11NMC4
Belső - Notranji navoj - Ženski - Cu filet interior			
1/4" BSP	IB6NFC2	IB8NFC2	—
3/8" BSP	IB6NFC3	IB8NFC3	IB11NFC3
1/2" BSP	—	IB8NFC4	IB11NFC4

	Ø* 6	Ø* 8	Ø* 11
Tömlő - Cev - Crijevo - Furtun			
6 mm	IB6NH06	—	—
8 mm	IB6NH08	IB8NH08	—
10 mm	IB6NH10	IB8NH10	IB11NH10
13 mm	—	IB8NH13	IB11NH13
16 mm	—	IB8NH16	IB11NH16
19 mm	—	—	IB11NH19

* Furat - Izvtina - Provrt - Alezaj

210 széria Serija 210 210 serija Seriile 210

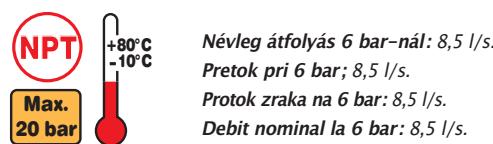


Csatlakozótestek • Spojke • Spojke • Cuple rapide



	Ø* 1/4"	Ø* 3/8"
Külső - Zunanji navoj - Muški - Cu filet exterior		
1/4" NPT	210-212.	—
3/8" NPT	210-213.	310-313.
Belső - Notranji navoj - Ženski - Cu filet interior		
1/4" NPT	210-B	—
1/4" BSP	62210-B ⁽¹⁾ ⁽²⁾	—
3/8" NPT	—	310-0

	Ø* 1/4"	Ø* 3/8"
Tömlő - Cev - Crijevo - Furtun		
Ø 1/4"	210-022.	—
Ø 3/8"	210-215.	310-222.



Csatlakozószárák • Cevni nastavki • Nastavci brzih spojki • Nipluri



	Ø* 1/4"	Ø* 3/8"
Külső - Zunanji navoj - Muški - Cu filet exterior		
1/4" NPT	2607.	—
1/4"BSP	2608-B. ⁽²⁾	22239.
3/8" NPT	—	3804.
Belső - Notranji navoj - Ženski - Cu filet interior		
1/4" BSP	2609-B. ⁽²⁾	—
3/8" NPT	—	3806-B

	Ø* 1/4"	Ø* 3/8"
Tömlő - Cev - Crijevo - Furtun		
Ø 1/4"	3946.	—
Ø 5/16"	3947.	—
Ø 3/8"	22238.	3807.

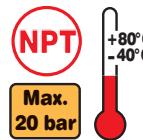
(1) réz szelep
(1) Medeninasta spojka
(1) Mesingani ventil
(1) Valva din bronz

(2) "B" = BSP menet
(2) "B" = Navoj BSP
(2) "B" = BSP navoj
(2) "B" = Filet BSP

* Furat - Izvtina - Provrt - Alezaj



Nagy átfolyású és teljes furatos széria
Serija hitro pretočnih in polno prevrtanih spojk
High Flow i Full Bore serija
Cuple „High Flow” si „Full bore”



Névleg átfolyás 6 bar-nál • Pretok pri 6 bar • Protok zraka na 6 bar • Debit nominal la 6 bar			
Ø	1/4"	3/8"	1/2"
H.F.	17,9 l/s (38 cfm)	34 l/s (72 cfm)	40 l/s (85 cfm)
F.B.	— —	45 l/s (95 cfm)	71 l/s (150 cfm)

H.F.

Nagy átfolyású széria • Serija hitro pretočnih spojk • Brze spojke High Flow • Serii „High Flow”



Külső – Zunanji navoj – Muški – Cu filet exterior		
1/4" NPT	23102-212	23103-012
3/8" NPT	23102-213	23103-313
1/2" NPT	—	23103-014
Belső – Notranji navoj – Ženski – Cu filet interior		
1/4" NPT	23102-200	23103-002
3/8" NPT	23102-003	23103-300
1/2" NPT	—	23103-004
Tömlő – Cev – Crijev – Furtun		
Ø 1/4	23102-022	—
Ø 3/8	23103-024	—
Ø 1/2	—	23103-025
Ø * 1/4" Ø * 3/8" Ø * 1/2"		
ISO 6150B MIL-C4109		

* Furat – Izvrta – Provrt – Alezaj

F.B.

Teljes furatos széria • Serija polno prevrtanih spojk • Brze spojke Full Bore • Serii „Full Bore”



Külső – Zunanji navoj – Muški – Cu filet exterior		
3/8" NPT	23203-013	—
1/2" NPT	23203-014	23204-014
3/4" NPT	—	23204-015
Belső – Notranji navoj – Ženski – Cu filet interior		
3/8" NPT	23203-300	—
1/2" NPT	23203-004	23204-400
3/4" NPT	—	23204-005
Tömlő – Cev – Crijev – Furtun		
Ø 3/8"	23203-024	—
Ø 1/2"	23203-025	23204-025
Ø 3/4"	—	23204-026
Ø * 3/8" Ø * 1/2" Ø * 1/4"		
ISO 6150B MIL-C4109		

Csatlakozószárák • Cevni nastavki • Nastavci brzih spojki • Nipluri

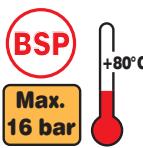


Külső – Zunanji navoj – Muški – Cu filet exterior		
1/8" NPT	23902-110	—
1/4" NPT	23902-210	23903-210
3/8" NPT	23902-310	23903-310
1/2" NPT	—	23903-410
Belső – Notranji navoj – Ženski – Cu filet interior		
1/8" NPT	23902-100	—
1/4" NPT	23902-200	23903-200
3/8" NPT	23902-003	23903-300
1/2" NPT	—	23904-400
Tömlő – Cev – Crijev – Furtun		
Ø 1/4	23902-220	—
Ø 3/8	23902-420	23903-420
Ø 1/2	—	23903-520
ISO 6150B MIL-C4109		



Tömlő – Cev – Crijev – Furtun		
Ø 1/4	23902-220	—
Ø 3/8	23902-420	23903-420
Ø 1/2	—	23903-520
ISO 6150B MIL-C4109		

Körmös csatlakozók
Parkljasta spojka
Kandaste spojke
Cuplaje cu gheara



IEXP®

Kovácsolt bronz – Nitrile alapú gumitömítéssel szállítjuk – körmök távolsága 42 mm.
 Medenina – spojke so opremljene z gumi tesnilom.
 Kovani mesing – sve se isporučuju gumenim spojem na bazi nitrila – 42 mm dužine.
 Alama forjata – se liveaza cu garnitura de cauciuc / nitril – 42 mm.



NO.	ØA	Súly Teža • Težina Greutatea
BSP		
XM-8	1/4"	190 g
XM-12	3/8"	200 g
XM-15	1/2"	200 g
XM-20	3/4"	230 g
XM-26	1"	300 g
XM-33	1.1/4"	390 g
NPT		
XMB-15	1/2"	200 g
XMB-20	3/4"	230 g
XMB-26	1"	300 g

NO.	ØA	Súly Teža • Težina Greutatea
BSP		
XF-8	1/4"	190 g
XF-12	3/8"	190 g
XF-15	1/2"	200 g
XF-20	3/4"	240 g
XF-26	1"	280 g
XF-33	1.1/4"	300 g
NPT		
XFB-15	1/2"	200 g
XFB-20	3/4"	240 g
XFB-26	1"	280 g

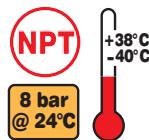
NO.	ØA	Súly Teža • Težina Greutatea
X-7		
X-10	10 mm	210 g
X-13	13 mm	230 g
X-16	16 mm	240 g
X-19	19 mm	250 g
X-25	25 mm	270 g

NO.	Mennyiség Količina
4220V	10
4221	100

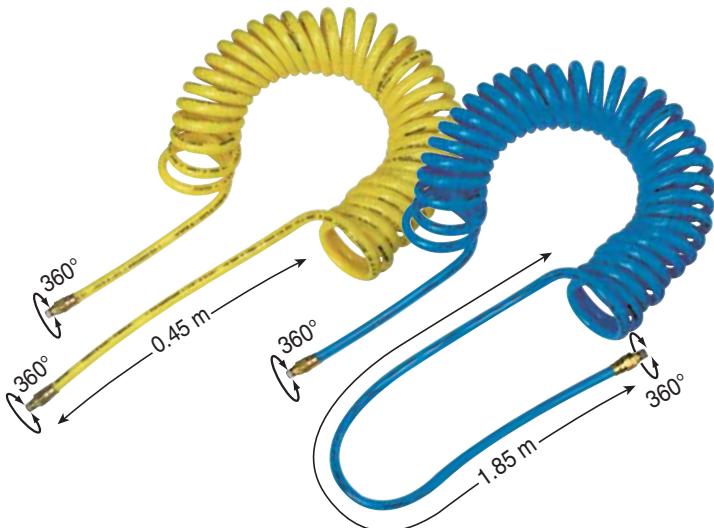
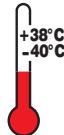


Levegőtömlők
Cevi
Crijeva za zrak
Furtune pentru aer

SUPERCOIL™ spiráltömlők
Spiralna cev "Supercoil"
Supercoil™ spiralna crijeva
Furtune spirale Supercoil™



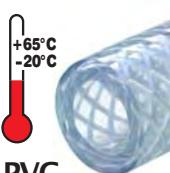
8 bar
@ 24°C



Gumitömlő
Gumijasta cev
Gumeno crijevo
Furtun din cauciuc



PVC erősített tömlő
PVC cev
PVC crijevo
Furtun ranforsat din PVC



Tömlőbilincsek
Cevne objemke
Obujmica za crijevo
Coliere pentru furtune



OD mm	NO.	X
9-11	CO-0911	100
11-13	CO-1113	100
13-15	CO-1315	100
15-17	CO-1517	100
15-18	CO-1518	100
17-20	CO-1720	100
18-21	CO-1821	100
20-23	CO-2023	100
22-25	CO-2225	100
23-27	CO-2327	100
25-28	CO-2528	100
27-31	CO-2731	100
31-34	CO-3134	100
34-37	CO-3437	100

NO.	Ø mm	Ø in	Max. +38°C -40°C	↓	↑	↓	↔ m ↔	↓	↑	↓	↔ m ↔	↓	↑	↓	↔ m ↔
SÁRGA - RUMENA - ŽUTO - GALBEN															
33102	5	3/16"	1/4"	3		2,5		0,15							
33202	5	3/16"	1/4"	6		5		0,32							
34102	6	1/4"	1/4"	3		2,5		0,15							
34202	6	1/4"	1/4"	6		5		0,31							
34302	6	1/4"	1/4"	9		8		0,43							
35102	8	5/16"	1/4"	3		2,5		0,14							
35202	8	5/16"	1/4"	6		5		0,30							
35302	8	5/16"	1/4"	9		8		0,46							
IR26602	9,5	3/8"	—	15		—		1,12							
IR27502	13	1/2"	—	18		—		1,03							
IR36102	9,5	3/8"	3/8"	3		2,5		0,15							
IR36202	9,5	3/8"	3/8"	6		5		0,34							
IR36302	9,5	3/8"	3/8"	9		8		0,52							
IR36103	9,5	3/8"	1/4"	3		2,5		0,15							
IR36203	9,5	3/8"	1/4"	6		5		0,34							
IR36303	9,5	3/8"	1/4"	9		8		0,52							
IR37102	13	1/2"	1/2"	3		2,5		0,16							
IR37202	13	1/2"	1/2"	6		5		0,38							
IR37302	13	1/2"	1/2"	9		8		0,58							
KÉK - MODRA - PLAVO - ALBASTRU															
IR34713	6	1/4"	1/4"	6		5		0,31							
IR34714	6	1/4"	1/4"	7,5		6,2		0,37							
IR34715	6	1/4"	1/4"	9		7,5		0,43							
IR36713	9,5	3/8"	3/8"	6		5		0,34							
IR36714	9,5	3/8"	3/8"	7,5		6,2		0,43							
IR36715	9,5	3/8"	3/8"	9		7,5		0,52							

NO.	ID mm	OD mm	Max. bar	NO.	NO.	NO.	NO.
7	14	20	54	7-14-5m	7-14-20m	7-14-40m	7-14-80m
10	19	20	54	10-19-5m	10-19-20m	10-19-40m	10-19-80m
13	23	20	54	13-23-5m	13-23-20m	13-23-40m	13-23-80m
16	28	20	54	16-28-5m	16-28-20m	16-28-40m	16-28-80m
19	31	20	54	19-31-5m	19-31-20m	19-31-40m	19-31-80m
25	39	20	54	25-39-5m	25-39-20m	25-39-40m	—
40	58	20	54	40-58-5m	40-58-20m	—	—
50	70	20	54	50-70-5m	50-70-20m	—	—

NO.	ID mm	OD mm	Max. bar	NO.
6	11	18	74	CR06
8	13	15	65	CR08
10	14	13	54	CR10
13	17	11	44	CR12
16	21	11	44	CR16
19	24	11	44	CR19



Swivel-It™ forgócsatlakozók
Gibljivi členki Swivel-it™
Swivel-It™ univerzalne spojke
Racorduri rotative Swivel-It™

- Kétirányú 360°-os elforgás a kezelő kényelme és termelékenysége érdekében.
- Dvojni 360° vrtljivi člen.
- Dvosmjerna rotacija od 360°, povećava produktivnosti i komfor korisnika.
- Rotatia bidirectionala la 360° creste confortul operatorului si productivitatea.

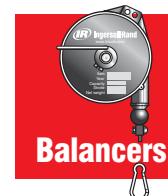
NO.	NPT	I/S	Anyag • Materijal • Malzeme • Material
AS-1/4	1/4"	11,8	Alumínium és acél • Aluminij-jeklo
ASA-1/4	1/4"	Max. 11,8 (1)	Aluminij & čelik • Aluminiju i otel
ASC-1/4	1/4"	15,5	Kompozit és acél • Kompositni material-jeklo / & čelik / si otel
AS-3/8	3/8"	21,2	Alumínium és acél • Aluminij-jeklo
AS-1/2	1/2"	28,3	Aluminij & čelik • Aluminiju si otel

(1) szabályozható átfolyás

(2) Pretok nastavljiv

(3) Podešavajući protok zraka

(4) Debit reglabil



Biztonsági lefúvópisztolyok
Izpihalna varnostna pištolja
Pištoli za izpuhivanje
Pistoale cu suflat

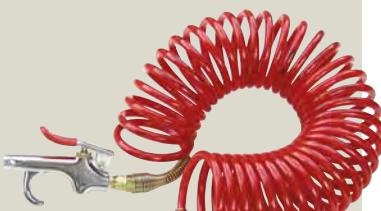


	in		Max.		g
1/4" BSP	6-7			200	

NO. 94053

- Bronz fúvóka kúpos légáramot formál a központi erősebb légáram körül, ezzel lecsökkenti az apró szennyeződések visszapattanását.
- Perforirana medeninasta zračna šoba omogiča popolno izpihanje. Preprečuje povratni tok.
- Mesingani vrh pištolja proizvodi stožasto strujanje zraka koje obuhvaća središnje strujanje - Minimalizira povratno odbijanje prašine i krhotina.
- Se produce un curent conic de aer care inconjoara axul central - se diminueaza suflarea catre inapoi a aschilor si a particulelor.

	in		Max.		g
1/4" BSP	6-7			190	



NO. 12-20341

- Nylon spiráltömlő (6,70 m hosszú) lefúvópisztollyal. Növeli a levegőáramot. Kettős oldalfurattal a bronz fúvókán.
- Spiralna cev (6,7 m) z izpihalno pistolo in dvema medeninastima spojkama.
- Spiralno crijevo (6,7 m dužine) s pištoliem za ispuhivanje. Povećani protok zraka. Mesingani vrh s dvostrukim ispuhom.
- Furtun spiralat (lungime 6,70 m) cu pistol de suflat. Creste debitul de aer. Tip dual de deschidere din alama.

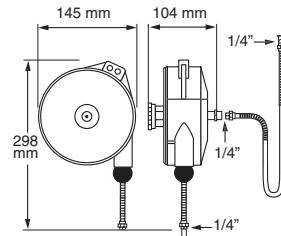


	in		Max.		l/s
1/4" BSP	10			6,4	

NO. 94058

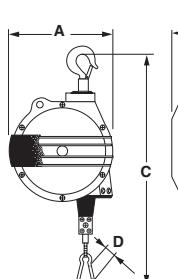
- Biztonsági lefúvópisztoly kompozit anyagból, beépített fúvókával.
- Izpihalna varnostna pistola iz kompozitnega materijala.
- Pištoli za ispuhivanje od kompozitnog materijala s ugrađenom cijevi za ispuh.
- Pistol cu suflat cu protectie din material compozit, cu tub de suflare incorporat.

Tömlős balanszerek
Cevni navijalci-direktni
Balanseri za crijeva
Echilibroare cu furtun



NO.		SWL		m		kg
BHR-8	1/4"	0,4-0,8		1,3		1,5
BHR-15	1/4"	0,7-1,5		1,3		1,5
BHR-25	1/4"	1,2-2,5		1,3		1,5

Rugós balanszerek
Navijalci
Balanseri
Echilibroare cu cablu



NO.		SWL		Méretök - Dimenzijs Dimensiuni			
				A	B	C	D
BLD SZÉRIA - SERIJA BLD - BLD SERIJA - SERIA BLD							
BLD-1	0,4 - 1,0	1,60	0,6	109	56	259	6
BLD-2	1,0 - 2,0	1,60	0,6	109	56	259	6
BLD-3	2,0 - 3,0	1,60	0,7	109	56	259	6
BIDS SZÉRIA - SERIJA BIDS - BIDS SERIJA - SERIA BIDS							
BIDS-7	4,0 - 7,0	2,0	5,0	196	140	452	10
BIDS-10	7,0 - 10	2,0	5,5	196	140	452	10
BIDS-14	10 - 14	2,0	5,5	196	140	452	10
BIDS-18	14 - 18	2,0	6,5	196	140	452	10
BIDS-22	18 - 22	2,0	6,0	196	140	452	10
BIDS-26	22 - 25	2,0	6,6	196	140	452	10
BHD SZÉRIA - SERIJA BHD - BHD SERIJA - SERIA BHD							
BHD-30	25 - 30	2,0	11,5	240	215	580	18
BHD-35	30 - 35	2,0	11,8	240	215	580	18
BHD-45	35 - 45	2,0	12,4	240	215	580	18
BHD-55	45 - 55	2,0	12,5	240	215	580	18
BHD-65	55 - 65	2,0	13,6	240	215	580	18



Javítókészletek és kenőanyagok
Dodatna oprema in maziva
Servisni setovi & Maziva
Kituri de reparatii si lubrifianti

Javítókészletek
Dodatna oprema
Servisni setovi
Kituri de reparatii



Ütvecsavarozó javítókészletek
Set pribora za udarna orodja
Servisni set za udarne stezače
Kituri de reparatii pentru uneltele de impact

Csiszológép javítókészletek
Pribor za brusilnike
Servisni set za brusilice
Kituri de reparatii pentru polizoare



Szerszám • Orodje •
Alat • Urele

NO.

Ütvecsavarozók - Udarni vijačniki - Udarni alati - Scule cu impact	
2115P4Ti	2115-TK1
2115PTi	2115-TK1
2135QPTi	2135-TK1
2903P1-EU	2903P-TK2
2906 Series	2906P-TK1
2908 Series	2908P-TK2
2910 Series	2910-TK4
2920P Series	2920P-TK2
2920B Series	2920B-TK2
2921 Series	2921-TK2
2925P	2925-TK2
2925B	2925B-TK2
2934 Series	2934-TK3
2940A1, 2940A2, B1, B2 & P2	2940-TK3
3940 Series	3940-TK1
3942 Series	3942-TK1
3955 Series	3955-TK1

Csiszolók - Brusilniki - Brusilice - Polizoare

61H Series	61H-TK1
66H Series	66H-TK3
77H / 77A Series	77H/77A-TK3
7S60L (Pro Series)	7S60-TK2
88V / 88H Series	88V/88H-TK3
99V / 99H Series	99V/99H-TK3
G1 Series	AG1-TK1
G2 Series	AG2-TK1
G3 Series	AG3-TK1
EP50	EP50-TK1
Építőipari gépek - Orodja za gradbeništvo - Građevinski alati - Constructii	
M2 / 182 Series	M2-TK2
S80-EU	S80-TK1

Olajok • Olja • Ulja • Uleiuri

Menniségi
Količina • Sadržaj
Capacitate

Javasolt felhasználás • Priporočljiva uporaba •
Preporuka uporabe • Folosinta recomandata

LÁNC KENŐANYAG - MAZALNA SREDSTVA ZA VERIGO - MAZIVO ZA IANAC - LUBRIFANTUL PT LANT

Lubri-Link-Green	0,5 L	Lubri-Link Green spray flakon. "Rubri-Link-Green" v spreju. Sprej Lubri-Link-Green. Spray Lubri-Link Green.
------------------	-------	--

CLASS I no.10 - RAZRED I št. 10 - KLASA I br. 10 - CLASA I nr .10

10Z4	0,12 L	Légalapácsokhoz, szerelőszerszámokhoz és G1,G2, G3, CD, CX, CA, TD,TX, TA & TXA csiszológepekhez.
10P	0,5 L	Udarna orodja, montažna orodja in brusilniki serije G1, G2, G3, CD, CX, CA, TD, TX, TA in TXA.
10G	3,8 L	Za udarne alate, alate za montažu i brusilice serija G1, G2, G3, CD, CX, CA, TD, TX, TA & TXA.
10G55	209 L	Pentru uneltele cu percutie, scule de asamblari si polizoarele din serile G1, G2, G3, CD, CX, CA , TD , TX, TA si TXA.

CIASS I no.50 - RAZRED I št. 50 - KLASA I br. 50 - CLASA I nr .50

50P	0,5 L	Az 1, 61, 77, 88, 99 csiszológepek légmotorjaihoz, ütvecsavarozókhoz, zagyszivattyúkhoz, fűrészekhez, emelők és csőrlők hajtóművéhez.
50G	3,8 L	Motorji brusilnih strojev serije 1, 61, 77, 88 in 99. Udarni vijačniki, potopne črpalke, žage, dvigalne naprave in prenos pri vitlih. Motori brusilica serija 1, 61, 77, 88 i 99, udarnih alata, potopnih pumpi, pila, kućišta zupčanih prijenosa na dizalicama & vitlima Motoarele polizoarelor din serile 1, 61,77, 88 si 99 , unelte cu impact, pompe centrifugale, ferastrafe, palane si trolii

Ütvecsavarozó kenőkészletek

Set za podmazovanje udarnih orodij

Setovi za podmazivanje udarnih stezača

Kituri de lubrifianti pentru uneltele cu impact



80 g gépzír zsírzófejjel és 110 g olaj.

Set; 80g mast, 110g olje.

80 g masti i glava pištolja za podmazivanje za tubu.

80 g vaselina, 110 g de ulei si gresor.

NO. Javasolt felhasználás • Priporočljiva uporaba • Preporuka uporabe • Folosinta recomandata

67-LBK1	Fürök hajtóműve Prenosi v kotnih brusilnikih Zupčani prijenosi bušilica Reductorul masinilor de gaurit
105-LBK1	Ütvecsavarozó kalapács - a készülék hátoldaláról Udarni mehanizmi - podmazovanje s zadnje strani orodja Udarni mehanizmi - Podmazivani kroz stažnji dio alata Mecanismul uneltei de impact
115-LBK1	Csak Titanium és 21... ütvecsavarozó széria Samo za serijo "Titanium" in 21... Za udarne alate Titanium i 21... serije Pentru Titanium si 21 ...- numai serile de unelte de impact





Gépzírok
Masti
Masti
Vaseline



Zsírzópisztolyok
Pištole za mast
Pištolji za podmazivanje
Pistoale de gresat



P25-228



GTH-1



R000A2-228

*Tubusos gépzírhoz
Za mast v tubi
Za tubu masti
Pentru tubul de vaselina*

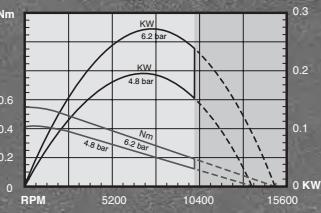
NO.	Nr.	Mennyiség Količina Sadržaj Capacitate	Javasolt felhasználás • Pripomočkova uporaba • Preporuka uporabe • Folosinta recomanda
28 1 LB 28 8 LB	28	0,45 kg 3,60 kg	Csavarozógépek hajtóműve és kuplungha, fúrók, csiszológepek, fűrészek, döngölők. Zobniki pri vijačnikih in sklopke. Vrtalniki, brusilniki, žage; Tolkači. Zupčani prijenosi i spojke odvijača; bušilice, brusilice, pile, nabijači. Cuplajele surubelnitelor; masini de gaurit, polizoare, ferastrăie; batatoare.
66 1 LB 66 8 LB	66	0,45 kg 3,60 kg	Kis sebességű, nagy nyomatékú sarokhajtások. Kotne glave z nizkimi vrtljaji in visokim momentom. Spose kutne glave visokog okretnog momenta. Capetele unghiuilare de turatii mici.
67-4T 67-1 LB 67 8 LB	67	0,12L 0,45 kg 3,60 kg	Nagy sebességű sarokhajtások, magas hőmérsékleten (zöld). Kotne glave z visokimi vrtljaji – za visoke temperature. Brze kutne glave – visoka temperatura (zelena). Capete unghiuilare de turatii mari.
68-1 LB 68 8 LB	68	0,45 kg 3,60 kg	Kuplungha egységek és nagy sebességű sarokhajtások. Utori spojk in kotne glave z visokimi vrtljaji Spojke i kutne glave visoke brzine. Cuplaje si capete unghiuilare de turatii mari.
70 1 LB 70 8 LB	70	0,45 kg 3,60 kg	Dugattyús légmorotk hajtóművei. Prenosi velikih batnih strojev. Kučišta motora s velikim klipom. Reductoare motoarelor cu piston.
80 1 LB 80 8 LB	80	0,45 kg 3,60 kg	Zagyszivattyúk csapágyai. Ležaji vseh potopnih črpalk. Ležajevi na svim potopnim pumpama. Rulmentii pompelor de epuisment.
100 1 LB 100 8 LB	100	0,45 kg 3,60 kg	Ütvecsavarozók kalapács–egysége (kivéve 21... és Titanium). Udarni mehanizmi večine udarnega orodja razen serije 21..in "Titanium". Udarni mehanizmi večine udarnih stezača osim 21.. i Titanium serije. Mecanisme de impact ale uneltelor de Impact cu exceptia seriei 21... si a seriei Titanium.
105-4T-6 (1) 105-1 LB 105-8 LB	105	0,12L 0,45 kg 3,60 kg	Ütvecsavarozók kalapács–egysége valamint a 21... és Titanium összeszerelése. Udarni mehanizmi večine udarnega orodja, tudi za orodja serije 21.. in "Titanium". Udarni mehanizmi večine udarnih stezača & za sklapanje udarnog mehanizma 21.. i Titanium serije. Mecanisme de impact ale uneltelor de Impact si pentru scule de asamblat ale seriei 21... si a seriei Titanium.
115-4T-6 (1) 115-1 LB	115	0,12 L 0,45 kg	A 21... és Titanium ütvecsavarozók kalapács–egységek karbantartása. Splošno vzdrževanje udarnih mehanizmov serije 21.. in "Titanium". Za općenito održavanje 21.. i Titanium serije. Pentru intretinarea generala a mecanismelor seriei 21 si a seriei Titanium.
150-1 LB 150 8 LB	150	0,45 kg 3,60 kg	Golyós kalapács–egységgel rendelkező ütvecsavarozók kalapács–egysége (900 széria). Vsi udarni mehanizmi z nihajočimi vzmetmi (serija 900). Svi udarni mehanizmi s otklonom težine (serija 900). Toate mecanismele cu impact din seria 900.
170-1 LB 170 8 LB	170	0,45 kg 3,60 kg	Magas hőmérsékletre / ütvecsavarozó kalapács–egységhez Mast za visoke temperature. Mast za visoke temperature / udarni mehanizam. Vaselina pentru temperaturi ridicate / mecanisme cu impact.

(1) 6 tubus gépzír • 6 tub masti • Šest tuba masti • Sase tuburi de vaselina.

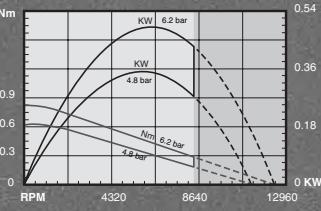
Légmotorok
Pnevmatski motorji
Zračni motori
Motoare Pneumatice



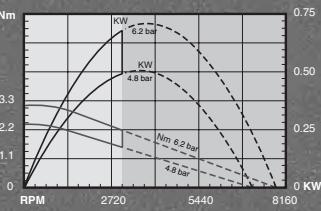
MRV003



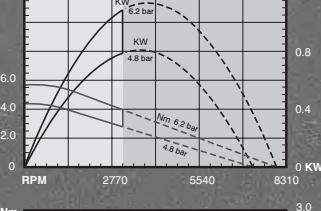
MRV005



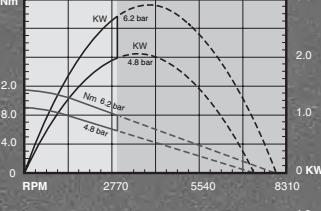
MRV009



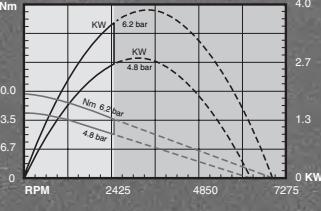
MRV015



MRV040



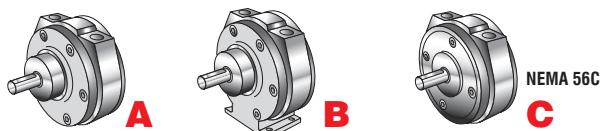
MRV050



MRV többlapátos légmotorok
Pnevmatiski lamelni motorji, serije MRV
MRV zračni motori
Motoare Pneumatice cu paleti Multi-Vane MRV

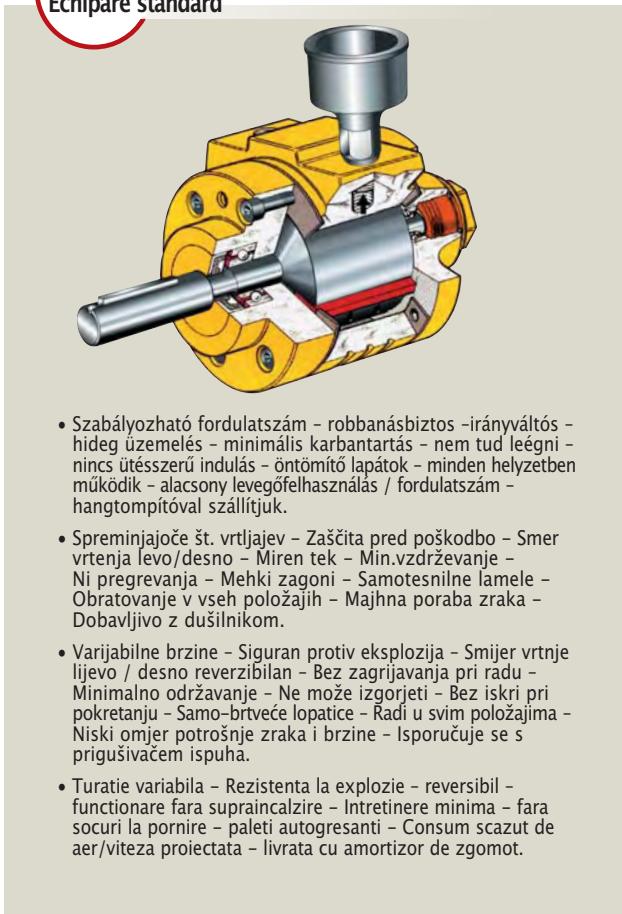


Megfelelési táblázat
Menjalna tabela
Tablica kompatibilnosti
Tabel echivalare

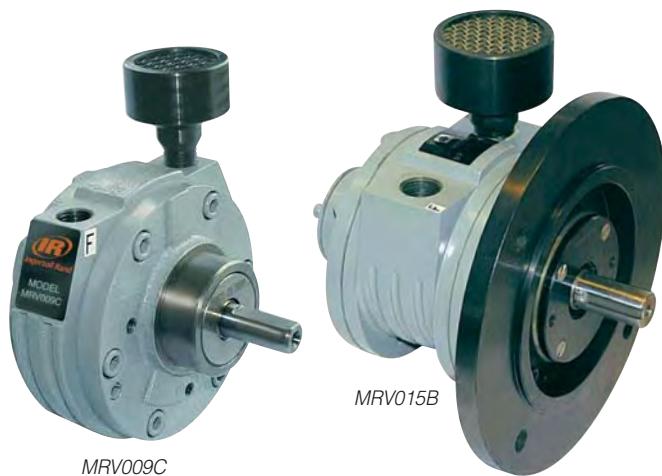


NO. GAST	NO. Ingersoll Rand	kWatt	1 min.	
1AM-NCC-12	MRV003AR	0.25	15 200	A
1AM-NCW-14	MRV003AL	0.25	15 200	A
1AM-NRV-39A	MRV003A	0.25	15 200	A
1AM-NRV-63A		0.25	15 200	
AG585	MRV003-AG587	0.25	15 200	A
1UP-NCC-1A	MRV005CR	0.45	12 500	A
1UP-NCW-2A	MRV005CL	0.45	12 500	A
1UP-NRV-3A	MRV005C	0.45	12 500	A
1UP-NRV-10		0.45	12 500	
2AM-FCC-16		0.66	8 070	
2AM-FCC-16F		0.66	8 070	
2AM-FCW-7A	MRV009C	0.66	8 070	A
2AM-FCW-7B		0.66	8 070	
2AM-NRV-89		0.66	8 070	
2AM-FCC-1	MRV009C +	0.66	8 070	
2AM-FCC-13	MRV015B-AH636	0.66	8 070	B
2AM-NCC-43A	MRV009A +	0.66	8 070	
2AM-NRV-90	MRV015A-AH633	0.66	8 070	C
2AM-ACC-88		1.10	7 900	
2AM-ARV-92	MRV009B5D71	1.10	7 900	A
2AM-ACC-91	MRV009B14D71	1.10	7 900	A
2AM-ARV-93		1.10	7 900	
4AM-NRV-22B	MRV015B	1.10	7 900	A
4AM-NRV-54A		1.10	7 900	
4AM-FRV-13C	MRV015B +	1.10	7 900	
4AM-FRV-13H	MRV015B-AH636	1.10	7 900	B
4AM-FRV-63A	MRV015F	1.10	7 900	B
4AM-NRV-50C	MRV015A +	1.10	7 900	
4AM-NRV-70C	MRV015A-AH633	1.10	7 900	C
6AM-FRV-5A	MRV040A +	2.70	7 900	
6AM-FRV-23A	MRV015A-AH636	2.70	7 900	B
6AM-NRV-11A	MRV040A +	2.70	7 900	
6AM-NRV-22A	MRV015A-AH633	2.70	7 900	C
8AM-NRV-5B	MRV050B	3.60	7 000	A
8AM-NRV-42A		3.60	7 000	
8AM-FRV-2B	MRV050F	3.60	7 000	B
8AM-FRV-30A		3.60	7 000	
8AM-NRV-28A	MRV050A	3.60	7 000	
8AM-NRV-32A	MRV050A AH641	3.60	7 000	C

Standard kialakítás Standardna oprema Echipare standard



- Szabályozható fordulatszám - robbanásbiztos -irányváltós - hideg üzemelés - minimális karbantartás - nem tud leégni - nincs ütésszerű indulás - öntömtő lapátok - minden helyzetben működik - alacsony levegőfelhasználás / fordulatszám - hangtompítóval szállítjuk.
- Spreminjajoč št. vrtljajev - Zaščita pred poškodbo - Smer vrtenja levo/desno - Miren tek - Min.vzdrževanje - Ni pregrevanja - Mehki zagoni - Samotesnilne lamele - Obratovanje v vseh položajih - Majhna poraba zraka - Dobavljivo z dušilnikom.
- Varijabilne brzine - Siguran protiv eksplozija - Smijer vrtnje lijevo / desno reverzibilan - Bez zagrijavanja pri radu - Minimalno održavanje - Ne može izgorjeti - Bez iskri pri pokretanju - Samo-brtveće lopatice - Radi u svim položajima - Niski omjer potrošnje zraka i brzine - Isporučuje se s prigušivačem ispuha.
- Turatie variabila - Rezistenta la explozie - reversibil - functionare fara supraincalzire - Intretinere minima - fara socuri la pornire - paleti autogresanti - Consum scazut de aer/viteza proiectata - livrata cu amortizor de zgromot.



Teljesítmény 6,2 bar (90 psi)-nál • Tehnični podatki pri 6,2 bar • Specifikacije na 6,2 bar • Specificatii pentru 6,2 bar (90 psi)

NO.	kWatt	1 min. @ Max Power	1 min. Max.	Nm	Max. Nm	AIR m³/min	kg
	kW	1/min	1/min	Nm	Nm	m³/min	
MRV003	0,25	7600	15,200	0,39	0,52	0,5	0,7
MRV005	0,45	6000	12,500	0,6	0,81	1,2	0,8
MRV009	0,66	3000	8,070	2,3	3,1	1,4	3,4
MRV015	1,10	3000	7900	3,5	5,6	1,9	3,7
MRV040	2,70	3000	7900	7,2	11,8	3,4	7,4
MRV050	3,60	2500	7000	13,6	19	4,3	10,2



Index
Kazalo
Indeks
Index

NO.	AIR			Oldal Stran Stranica Pagina
	L/s (n/c)	dbA	m/s ²	
130A1M-EU	7	88,0	69,2	47
172L-EU	6	97,5	10,6	26
172LNA1-EU	6	97,5	12,8	26
182G-EU	4	110,2	12,7	26
182K1-EU	7	110,2	12,7	26
182L-EU	6	97,5	12,7	26
182LNA1-EU	6	97,5	12,7	26
1A1SA-EU	13	99,9	9,5	45
1A2SA-EU	13	99,9	9,5	45
2115P4Ti	8	94,9	3,1	33
2115PTi	8	94,9	3,1	33
2125PTi	8	94,9	3,1	33
2131PSP	11	99,6	5,3	39
2135QPTi	11	99,6	5,3	33
2141P	19	99,9	5,9	35
2141PSP	19	99,9	5,9	39
2151P1SP	19	99,9	5,9	39
22KA1-EU	26	97,4	0,6	48
22KWA1-EU	26	97,4	0,6	48
22MA2-EU	26	94,0	0,1	48
241A1M-EU	14	97,2	67,9	47
2902P1-EU	7	79,7	2,7	33
2903P1-EU	10	80,2	4,2	33
2903P2-EU	10	80,2	4,2	33
2906P1-EU	11	83,7	3,7	33
2920B1-EU	17	87,9	11,0	35
2920B9-EU	17	91,8	9,9	35
2925B2Ti	28	98,0	5,3	35
2925P1Ti	28	98,0	5,3	35
2925P3Ti	28	98,0	5,3	35
2925RB2Ti	28	98,0	5,3	35
2925RBP1Ti	28	98,0	5,3	35
2925RBP3Ti	28	98,0	5,3	35
2934B2SP-EU	22	97,7	7,0	39
2940B2SP-EU	27	91,7	13,4	39
2A1SA-EU	13	99,8	5,4	45
2A2SA-EU	13	99,8	5,4	45
312AC4	7	80,2	1,7	9
312AG3	7	80,2	0,7	9
314AC4	7	81,8	2,2	9
314AG3	7	81,8	0,8	9
320AC4	7	81,7	1,8	9
320AG3	7	81,7	1,1	9
325SC4	7	82,1	3,7	9
325XC4	7	82,2	2,4	9
330SC4	7	82,8	2,1	9
330XC4	7	82,6	1,9	9
33SKA-EU	40	101,8	1,0	48
33SMA-EU	40	99,1	0,4	48
335SC4	7	81,2	1,8	9
341A2M-EU	14	94,9	69,2	47
3940A2Ti	35	106,6	10,9	37
3940B2Ti	35	106,6	10,9	37
3940P2Ti	35	97,8	8,0	37
3942A2Ti	44	103,4	10,0	37
3942B2Ti	44	103,4	10,0	37
3955A2Ti	40	100,2	8,0	37
3955B2Ti	40	100,2	8,0	37
3A1SA-EU	14	102,2	8,4	45
3A2SA-EU	14	102,2	8,4	45
441A2-EU	17	98,4	44,5	47
44SMA-EU	48	98,5	0,2	48
4A1SA-EU	14	102,9	14,2	45
551SMA-EU	76	103,8	0,3	48
588A1-EU	73	113,0	25,4	38
5980A1-EU	65	106,1	9,5	38
5982A1-EU	61	105,1	11,9	38
61H120G4-EU	17	86,6	1,6	19
61H120H63-EU	17	86,6	8,2	19
61H120H64-EU	17	86,6	8,2	19

NO.	AIR			Oldal Stran Stranica Pagina
	L/s (n/c)	dbA	m/s ²	
61H120L6-EU	17	86,6	8,2	19
61H150G4-EU	19	89,8	1,5	19
61H150H63-EU	19	89,6	8,2	19
61H150L6-EU	19	89,8	7,5	19
77A25F107-EU	17	92,2	3,4	21
77A45W109-EU	17	83,3	1,5	21
77A60P107M-EU	18	85,9	1,9	20
77A60P109M-EU	18	85,9	1,8	20
77A60W107-EU	18	85,9	1,2	21
77A75P107M-EU	18	91,7	2,0	20
77H30B106-EU	17	85,2	6,9	21
77H50B106-EU	18	94,4	2,7	21
77H90L10-EU	17	80,9	2,4	19
77H120L10-EU	18	85,4	3,9	19
77H120H84-EU	18	85,4	4,7	19
7P24L-EU	10	82,7	1,6	21
7S30L-EU	10	89,5	1,7	21
7S48L-EU	10	81,4	0,9	21
7S60L-EU	10	82,0	0,9	21
88HL60H106-EU	29	79,5	3,1	19
88HG60H106-EU	29	79,5	3,1	19
88S45W109-EU	24	77,6	1,0	21
88S60W107-EU	29	80,2	1,0	21
88V60S106M-EU	29	89,2	0,8	20
88V60P107M-EU	29	89,2	1,5	20
88V60P109M-EU	29	89,2	1,0	20
88V85P107M-EU	31	86,9	1,5	20
9001-EU	18	102,2	7,6	44
93LA1M-EU	21	98,1	25	44
99HG60H106-EU	39	85,8	2,4	19
99HL45H108-EU	33	82,0	2,4	19
99HL60H106-EU	39	85,8	3,7	19
99HL60H108-EU	39	85,8	3,7	19
99S45W109-EU	33	85,4	0,6	21
99S60W107-EU	39	85,4	0,9	21
99V45S106M-EU	33	85,4	1,1	20
99V60P107M-EU	39	85,4	1,5	20
99V60P109M-EU	39	85,5	0,9	20
99V60S106M-EU	39	85,4	0,6	20
99V85P107M-EU	41	106,0	1,4	20
C225H	—	—	—	51
C300H	—	—	—	51
C400H	—	—	—	51
DG600G2-EU	3,3	77	4,0	16
DG600G2K-EU	3,3	77	4,0	16
DV28-EU	9	103,8	3,5	47
DV35-EU	10	107,2	3,0	47
DV45-EU	12	113,0	2,7	47
DV55-EU	14	109,0	4,5	47
DV65-EU	17	113,0	4,4	47
DV75-EU	20	112,1	2,2	47
DV105-EU	25	112,1	4,4	47
EP50-EU	1,2	75,5	5,5	16
G1A120PS418	9	82,4	0,6	12
G1A120PG4M	9	79,6	0,9	12
G1A120PS4	9	79,6	1,1	12
G1A120PS812	9	82,4	0,6	12
G1A200PG4M	12	80,6	0,6	12
G1A200PH63	12	79,9	2,4	12
G1A200PP63	12	79,9	1,7	12
G1A200PS4	12	80,6	1,0	12
G1A200PS812	12	83,6	1,2	12
G1H200PG4M	9	78,5	0,8	11
G1H250PG4M	9	79,2	0,9	11
G1H250PH63	9	81,1	2,2	11
G1H350PG4M	12	81,9	0,5	11
G1X200PG4M	12	77,9	0,7	11
G1X250PG4M	12	80,0	0,6	11
G1X350PG4M	12	81,9	0,5	11
G2A090PP9	18	82,1	1,4 / 4,1	12



NO.					Oldal Stran Stranica Pagina
		L/s (nC)	dbA	m/s ²	
G2A100PG4M		18	84,2	2,1	12
G2A120PG4M		17	83,2	1,5	12
G2A120PP74		17	83,8	1,3 / 3,5	12
G2A120PP945		17	84,0	1,6 / 5,1	12
G2A120PP95		17	84,0	1,9 / 5,7	12
G2A150PP74		18	84,6	1,1 / 2,9	12
G2A180PG4M		18	81,9	1,2	12
G2A180PP63		18	82,4	1,3 / 3,5	12
G2E135PG4M		18	84,4	1,6 / 5,1	12
G2E135PP74		18	83,4	1,4 / 4,7	12
G2H180PG4M		18	82,2	2,4	11
G2H200PG4M		17	82,2	3,0	11
G2H250PG4M		18	82,3	2,2	11
G2L100PP96		18	84,9	1,7 / 4,8	12
G2L100PS10		18	82,3	1,2 / 1,8	12
G2S180PH63		18	83,5	2,8	11
G2X180PG4M		18	82,2	1,1	11
G2X180PH63		18	83,1	2,0	11
G2X200PG4M		17	82,2	1,3	11
G2X250PG4M		18	82,9	1,3	11
G2XX180PG4M		18	82,2	1,1	11
G3A100PP96A		16	86,1	2,0	12
G3A100PP96AV		16	86,1	0,9	12
G3A120PG4M		26	83,2	5,5	12
G3A120PP945A		26	88,7	2,3	12
G3A120PP945AV		26	88,7	1,2	12
G3A120PP95A		26	88,7	2,4	12
G3A120PP95AV		26	88,7	1,2	12
G3H150PG4M		16	83,5	1,6	11
G3H180PG4M		26	87,9	1,9	11
G3L086PP95		26	84,0	2,8	12
G3L086PS10		26	82,3	6,4	12
G3X150PG4M		16	83,5	0,9 / 1,7	11
G3X150PH64		16	88,8	4,0 / 7,7	11
G3X180PG4M		26	87,9	1,2 / 3,7	11
G3X180PH63		26	84,5	2,4 / 4,1	11
GH011A-600-EU		3,3	77,0	4,0	16
GT010-8-10		—	—	—	53
GT020-8-10		—	—	—	53
GT030-8-10		—	—	—	53
GT050-8-10		—	—	—	53
GT100-12-10		—	—	—	53
GT200-12		—	—	—	53
K2LA1SA-EU		8	90,8	4,3	45
K2LA2SA-EU		8	90,8	4,3	45
L5H150		—	—	—	51
L5H300		—	—	—	51
L5H600		—	—	—	51
L5H1200		—	—	—	51
LV150		—	—	—	51
LV300		—	—	—	51
LV600		—	—	—	51
LV1200		—	—	—	51
MCH5-005		—	—	—	52
MCH5-010		—	—	—	52
MCH5-015		—	—	—	52
MCH5-020		—	—	—	52
MCH5-030		—	—	—	52
MCH5-050		—	—	—	52
MDT3-EU		14	105,3	13,4	44
MX60-STD		35	n/a	n/a	44
MX90-STD		42	n/a	n/a	44
P237A1-EU		—	—	—	49
P237A3-EU		—	—	—	49
P35A1-EU		—	—	—	49
P35A3-EU		—	—	—	49
P15H		—	—	—	51
P15D3H		—	—	—	51
PBA 416		9,7	78,0	2,5	17
POLA15000		9,8	78,0	2,5	17

NO.					Oldal Stran Stranica Pagina
		L/s (nC)	dbA	m/s ²	
PS15A-AAS-PAA		—	—	—	49
PS15A-BAS-PAA		—	—	—	49
PS20A-AAS-AAA		—	—	—	49
PS20A-BAS-AAA		—	—	—	49
PS30A-AAS-AAA		—	—	—	49
PS30B-BAS-AAA		—	—	—	49
PT005-8		—	—	—	53
PT010-8		—	—	—	53
PT020-8		—	—	—	53
PT030-8		—	—	—	53
PT050-8		—	—	—	53
PT100-12		—	—	—	53
R025B-CLV-1		7,5	78,7	2,2	28
R025B-CSV-1		7,5	78,7	2,2	28
R025B-PSV-1		7,5	78,7	2,2	28
R025B-VLV-1		7,5	78,7	2,2	28
R026B-CSV-1		7,5	78,7	3,5	28
R026B-CLV-1		7,5	78,7	3,5	28
R026B-PSV-1		7,5	78,7	3,5	28
R026B-VLV-1		7,5	78,7	3,5	28
R035A-CSV-EU		8,7	80,0	2,0	28
R035A-PSV-EU		8,7	80,0	2,0	28
R035A-PSV-L		8,7	80,0	2,0	28
R035A-VLV-EU		8,7	80,0	2,0	28
R036A-CSV-EU		8,7	80,0	2,0	28
R036A-PSV-EU		8,7	80,0	2,0	28
R036A-PSV-L		8,7	80,0	2,0	28
R036A-VLV-EU		8,7	80,0	2,0	28
S120-EU		44	89,9	1	46
S80-EU		32	85,5	1	46
SL100		—	—	—	51
SL200		—	—	—	51
SL300		—	—	—	51
SL600		—	—	—	51
SL1200		—	—	—	51
SM005		—	—	—	52
SM010		—	—	—	52
SM015		—	—	—	52
SM020		—	—	—	52
SM030		—	—	—	52
SM050		—	—	—	52
SM1AM		—	—	—	65
SM1UP		—	—	—	65
SM2AM		—	—	—	65
SM4AM		—	—	—	65
SM6AM		—	—	—	65
SM8AM		—	—	—	65
SRA010A1-EU		10	86,0	5,4	46
VL2-005		—	—	—	52
VL2-010		—	—	—	52
VL2-015		—	—	—	52
VL2-020		—	—	—	52
VL2-030		—	—	—	52
VL2-050		—	—	—	52
VL2-080		—	—	—	52
VL2-100		—	—	—	52
VL2-150		—	—	—	52
VL2-200		—	—	—	52
W1A1-EU		13	99,9	9,5	45
W1A2-EU		13	99,9	9,5	45
W2A1-EU		13	99,8	5,4	45
W2A2-EU		13	99,8	5,4	45
W3A1-EU		14	102,2	8,4	45
W4A1-EU		14	102,9	14,2	45